

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.07.06 出刊 每週一發行

VOL. 343

## 兩岸郵輪大時代

7/1 高雄郵輪論壇熱力聚焦



台灣國際郵輪協會理事長 **吳勳豐**

麗星郵輪營業部高級副總裁 **吳明發**

廈門國際郵輪母港集團有限公司總經理 **蔡培植**

台灣國際郵輪協會、兩岸郵輪港、國際郵輪集團  
超級聯盟金三角 共創亞洲郵輪經濟圈美好榮景

破紀錄！麗星郵輪處女星、寶瓶星、天秤星 首度3輪齊進台灣 驅動兩岸郵輪旅遊熱潮



# Happy Father's Day

## 帶爸爸享受峇里島，從起飛開始

加價 **5,288**元

來回  
升等 **商務艙**

僅此一檔，售完為止

適用期間：7/01-8/31

買一  
送一

### 我愛爸爸 峇里·峇里 專案

· 尊享直飛舒適航程 · 享用中華航空貴賓室 · 120分鐘印尼式按摩

- 尊爵雙SPA峇里島五日  
雙向國際旅行社 02-7729-1177
- 幸福峇里島五日  
東南旅行社 02-2523-9199
- 仲夏野之旅五日  
慶澤旅行社 02-2507-2255
- 玩美峇里島~美樂滋渡假村+白色珊瑚灣五日  
喜美旅行社 02-2509-4888
- 五星峇里島雙SPA+拉古拿&W HOTEL下午茶+美食五日  
燦星國際旅行社 02-2796-6115
- 蜜月灣.BALIZOO動物園·烏魯瓦度斷崖·精油SPA五日  
信安旅行社 02-2516-0720
- 麗池峇里X奢華再現兩人獨棟VILLA·3D驚奇博物館·  
LULUR花香SPA五日  
雄獅旅行社 02-8793-5488
- 峇里HIGH一夏·HIGH浪樂園可愛動物園·  
3D視覺博物館·水上活動·LULU SPA·海景下午茶五日  
喜鴻旅行社 412-8618 (手機+02)
- 老爸珍愛峇里島~五星酒店·獨棟VILLA·雙SPA·  
黃昏愛之船五日(含稅簽)  
可樂旅遊 02-2522-1771
- 四季饗宴峇里島~蜜月灣·雙午茶·SPA·四季VILLA五日  
(含稅簽)~2人成行  
山富旅行社 02-2551-8866
- 海上樂園水中騎馬·動物園狩獵小木屋五日  
百威旅行社 02-2751-5775

中華航空  
CHINA AIRLINES





# 華航直飛峇里島 5,288元來回升等商務艙

## 限量買一送一！享用貴賓室、120分鐘印尼式按摩

撰文·攝影／劉彥廷

峇里島擁有絕美的海灘、浪漫舒適的VILLA，向來是海島旅遊首選地之一。華航針對今年暑假旺季，展開峇里島加班機，並且再推出團體旅遊一人加價5,288元，即可升等來回商務艙。

值得一提的是，此專案「買一送一」，等同2人共4段的商務艙享受，並且可使用貴賓室、120分鐘印尼式按摩等服務，相當超值。

百威旅遊印尼／中南半島線控經理黃慧蘭指出，透過華航直飛峇里島的便利性，加上商務艙大促銷，獲得市場熱烈反應。在今年暑假特別包裝親子遊產品：「海上樂園·水中騎馬·動物園狩獵小木屋5日」，特別安排1晚入住動物園主題小木屋，以及1晚別墅型VILLA、2晚4星級飯店，滿足大小朋友各式需求。

行程並安排野生動物園、荷蘭海灣俱樂部水陸10合一、烏布蠟染體驗、泛舟之旅，加贈Lulur SPA花瓣浴。黃慧蘭強調，今年特別規劃海邊騎馬，在專業馬夫的引導下，還可在海深及膝的區域，體驗水中騎馬，享受獨有浪漫樂趣。

▼（左起）華航台北分公司客運營業部營業副主任呂玟逸、行銷策劃部經理劉捷綸、百威旅遊印尼／中南半島線控經理黃慧蘭、華航台北分公司客運營業部印尼／中南半島主任張為舜。



## 7月起777-300ER飛航舊金山

華航自7月起，以波音777-300ER執飛台北—舊金山航線，加上洛杉磯、紐約，華航在美國本土的航點，全部以接連獲獎的777-300ER新機飛航，提供來往美國的觀光及商務旅客最優質與便捷的服務，以東方美學融合現代科技的客艙設計，帶給旅客嶄新的空中體驗。

華航第6架777-300ER新機已完成交機，於7/1晚間7點飛抵桃園國際機場。為歡慶777-300ER新機服務舊金山航線，華航推出會員專屬優惠，即日起至8月底前，購票並搭乘台北—舊金山往返豪華經濟艙，將可獲加贈哩程3,777哩；自9/1~12/9，購買台北—舊金山／洛杉磯／紐約往返航線經濟艙，可使用優惠哩程17,777哩升等豪華經濟艙，體驗華航的嶄新服務。

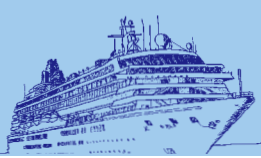
華航1970年開始發展越太平洋航線，舊金山是華航第一個飛航美國的航點。7月啟用777-300ER新機服務，三艙等包括全平躺的豪華商務艙40席、空間寬敞的豪華經濟艙62席、配有親子臥艙服務的經濟艙256席，共可搭載358人，持續帶動台美間商務、文化及觀光交流。

華航飛航北美地區包括舊金山、洛杉磯、紐約、檀香山、溫哥華等航點，每週座位數超過2.6萬個；同時也與美國達美航空（Delta）、夏威夷航空（Hawaiian）、維珍航空（Virgin America）及加拿大西捷航空（WestJet）等合作共用班號，建構綿密航網。華航777客機也將在11月投入台北—法蘭克福航線，提供旅客更舒適的旅程。

### 華航與印尼航空共同聯營新增5大航點

6/29起，搭華航暢遊印尼更方便！華航跟印尼航空（GA）共同聯營航班，前進印尼國內線經雅加達（CGK）共增5個航點，分別為日惹（JOG）、三寶瓏（SRG）、班達楠榜（TKG）、坤甸（PNK）、棉蘭（KNO）。





# 2015遊艇暨郵輪產業經濟圈

台灣國際郵輪協會、兩岸郵輪港、國際郵輪集團



▲（左起）高雄市政府海洋局代理局長柯尚余、廈門遊艇行業協會常務副會長兼秘書長留典芳、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、嘉鴻遊艇集團執行長呂佳揚、廈門國際郵輪母港集團總經理蔡培植、台灣港務股份有限公司總經理李泰興、高雄市政府副市長吳宏謀、天津郵輪遊艇協會會長李培生、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬、台灣遊艇工業同業公會理事長張嘉豪、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇，為兩岸郵輪遊艇論壇活動揭幕舉杯慶賀。

高雄市政府海洋局於7/1舉行「2015兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈研討會」，邀請產官學界菁英齊聚「海洋城市」高雄，話題聚焦在共創兩岸共榮經濟圈，更進一步佈局亞洲郵輪版圖。論壇特邀廈門、天津遊艇暨郵輪產業相關人士，國際郵輪集團—麗星郵輪、公主遊輪高層，台灣國際郵輪協會、高雄國際郵輪協會2大協會理事長，以及專精郵輪領域的權威學者專家共襄盛舉。

進高雄市遊艇產銷暨郵輪觀光產業出發，探討兩岸遊艇產業發展、港口資源運用行銷及海洋休閒運動推廣等3大主題，提供兩岸港口、遊艇、郵輪及旅遊業者對話平台，激盪合作發展契機，並期許攜手打造海峽兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈榮景。

## 推動兩岸郵輪遊艇產業發展

天津郵輪遊艇協會會長李培生以「推動兩岸郵輪遊艇產業發展」為題發表演說，他就天津郵輪遊艇產業優勢、發展現況和天津與台灣郵輪遊艇產業的合作提出建議。廈門港務控股集團有限公司總經理陳鼎瑜則提出廈門港與高雄港在建設郵輪母港的進程中，可互補帶動，共同促進郵輪經濟發展。像是促進郵輪產業對接，共推海峽特色郵輪旅遊產品；共建郵輪雙母港；廈門自貿區積極對接高雄港的自由貿易港區政策。

高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬表示，從郵輪市場屬性來看，區域郵輪港口間並非競爭關係，而是密切的合作伙伴，天津與高雄可運用各自區域特色和優勢相互結合，以互為母港的方式結合fly-cruise的旅遊模式，吸引郵輪航商安排航線來吸引客源，共創雙贏。

## 高雄港客運專區建設及旅客服務

台灣港務股份有限公司執行副總經理黃

放眼全球蓬勃發展的郵輪旅遊市場，最亮眼的崛起新星為亞洲市場，而亞洲市場中則以東北亞區塊最為火熱，其中又以大陸市場首屈一指。為促進海峽兩岸郵輪及遊艇產業發展，強化產官學界的交流與合作機制，高雄市政府海洋局特別舉辦「2015兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈研討會」。

高雄市長陳菊於2010年正式宣布高雄進入「郵輪母港元年」，今年已邁入第5週年，在麗星郵輪和公主遊輪等國際航商支持下，靠泊高雄港的國際郵輪數量及遊客人數皆有成長，從2013年的19艘次、2014

年的45艘次，到2015年預報入港的51艘次，進出港遊客數也從2013年的48,000人次攀升至2014年的13萬人次，替高雄市賺進超過1,300萬美元（折合新台幣約40.4億）的郵輪觀光財。

此次論壇激撞出的亮點以「兩岸郵輪大時代」為主軸，透過國際郵輪協會、國際郵輪航商和兩岸郵輪港金三角的超級聯盟形式，凝聚台灣、兩岸、亞洲，乃至於全球的世界性共識與互相合作，共創亞洲郵輪經濟圈榮景。研討會鎖定「推動兩岸郵輪遊艇產業發展」、「高雄港客運專區建設及旅客服務計畫」、「兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃」等議題進行探討。

海洋局代理局長柯尚余表示，本研討會以兩岸交流合作及共創雙贏為目的，從促





# 論壇 聚焦兩岸郵輪大時代！

## 超級聯盟金三角 共創亞洲郵輪經濟圈美好榮景

撰文、攝影／曾靜蕙



▲（左起）麗星郵輪台灣區總經理盧冠群、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧，特別前進高雄參與兩岸郵輪產業研討會。



▲（左起）高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬、天津郵輪遊艇協會會長李培生、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐，以推動兩岸郵輪產業發展進行交流。

國英的演講主題鎖定「高雄港客運專區建設及旅客服務計畫」，從亞洲郵輪市場、高雄港客運業務發展，談到旅運中心興建計畫和客運服務計畫4大議題。

廈門國際郵輪母港集團總經理蔡植植則以「廈門郵輪母港建設與產業佈局思路」為題，提出船、港、城聯動發展，全產業鏈串聯布局，區域合作與產業合作共贏思路進行討論，並提出郵輪產業發展實踐中的問題，強調郵輪旅行證件便利性的重要，目前大陸旅客訪台需辦理入台許可證，且規定在15天前截止收件，造成日程規劃的不便，因此建議推動過境簽注和多次過境簽證。

麗星郵輪台灣區總經理盧冠群也強調台灣宜促進郵輪旅客通關服務，以循序漸進方式，像是針對大陸曾經訪台人士提供臨時入境許可服務。公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇則提出國際豪華郵輪公司對未來高雄港客運大樓服務的期許。

### 兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃

麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發以「兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃」為題發表演說，他強調限制兩岸郵輪發展的最大挑戰仍然是簽證問題，並建議推動「短期落地免簽」、「加速通關流程」及「強化兩岸觀光資源整合」等措施。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，



▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、天津郵輪遊艇協會會長李培生、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、高雄國際郵輪協會理事呂江泉、浩通國際股份有限公司董事長濮大威，以兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃為題進行交流。

### 台灣國際郵輪協會 專家1分鐘·教你懂郵輪

#### 全球郵輪旅遊市場4大展望

- 1. 產業板塊推移趨勢（亞太化、大型化、經濟化）：**亞太市場之崛起產生郵輪產業板塊推移、彼消我長互補現象。郵輪船舶也走向大型化趨勢，而巨型郵輪所引發的規模市場效應，自然引致價格隨之趨向經濟化。
- 2. 船隊公司發展趨勢（全球化、小型化、短程化）：**郵輪旅客消費型態漸趨全球化，大型郵輪與小型船舶之市場產生區隔，而更為短程的郵輪航程產品，仍將屬郵輪旅客的最愛，以全方位符合消費市場之需求。
- 3. 旅客消費動機趨勢（品牌形象、航線行程、產品價格、友善性）：**旅客選擇搭乘郵輪的需求動機，最主要為郵輪品牌形象，其次依序是航線行程、產品價格與使用友善性等。
- 4. 產業市場行銷展望（產業優勢、經濟效益、協同行銷、競合關係）：**郵輪市場係少數持續正成長之市場，經濟效益極高。各郵輪公司應捐棄己見，協同行銷並加強船隊間競合關係，以共創郵輪產業之光明前景。

協會成立的宗旨為：戮力人才培育、完善相關法規、接軌國際市場、促進港口建設，未來將持續發揮民間力量，協助政府研擬修訂郵輪產業相關法規，以利台灣旅遊市場與國際郵輪市場接軌，並提出請相關主管單位加速港口軟硬體設備建置工

程，以及提供優質化主題特色旅遊諮詢服務等建議。

以兩岸三地海峽郵輪經濟圈來說，需要藉由兩岸港口管理單位、郵輪航商、旅行社和政府單位共同攜手合作，才是共榮共進的金科王道。

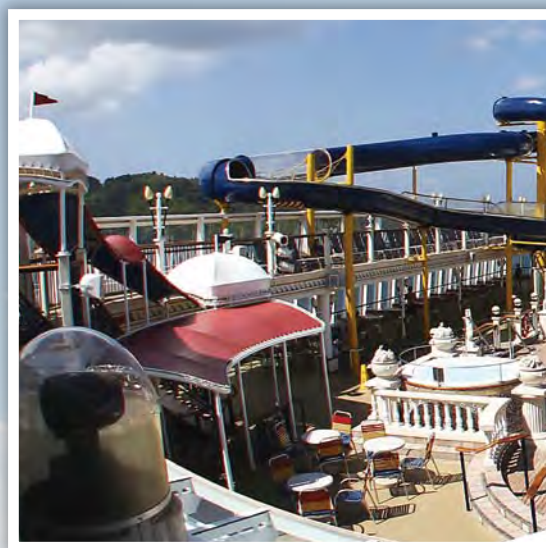


獨家專訪！

## 麗星郵輪高級副總裁

破紀錄！處女星號、寶瓶星號、天秤星號

隨著亞洲航海大時代來臨，郵輪旅遊正夯！高雄市政府海洋局於7/1舉行「2015兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈研討會」，特別邀請麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（Michael Goh）以「兩岸郵輪產業經濟圈新航線規劃」發表演說。吳明發並在《旅奇週刊》的獨家專訪中，暢談麗星郵輪布局台灣、兩岸、亞洲的新戰略。



**自** 1997年率先進駐台灣的麗星郵輪被譽為最懂台灣人的郵輪，歷經10多年經營，從一開始的平價路線、打破過去Fly Cruise高價昂貴的制式印象，讓台灣遊客知道，原來郵輪旅行不再是富豪的特權，郵輪原來也可以很親民。吳明發表示：「麗星郵輪從1997年起深耕台灣郵輪市場，營運以台灣為母港航線，共帶領超過141.4萬旅客體驗台灣郵輪假期。2014年，有13.7萬台灣旅客參加郵輪假期，其中就有10.8萬旅客是搭乘麗星郵輪，足足佔了78.8%。」也就是說，平均大約每10人中就有8人選擇搭乘麗星郵輪，這數字的可觀！

麗星郵輪一直致力為旅客提供一流設施和服務，多年來獲得多個國際獎項和認證，包括：曾10度榮獲「亞太區最佳郵輪公司」之殊榮，連續7年獲得殿堂級嘉獎「TTG旅遊大獎榮譽堂」，亦於2014年世界旅遊大獎中第3度勇奪「亞洲領導船隊」殊榮。

## 刷新紀錄！3輪齊進台灣

吳明發分享了令人振奮的2015年台灣計畫，「今年夏天，將是麗星郵輪首度規劃有3輪齊進台灣航點！」從暑假開始，台灣將掀起一波兩岸郵輪旅遊熱潮！他補充說明，「寶瓶星號將長駐台灣，麗星郵輪除了開闢基隆至那霸間的定期航線，寶瓶星號仍維持和往年相同的基隆及高雄啟航的系列航次，過去主要經營時段為4至10月，今年寶瓶星號自3月底重返基隆港後，更將延長駐台時間，將航次展延至12月底，讓更多旅客有機會體驗豪華郵輪之旅。」此外，除了處女星號運營從香港、廈門到台灣的航線，天秤星號將在7月底調至廈門，運營前進澎湖和日本2條航線。

麗星郵輪總有新創意不斷誕生，在航線的規劃和設計上屢見新意，因為沒有前例可循，麗星已然習慣開拓新藍海。而「創新」成為麗星的企業文化，這和麗星高層的領導風格息息相關。吳明發的管理哲學很簡單，核心是「自律」，他說：「我們的團隊凝聚了一群志同道合的伙伴，他們之中不少人跟我都有10多年的革命情感。我覺得充分授權很重要，也常鼓勵大家勇於創新，要有一不怕犯錯的勇氣。」

身為高級副總裁，卻很親民、毫無架子，飯店業出身的吳明發本身就是個旅遊熱血份子，因為興趣，所以投身旅遊業，自家公司的航線他當然親自踩過線，不但自己在閒暇時常往國外跑，也

## Profile

## 麗星郵輪營業部高級副總裁 吳明發 Michael Goh

吳明發於2000年加入麗星郵輪出任行銷副總裁，2002年升任總經理，主要負責新加坡市場及行銷部的運作。擁有超過20年酒店服務及旅遊業領域的豐富經驗，吳明發成功為麗星郵輪開拓國際市場包括亞太及歐洲地區。2008年擢升為高級副總裁，負責整個國際市場的業務。在加入麗星郵輪之前，吳明發已擁有15年酒店服務業的工作經驗。自2000年起，致力推動亞太地區的郵輪旅遊業，以發展亞太區成為國際郵輪目的地為理念。吳明發先生現在也是Singapore Polytechnic Maritime Association的諮詢委員會成員之一。



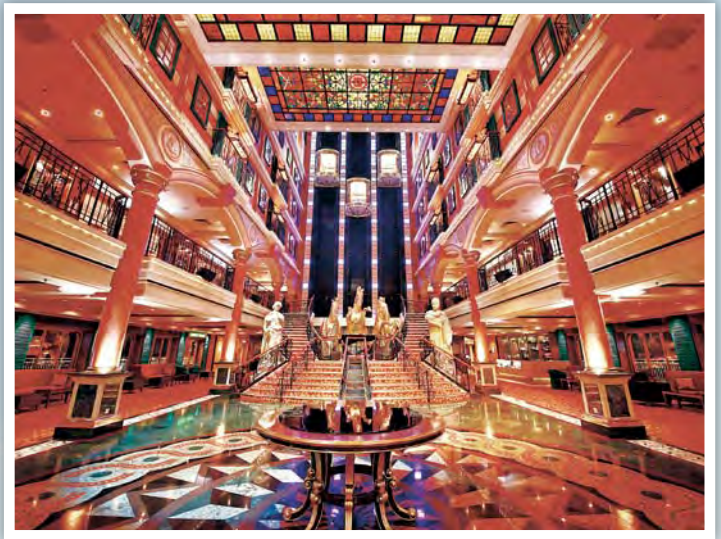
# 吳明發 暢談兩岸郵輪經濟圈新航線

## 3輪齊進台灣 今夏兩岸郵輪風正IN

撰文／曾滄葳 圖片提供／本刊圖庫、麗星郵輪



▲搭乘麗星郵輪處女星號，與摯愛欣賞日出日落美景，還可在海天一色下的露天泳池暢泳。



▲處女星號金碧輝煌的中央大堂，融合東西方藝術色彩，氣派高雅。

鼓勵同事們要常出國走走、看看。於是，這群把興趣延伸為「志業」的團隊，因為長官們的充分授權，加上在創意、企畫發想上不設限，總是有創意提案不斷迸發。

### 推陳出新！48天心動之旅

麗星郵輪過去推出4天3夜、3天2夜和海洋歡樂之旅不同行程，為慶祝寶瓶星號來台5週年，今年特別推出長天數8天7夜的行程，3/29出發是走石垣島、鹿兒島、長崎跟濟州島，7/19的行程走石垣島、鹿兒島、長崎跟佐世保，航程延伸到日本、韓國，受到市場熱烈歡迎，船票早早銷售一空。寶瓶星號的「小小航海家 海上夏令營」也深獲好評！

最近還規劃處女星號南半球48天心動之旅，從11/14~12/31規劃「環遊8國·心動之旅48天」、「環遊8國·優雅慢遊40天」和「深度環澳·盡覽10城21天」3種天數不同的行程。以48天行程來說，原價每人新台幣388,800元，早鳥優惠價每人只要新台幣188,800元起，平均每天不到4,000元，甚至比住飯店還便宜，極具吸引力。此外，並與《國家地理雜誌》合辦「處女星號48天心動之旅·南半球旅遊分享家」徵選活動。

而在娛樂設施和活動創新上也不斷推陳出新，像是寶瓶星號今年推出全新的《亞特蘭提斯之石》大型節目，並領先業界，首設星光夢幻3D立體海上魔術館，在船上12個不同的地點設置3D立體美術作品，讓旅客在郵輪上也可享受尋寶樂趣。

### 開拓藍海！獎勵旅遊正夯

值得一提的是，近年來麗星成功推廣會議及獎勵旅遊，吳明發表示，在浩瀚無垠的大海上進行公司內部的團隊訓練，既充滿樂趣，也最能凝聚向心力。而且在麗星郵輪上有無限的可能，無論人數多寡，麗星皆可替旅客打造量身訂做的服務。貴賓可以策劃一場精彩難忘的員工回饋之旅，或是邀請您的客戶，享受一個充滿趣味的假期。

放眼未來，不斷求新求變的麗星郵輪也有一些新計畫，像是天秤星號將於7月底調配至廈門，以廈門為母港，運營廈門—澎湖—廈門，以及廈門—那霸—宮古島—廈門的短天數航線。

### 旗艦登場！15萬噸超級巨輪

繼成功打造歡樂、闔家、親子等溫情形象，順利開發會議及獎勵旅遊、夏令營等客群，麗星郵輪在樹立品牌好口碑後，其所屬的雲頂香港集團旗下亦納入挪威郵輪，更進一步斥重金，併購頂級的水晶郵輪，積極發展豪華郵輪品牌。而最新的犀利武器—2艘15萬噸的旗艦級超級郵輪「雲頂世界號」也預計將於2016年和2017年華麗登場。

經濟型、奢華型、豪大型，麗星郵輪以拉長縱深的高規格戰略佈局台灣、兩岸、亞洲，同時以全方位的經營模式，規劃出不同層級的郵輪市場區隔，提供消費者多元選擇。麗星郵輪深耕台灣的雄心壯志，不但鞏固其在亞太地區的領導船隊地位，在兩岸郵輪大時代中，成功扮演重要推手的角色，更持續貫徹推動亞太地區郵輪旅遊業，發展亞太區成為國際郵輪目的地的理念。

#### 「處女星號」郵輪小檔案

總排水量：75,338噸  
長度：268公尺  
寬度：32公尺  
客房數量：935間  
載客人數（按下鋪床位計算）：1,870人



#### 「寶瓶星號」郵輪小檔案

總排水量：51,309噸  
長度：229.84公尺  
寬度：28.5公尺  
客房數量：756間  
載客人數（按下鋪床位計算）：1,511人



#### 「天秤星號」郵輪小檔案

總排水量：42,285噸  
長度：216.3公尺  
寬度：32公尺  
客房數量：709間  
載客量（按下鋪床位計算）：1,418人





# 麗星郵輪 360° 身麗奇境

環遊世界是不少人的願望與夢想，為了旅行，我們似乎願意付出其他代價，只為了換取異鄉街頭那一份靈魂的自由，和旅行中的驚喜和悸動！探索世界除了搭飛機外，搭乘郵輪巡遊，更能感受旅遊悠閒的步伐、走訪一般陸地行程難以抵達的景點，是您認識世界的最佳選擇！

## 亞洲領導船隊麗星郵輪 獨步全球首航南半球48天

被譽為是亞洲的麗星郵輪 (Star Cruises)，長期深耕亞洲市場，將亞洲旅遊發展及趨勢，以夢想、歡笑的形象深植人心，成為亞洲旅客最愛的旅遊品牌之一！麗星郵輪首次推出「處女星號48天心動之旅」，自香港啟航，一展停靠三亞、越南、新加坡、印尼、澳洲、馬來西亞、泰國、東馬高等8個國家，走訪21多座熱門城市，以360度旅遊視角優雅探索，用最舒適愜意的步調，帶領旅客穿梭於各大城市與港口間，體驗獨特多元的文化、欣賞令人驚嘆的景點並時時享受麗星郵輪 Home Away From Home 的旅行理念，麗星郵輪期待在自家最舒適自在，提供最豐富與多元的活動設施，從住宿、餐飲、運動休閒、學習課程、娛樂表演，絕對讓您24小時都不會無聊。一場浪漫悠閒的海輪之旅，即得悉揮毫前！

## 用最優雅的腳步 感受城市的脈動

專為亞洲旅客量身訂造的南半球之旅，麗星郵輪白天所停靠之處，為原來需要經由長途飛機或長途火車才可抵達的景點，現在您只要登上郵輪就可輕鬆抵達，而郵輪停靠之處旅客可安排岸上觀光，不論是搭車、搭船或步行方式，皆能輕鬆感受每一座城市的脈動。不需再反覆打包行李，也不需要穿梭於各地機場車站，便可隨郵輪優雅遊歷各大城市，迷人景觀盡在眼前，一早醒來就到了新的國家或新的景點，在旅行過程中，時時沉浸在優美的氛圍中，更有著陸地所沒有的海洋浪漫及冒險感，這就是全世界旅人最嚮往的旅遊悠閒節奏。麗星郵輪除了推出「環遊8國，心動之旅48天」之外，另有「環遊8國，優雅慢遊40天」及「深度環遊，盡賞10城21天」，為了讓目標長期支持麗星郵輪的旅客，只要於8/31前報名訂票，即可享有早鳥優惠價。於7/20前訂購「環遊8國，心動之旅48天」，還可享有香港來回機票或船位升等優惠。

## 香港出發航向全球 品味越南浪漫風情

抵達香港，處女星號就停泊在尖沙咀海濱碼頭，緊鄰香港最大購物中心灣仔城，前往南灣麗柏酒店，或步行至1881 Heritage、星光大道、天星碼頭等熱門景點，24小時玩樂不停歇。搭乘「處女星號」郵輪從香港出發，展開亞洲之旅！當航行至越南順港，藍藍的海岸線與潔白沙灘映入眼簾，耳邊響起海浪的拍打聲及和煦的陽光，一整排法式風情的石造樓房，訴說著百年歲月的故事，傳統手工燈籠裝飾的垂吊在門前，夜幕低垂之際，秋整河畔的煙火水影，更增添些許浪漫。

完美邂逅

上順 (02)2517-1157  
 尖東甲0818 (04)2201-1733  
 品保北0446 (07)222-6611

大登 (02)2531-2541  
 尖東甲0997 (04)3500-2289  
 品保北0544 (07)951-1858

永業 (02)2515-5998  
 尖東甲2048 (04)2206-5888  
 品保北0637 (07)291-9988

良友 (02)2507-2323  
 尖東甲2128 (04)2320-3311  
 品保北0490 (07)241-4191





**麗星郵輪 處女星號**

**環遊8國·心動之旅48天**

香港 三亞 越南 新加坡 印尼 澳洲 馬來西亞 泰國 柬埔寨

原價**388,800**/每人 8/31前訂購優惠價**\$188,800**起/每人

航程 2015/11/14~2015/12/31 · 內含船房、含來回機票、機票稅金、港務費

**7/20前訂購香港來回機票再升等為商務艙**

**8/31前訂購免付旺季加收費**

**麗星郵輪 處女星號**

**環遊9國·優雅慢旅40天**

新加坡 印尼 澳洲 馬來西亞 泰國 柬埔寨 越南 香港

原價**358,800**/每人 8/31前訂購優惠價**\$178,800**起/每人

航程 2015/11/22~2015/12/31 · 內含船房、含來回機票、機票稅金、港務費

**麗星郵輪 處女星號**

**深度環澳·盡覽10城21天**

伯斯 奧伯尼 阿德雷德 墨爾本 塔斯馬尼亞 雪梨 布里斯本 凱恩斯 達爾文

原價**268,800**/每人 8/31前訂購優惠價**\$138,800**起/每人

日期 2015/11/28~2015/12/18 · 內含船房、含來回機票、機票稅金、港務費

· 豪華及岸上觀光除外 ·



**處女星號48天心動之旅  
南半球旅遊分享家徵選**

麗星郵輪與國家地理雜誌合作，共同舉辦【處女星號48天心動之旅·南半球旅遊分享家徵選】，要邀請2名對攝影與穿梭旅遊有熱忱的旅遊分享家，免費搭乘麗星郵輪處女星號48天心動之旅行程。徵選活動於7/1正式開跑，活動期間自7/1~8/15止皆可上網投票與參加投票，預計於8/31公佈幸運獲獎名單。



**航向南半球 探索澳洲的海岸線**

航程跨越赤道，遠航至南半球澳洲，迎面而來的是廣闊的南太平洋。麗星郵輪沿海岸線環繞澳洲一週，白天威情伴在陽光照射的湛藍海上，夜晚則停靠在不同景致的城市，享受千變萬化的澳洲。行程從西澳伯斯進，再從北澳城市達爾文返航，途經西澳最古老城鎮奧伯尼，欣賞天然情、海地或洞等天然奇景；再到南澳最獨特會館，品味濃郁醇厚的紅酒；隨後走訪澳洲南部大城墨爾本，感受融合復古與現代建築並存的獨特；隨後登上澳倫斯島塔斯馬尼亞，一動名列世界遺產的荒野美景、珍貴任務，以及當世最原始的綠洲；再繼續轉往東澳雪梨，在街頭繁忙的咖啡館品嚐當地美食，感受澳洲第一大城最古老、文化最多元的魅力；再往北走，來到度假勝地布里斯本，沿著綿延不絕黃金海岸，享受金色沙灘、蔚藍海水所帶來的悠閒悠遊；接著前往海洋城市凱恩斯，在碧海藍天和熱帶雨林大自然懷抱之下，享受充滿度假情調的島嶼休閒。穿越亞洲，從繁華都會到度假勝地，一條結合文化與自然景觀的澳洲之旅，絕對難忘而精彩！如果您也希望在2015年完成環遊世界的夢想，或許搭乘郵輪去旅行就是您的最佳選擇！



**秘探新加坡花園之都  
體驗泰國傳統之美**

來到新加坡清幽的慶花花園，一棵棵高達50公尺的樹，像是一座座通往寶貴的垂直花園，上頭則是輪廓明花季植物、附生植物和蕨類植物，再登上128公尺的空中步道，從高處俯瞰濱海美景，相當過癮！走訪泰國，一定要前往傳統水上市場，沿著河道兩旁的各式商家及攤販，收購販賣香茅、果汁、紀念品、頭暈暈的竹筒飯，再加上船上鮮亮的水果，展現出獨特的泰式風情，絕不能錯過！

由心領航



新進 (02)2561-7788  
交趾甲0038 (04)2328-5123  
品發北0026 (07)716-1234

捷利 (06)358-8255  
交趾甲2073 (07)335-1250  
品發高0008



備註：優惠船房數量有限售完為止。其他未定事宜，請洽麗星郵輪或麗星郵輪合約旅行社！



# 旅天下 土耳其、美加東市場最超值

## 掌握馬航、菲航優勢 優惠票價抓住年輕族群目光

雄獅旅遊集團旗下一雙獅聯合國際旅行社，以「旅天下」為品牌名稱，全新規劃出多款經典行程，在同業間打開知名度。為了做出市場區隔，在行程安排上也有所調整，並掌握外籍航空票價優勢，為旅客省下更多團費，成為市場上最炙手可熱的話題產品。

撰文／林蘭芬 攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 運用馬航包裝土耳其產品，行程豐富價格吸睛。
2. 土耳其產品退佣6,000元，市場最亮眼。
3. 美西產品搭配菲律賓航空，轉機順暢。



▲（左起）雙獅聯合國際旅行社歐洲部主任林一權、美加部經理牛金燕。

雙獅聯合國際旅行社歐洲部主任林一權表示，縱觀市場上的土耳其產品，價格帶多落在6~8萬元的區間，而旅天下所規劃的同質性產品5萬元有找，行程經典完整，對旅客而言相當具有吸引力。

### 馬航包裝土耳其 銷售退佣利潤大

林一權指出，旅天下推出「番紅花土



▲加東賞楓9月中週末出發，一次走遍加拿大東岸3大賞楓區。



▲伊斯坦堡土耳其第一大城，亦是最具知名度的景點。

土耳其~伊斯坦堡、岩城、棉堡世界遺產10日」產品，搭配馬來西亞航空包裝，轉機時間銜接漂亮，不浪費旅客任何時間。旅天下更掌握馬航非常優惠的票價，若與直航票價相比，約可省下近萬元。

10日行程包括走訪橫跨歐亞大陸的「伊斯坦堡」、以礦物森林聞名的「巴穆嘉麗（棉堡）」、充滿希臘神化色彩的「特洛伊古城」、佈滿奇山異石亦是搭乘熱氣球賞景最佳地點「卡帕多其亞」等地，經典行程不馬虎，全覽土耳其風情，讓旅客感到不虛此行。其中最特別的是規劃一段渡輪行程，從達達尼爾海峽搭到伊斯坦堡，在拉車之餘，還可體驗海上浪漫風情。

林一權強調，雙獅旅遊規劃的土耳其產品，有別於市場上僅為同業帶來4,000元的利潤，雙獅旅遊土耳其產品直客價為49,900元，批售價43,900元，退佣6,000元，對同業銷售而言，能有更多的利潤空間。

### 美加東賞楓趁現在 夏威夷中段含大島玩更過癮

雙獅聯合國際旅行社美加部經理牛金燕則指出，運用菲律賓航空優勢，規



▲在卡帕多其亞搭乘熱氣球從高處俯瞰整個城市。

劃出多款美西、加拿大行程，其中「旅天下菲航美西超值9天」，走訪美國西岸第一大城洛杉磯、聖地牙哥海景，入住賭城拉斯維加斯高檔飯店，在度假同時，旅客還能小試手氣。

牛金燕強調，菲律賓航空是為亞洲第一家飛越太平洋航線的航空公司，具有優秀的飛安紀錄及優質的機上服務，目前採用777全新廣體客機執飛。航程經由馬尼拉國際機場中轉，約2~3小時銜接順暢，與直航操作價差8,000~10,000元，在建立旅客接受轉機觀念的同時，價格上為吸引旅客的一大賣點。

針對9月賞楓旺季，旅天下搶先推出「加東賞楓」行程，搭配國泰航班，在9月~10月中旬最佳的賞楓期間，每週六、日出發，走訪加拿大東岸楓葉大道、3大賞楓區，行程精彩豐富，滿足旅客各種需求。

此外，「夏威夷大島2人成行」，以夏威夷航空包裝，搭配入住5星希爾頓系列飯店，走訪歐胡島威基基海灘、茂宜島，並安排中段前往大島欣賞浪漫自然風光與火山熔岩。直客售價為64,900元，含離島來回段機票，同業銷售還可享有5,000元的退佣利潤。

雙獅聯合國際旅行社 地址：台北市松江路162號9樓／電話：(02) 7706-3999



# 穿上你的鞋

# 跟著旅天下FUN暑假



日本

**酷東京**  
 迪士尼、晴空塔、橫濱、海盜船  
 忍野八海、精製溫泉美食、富士美景5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **25900**起

**我愛沖繩** 橫濱、阿波羅、皇宮、皇宮電車1日券  
 暢遊海博館、海軍表演、元氣大鼓秀  
 時尚OUTLET 5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **18900**起



菲律賓

**想入飛非精選豪華品**  
 風帆、按摩、香蕉船、  
 豐品BUFFET 5日之旅  
 出發日期 7~10月 NET \$ **20500**起

**想入飛非放飛豪華品** 2人即可成行  
 自由行5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **18500**起



韓國

**韓流新體驗**  
 紅酒列車、明洞、南怡島、南山公園  
 N首爾塔、水原華城5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **15900**起

**小資遊韓國** 團體航空  
 愛寶樂園、戲雪趣、N首爾塔、  
 HERO塗鴉秀6日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **12100**起



美加

**非洛遊超值**  
 絕美加拿大五大國家公園、冰原大道  
 哥倫比亞雪車、雷恩湖、山城湖9天  
 出發日期 7~8月 NET \$ **58900**起

**夏威夷大島** 2人即可成行  
 五星豪華樂希爾頓度假酒店、基勞亞  
 火山國家公園、大島北部風景之旅6天  
 出發日期 9~12月 NET \$ **59900**起

**熊貓島**  
 懷納島島-南部觀光、魚眼公園  
 戀人峯5天3夜  
 出發日期 9~12月 NET \$ **37500**起



泰國

**曼谷樂園**  
 月牙灣海天俱樂部、3D美術館、  
 暹羅河園、河畔夜市、雙按摩5+1日  
 出發日期 8~10月 NET \$ **9999**起

**特惠泰國** 團體航空  
 豪華灣海灣俱樂部、暹羅劇場、  
 河畔夜市、前庭海岸景觀風味6日  
 出發日期 8~10月 NET \$ **12500**起



馬新

**馬力新馬** 高雄出發  
 樂高主題樂園、世界文化遺產、  
 綠意文化、金沙、環球影城6日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **18000**起

**玩家新馬** 6人即可成行  
 新加坡名勝世界1晚、環球、  
 樂高水陸三大主題樂園6日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **22000**起



歐亞非

**哥紅在埃及**  
 伊斯坦堡、岩城、棉堡世界遺產10日  
 出發日期 9~10月 NET \$ **43900**起

**奧提斯甸**  
 東歐精華、音樂之都、真善美之路  
 夢幻童話小鎮10日  
 出發日期 8/6、22、29、9/19、10/10  
 NET \$ **58900**起

**法國巴黎風光**  
 香波堡、雙宮、香檳酒莊、  
 百貨Outlet購物達10日  
 出發日期 8/3、8/15 NET \$ **63900**起



中國

**詩畫桂林** 雙機券  
 貴州黃果樹、肇興侗寨、從江岜沙苗寨  
 桂林龍脊梯田、三江程陽八寨8日遊  
 出發日期 7~10月 NET \$ **28900**起

**色彩雲南** 無自費  
 東川紅土地、元陽梯田、麗平瀾靛藍景  
 陸良彩色沙林、瀾水蒸氣酒8日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **30900**起



自由行

**小資旅行-泰國**  
 曼谷趴趴走6天4夜(5+1天)  
 含稅2人成行/含行李/清邁機場接送/7日免費上網卡  
 出發日期 8/20~10/15 每週四出發  
 NET \$ **7099**起

**小資旅行**  
 清邁酒店4日趴趴走  
 含稅2人成行/含行李/清邁機場接送/7日免費上網卡  
 出發日期 7/14~10/20 每週四、六出發  
 NET \$ **8700**起

**買2送2** 散外/散團或滿4人一直  
 玩瘋暑假香港3天自由行  
 出發日期 即日起~8/31 NET \$ **8888**起



印尼

**蘭朵巴厘島** 6人即可成行  
 烏布泛舟、南灣戲水、3D美術館、  
 海邊下午茶、親子SPA 5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **17500**起

**東瀛巴厘島**  
 閃亮沙灘俱樂部、吃喝玩樂全包式  
 渡假村、親子SPA 5日  
 出發日期 7~10月 NET \$ **23800**起



# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 343

出刊日期：2015/07/06  
本期封面設計：詹庭瑋

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑪  
資深編輯／曾滌藏  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林蘭芬  
設計／詹庭瑋  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

## 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
業務專員／彭若涵

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Roven Peng 0915-101-732

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃／薛勻  
企劃助理／林政燕

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Hsueh Yun  
Iris Lin

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔  
專案企劃／王韜儒

Joanne Chen  
Eve Tsai  
Tommy Wang



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)  
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.

## CRUISES 遊輪專題

04 台灣國際郵輪協會、兩岸郵輪港、國際郵輪集團  
超級聯盟金三角 共創亞洲郵輪經濟圈美好榮景  
破紀錄！麗星郵輪寶瓶星、處女星、天秤星  
首度3輪齊發台灣 驅動兩岸郵輪旅遊熱潮

## AIRLINES 航空飛訊

16 慶台胞免簽！南航祭出直航早鳥優惠7折起  
國航2015企業客戶酒會登場 推介新航線及新服務  
海航首次在台招募空服員 計畫招募50~100名  
LAX T5全新航廈落成 達美專屬報到貴賓室亮相  
兩岸客運定期航班 自每週840班增為890班

## AMERICA 展望美景

19 路易斯安那州 釣魚、觀鳥、單車運動愛好者的天堂  
Brand USA「America Weeks追夢美國」盛大展開

## INDOCHINA 中南半島專題

26 開啟新視野、掌握市場全新契機 4大亮點觀察中南半島  
飛航中南半島的最佳選擇 打造雙國之旅首選越南航空

## JAPAN 和風日本

41 栃木縣宇都宮 觀光亮點豐富情報發佈中！  
邂逅日本愛情海～瀨戶内の6日全覽 愛媛松山散策

## TRAVEL TALK 旅業大小事

59 駐外辦事處行銷推廣研討會 目標送客千萬人次來台  
2015 ITF參觀人潮預計上看34萬人次  
北市公會、高雄市公會愛心不落人後 資助塵爆事件  
耐斯王子暑期推出《嘉義·慢遊》的食宿優惠



蔡瀾：「說到服務的心思和安逸程度，澳門沒有一家酒店比得上大倉！」

# 熊黑皮 6★級服務 在澳門 大倉酒店

此雙熊僅為示意圖，  
非贈品，亦非賣品。



「如果你追求寧靜 & 高品質的住宿空間，澳門大倉絕對是赴澳首選！」一位來自台南的旅人在網上如此分享。選擇澳門大倉，比起澳門其它酒店，除了多一份日系元素的空幽Fu如：簡約奢華的裝璜設計、安靜寬敞 & 舒適整潔的風格、全自動的免治馬桶（開啟、熱墊、排風、沖水、關蓋）等，再配合夏天戲水的29F溫水泳池 & 600坪以上的戶外人造浪泳池，加上親切有禮 & 熱誠服務的酒店員工，你會誤以為「人在日本」，難怪有台北旅客赴澳三回皆指定「澳門大倉OKURA」。雖然酒店在全球評比只能到最高「五星級」，但是就「澳門大倉」給予住客的感受，前所未有般的賓至如歸，甚至躍上六星級…

**即日起入住澳門大倉3天2夜機+酒12,600元起 可享盛夏好禮如：**

- A 早餐：每日清晨可在 2F 富有現代風格的「全日餐廳」內享用自助式早餐…
  - B 天浪淘園：2F 設有605坪戶外人造沙灘 & 高達1.5米的空中衝浪池可戲水…
  - C 飯店設施：28F 有室內游泳池、三溫暖、電動按摩椅及咖啡等皆免費使用…
  - D 預購水舞間優惠：可享85折預購投資20億港元的「水舞間」保留席雙票…
  - E 預購「美女與野獸」：可享85折預購「美女與野獸」音樂劇（6/13~7/26）…
  - F 免費 2場秀：在酒店內可以免費欣賞「運財銀鑽」及「如意晶彩」魔幻秀…
  - G 其它贈品：4小時「澳妙神奇◎世遺之旅」、澳門中文旅遊書及中文地圖…
  - H 免費交通：備有免費穿梭大巴行駛於澳門機場、港澳碼頭、氹仔碼頭等…
- ★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班… 同業退佣豐厚



永業  
獨家贈送

Apple Tour  
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990  
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777  
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355  
www.go2apple.com.tw





# 大美中華 精選

無購物 / 無自費 / 優質遊



## 貴陽



黃果樹瀑布、萬峰湖、馬嶺河雙秀6日  
【無購物】

· 布依聖母雙乳峰景區、黃果樹瀑布、弘福寺、甲秀樓、5星酒店晚餐

同業價  
**21,800**元起

## 貴陽



織金洞、西江苗寨、荔波大小七孔、黃果樹豪華8日遊

· 中國百老匯《多彩貴州風》秀、黃果樹瀑布風景區、西江千戶苗寨、小七孔景區

同業價  
**26,800**元起



欲知更多南航特惠機票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

[www.csair.com](http://www.csair.com)

facebook 搜尋 南航台灣



## 南寧&桂林



南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田8日

- 賞3秀：《山水間》&《印象劉三姐》&《錦裏》
- 升等國際5星酒店 桂林姓X南寧出

【河東價】  
**33,900**元起

## 烏魯木齊



花現巴音布魯克.昭蘇油菜花海.喀拉峻夏特古道.獨庫公路.環賽里木湖9日(單飛)

- 3大草原：巴音布魯克大草原、喀拉峻大草原、昭蘇大草原
- 雙湖：賽里木湖、博斯騰湖 ·夏塔古道

【河東價】  
**49,900**元起

## 鄭州



中原登封.洛陽神州牡丹園.雲臺山6日

- 龍門石窟、雲台山風景區、少林寺、皇帝故里景區、黃河遊覽區(含氣墊船)

【河東價】  
**20,800**元起

## 張家界



直航仙境張家界5日

- 天門山國家森林公園+纜車上下、百龍電梯、黃鶴洞遊船、十里畫廊

【河東價】  
**15,900**元起

## 長春



《5★深度東北》長白山雙坡全覽8日

- 入住國際品牌五星級酒店、長白山北坡+西坡風景區
- 鏡泊湖風景區大門聯合遊船+2段電瓶車

【河東價】  
**32,900**元起

## 哈爾濱&大連



《5★東北三省全覽》長白山鏡泊湖、丹東鴨綠江9日

- 升等五星酒店、東北特色餐+長白山&鏡泊湖風景區
- 大連去、哈爾濱回

【河東價】  
**31,900**元起

五福 02-2547-1777 百威 02-2751-5775 雄獅 02-8793-5488 康福 02-2567-6601 山宮 02-2551-8866

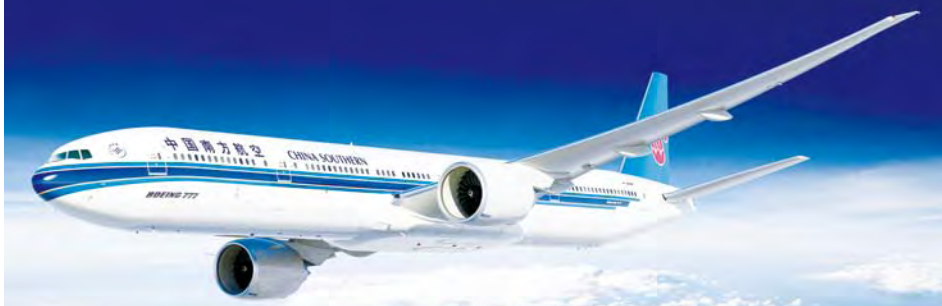
國寶旅遊 02-7736-6999 雄峰 02-2517-2696 行家 02-2515-9002 喜鴻 02-2504-2722 雙旅遊 02-6600-7988



# 慶台胞免簽！南航祭出直航早鳥優惠7折起

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／本刊圖庫

▼南航機隊規模亞洲第一，積極提升旅客乘機品質。



## 迎旺季～南航總增班超6,300班

為滿足旅客出行需求，7～9月，南航計畫在大陸、國際和地區熱點航線上增加航班超過6,300班次。旺季期間南航預計將執行航班超過18萬班次，運送旅客預計超過2,330萬人次。

自6/22起，南航新開每週往返8班廣州—舊金山直飛航班、廣州—洛杉磯航線也增至每週往返22班、紐約航線增至每週往返20班。目前北美航點—洛杉磯、紐約、舊金山、溫哥華，航班量達每週70班次。8月初，南航還計畫新開廣州前往肯亞首都奈洛比的直飛航線，每週一、三、五共3班。

為慶祝7/1起，台灣旅客持有效台胞證赴陸免簽證，南航同步推出大陸直航早鳥優惠票價，讓台灣民眾同時享免簽政策及票價優惠，更能輕鬆省荷包樂遊神州。只要提前30天前起購票即享10大航點折扣，如深圳最低5,750元起，現打8折。桂林45天前購票8,750元起，即享7折優惠！

此次早鳥優惠即提供10大航點，包括商務航線廣州、深圳、長沙、南寧及旅遊勝地桂林、貴陽、鄭州，更有東北長春、哈爾濱、瀋陽。南航機隊規模亞洲第一、客運量亞洲第一的航空公司，安全飛行記錄良好已達1,200萬小時以上，是目前大陸民航中兩岸航點最多，共飛16航點，每週達81班，航點廣且航班密度高，此次優惠讓旅客出遊更添佳音。

## 海航首次在台招募空服員

撰文·攝影／劉彥廷



▲海航今年預計招募50～100名台籍空服員。

為了提供台灣旅客更優質的服務，海南航空於6/24～27在台北王朝大酒店進行招募面試。自招募空服員消息露出，即收到線上簡歷投遞人數達3,000人，經過首次簡歷篩選，已有近1,000人進入初試環節，計畫將在台灣招募50～100名空服員。此外，預計明年會再前往台中、高雄展開招聘活動。

## 海航×中航信開票促銷活動

撰文·攝影／林蘭芬



◀(左起)海南航空台灣分公司客戶經理張璇、總經理邢舟、台灣中航信董事/總經理張麗麗、產品經理蕭芳芳、海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾。

為感謝同業支持，海南航空與中國航信推出聯合訂位開票促銷活動，於2015/7/6～9/6期間，適用台北始發HU兩岸直航航班，以及台北始發中轉國際線長程航班，針對台灣地區eTerm系統訂位OP及開票人員贈送7-11超商禮券，依據艙位等級給予獎勵。銷售總量前3名的旅行社，再額外加碼贈送7-11台幣禮券。本次活動是海南航空與中國航信第3次合作，與前年活動相比，去年銷售業績成長40%，反應相當熱烈，期待今年能再締造佳績。

## 國航2015企業客戶酒會登場

撰文·攝影／劉彥廷



▲國航7月起人事調動，彭丹轉調為產品渠道經理(左1)，洪瓊芬轉調為市場部經理(左3)，陳文泉協理轉調為票務組經理(右2)。

中國國際航空於6/30舉辦企業客戶酒會，當天並舉辦說明會，展現國航今年新航線及新服務，介紹國航全面性產品。國航台灣分公司市場部經理洪瓊芬指出，今年6/19起兩岸新開台中—成都航線，以及8/5起新開台北—晉江航線，在國際航線上，今年新增北京—莫斯科—布達佩斯，和約翰尼斯堡、阿迪斯阿貝巴等航線，並同步推出新航線促銷。

## 國航禮券、電影票大方送



◀(左起) Abacus業務部客服組經理羅德業、Amadeus業務協理陳麗靜、中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉、有方國際股份有限公司業務總監許玲芬、國航台灣分公司票務組經理陳文泉。

中國國際航空攜手Abacus、Amadeus、Travelport等GDS攜手合作，推出開票送好禮的活動。於7/2公開領獎，獎項包括1萬元禮券1名、5,000元禮券2名、2,000元禮券5名。未來，國航也將持續推出開票贈獎活動，回饋旅行社業者。

### 得獎名單

10,000元禮券：一凌一旅行社黃小姐

5,000元禮券：燦星新竹Jenny、宏振高雄吳小姐

2,000元禮券：康福廖小姐、聚仁蘇小姐、太古ANITA、唯客樂IRNEE、五福曹小姐



## 漢莎航空 獨家保時捷尊享服務

撰文／李順瑀 圖片提供／漢莎航空

現在起，所有漢莎航空、瑞士國際航空或奧地利航空的乘客、漢莎HON Circle會員或漢莎私人飛機乘客，憑當天有效的頭等艙機票，均可預訂、享受頭等艙保時捷服務。從



▲將保時捷特殊體驗帶進航程中，漢莎航空提供最尊貴的頂級服務。

慕尼黑出發的乘客，可乘坐保時捷911或帕納美拉亞穿越慕尼黑，飽覽亞阿爾卑斯山風景，領略巴伐利亞風情。

開車兜風後，返回機場，豪華轎車將乘客直接載到停機坪；登機後，乘客便可以享用由明星主廚準備的頭等艙美食和頂級精選美酒。2公尺長的大床讓頭等艙乘客輕鬆暢享萬米高空飛行時光。

德國漢莎航空公司董事會成員、財務官兼慕尼黑樞紐總負責人Thomas Klhr先生表示：「我們要為漢莎頭等艙客戶提供最頂級的旅行品質。保時捷提供的頭等艙專屬服務正好契合這一點，它將航班起飛前的等待時間轉化成最奢華的體驗。」

頭等艙乘客可以在法蘭克福機場及慕尼黑機場預訂保時捷服務，也可以登錄LH.com/porsche或撥打+49 6171 68 1377進行預訂。

## 釜山航空 超值優惠大減價

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫

十分重視台灣市場布局與發展的釜山航空，不僅是首家開闢飛航台灣北、高航點的韓籍航空，以每週所投入的龐大運



▲釜山航空是同業操作、銷售上的最佳選擇與後盾。

能為基底，成為同業操作、銷售上的最佳選擇與後盾。

而除了持續加大台北、高雄飛航釜山的力度外，釜山航空也積極推出多元選擇的優惠票價，為旅客與同業建構起前往韓國的最佳選擇。

因此，釜山航空近日也推出2015年最後一次超值優惠大減價活動，其所推出的「FLY & SALE」一年只有2次，敬請把握今年最後一次機會，錯過了就只能等明年，邀請大家立即上網訂購，帶領旅客輕鬆暢遊韓國釜山。

超值優惠大減價活動內容包含台北—釜山來回1,999元（稅外加），以及高雄—釜山來回2,499元（稅外加），讓旅客用小資金額，輕鬆出國度假旅行，優惠價格與貼心服務，釜山航空帶旅客輕鬆暢遊釜山，體驗不一樣風俗民情，品嚐最道地的美食。活動期間為2015/7/1~7/5（共計5天），搭乘期間為2015/10/1~2016/3/26，詳情請洽釜山航空官網：www.airbusan.com.tw。

## 韓亞航空台北分公司

撰文／李順瑀 圖片提供／韓亞航空台北分公司



▲現任總經理鄭鎰佑（右2）與業者合照。



▲新任金總經理金洪秀（右1）立即與台灣旅遊業者打成一片。

韓亞航空台北分公司，於6/23舉行新舊任總經理交接酒會。任職4年的現任總經理鄭鎰佑，即將歸建韓國，新任總經理則將由金洪秀接任。席間諸位同業好友也致贈紀念品予鄭鎰佑，感謝他這4年為台灣旅遊業者的協助與貢獻，而新任金總經理則在致詞中表示，將與業者共同努力，創造雙贏新契機。

### 旅奇週刊·河南旅遊 有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址  
 郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）  
 或email寄到：event@richmarcom.tw

**即有機會獲得特色獎品**

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

七月中獎名單  
將在八月初統一公佈！

六月份有獎徵答解題：龍門石窟是在哪一座城市？

答案：A（洛陽）

六月得獎名單  
李○琴、李○均、胡○琳、游○貞、謝○庭、曹○筑、柯○萍、辛○傑、黃○婷、林○瑛，將另行通知領獎。

### 七月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看，請問河南現今的省會是哪一座？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽



## LAX T5全新航廈落成 達美專屬報到貴賓室亮相

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／達美航空



◀達美航空於洛杉磯國際機場第5航廈的專屬報到貴賓室「Delta ONE at LAX」。

達美航空與洛杉磯市、洛杉磯世界國際機場合作改建洛杉磯國際機場第5航廈（LAX T5），耗資2億2,900萬美元費時3年後於日前宣告完工，當中包括達美第1個專屬報到貴賓室Delta ONE at LAX，提供最創新的報到禮遇服務。

凡搭乘「達美至臻商務艙」的旅客，由騎樓的專門入口進入航廈，將有專人引導至報到貴賓室，除了個人化的行李托運手續外，也有點心吧供貴賓們享用，再由此直接前往專屬的安檢區域進行安檢。

此外，重新裝潢後的「達美飛凡貴賓室」，新增加的100個座位、衛浴設施、餐飲區、家具等硬體設備，而T5內新的名廚餐廳和零售商店也充分展現了在地的飲食特色、文化和生活方式。

T5其他重要的升級項目還包括提高空橋數量、整修「天合優享」專屬報到區、擴大報到大廳面積、加設4處安檢區，以及新增全新行李轉盤和國際線重新托運行李的設備。

## 兩岸客運定期航班 自每週840班增為890班

撰文／孔彥蓉

兩岸航空主管部門人員於近日舉行溝通工作會議，就兩岸航空運輸執行情形及後續發展交換意見。雙方此次磋商同意增加客運定期航班航點，大陸方面新增江蘇省淮安、揚州、南通、浙江省義烏、吉林省延吉、新疆維吾爾自治區喀什等6個客運定期航點，總計大陸客運航點由現行55個增為61個。前述新增航點每方每週3班，雙方合計每週增加36班；另至今已營運2個日曆月（含）以上的不定期旅遊包機，按照各方每週7個往返航班轉為定期航班，雙方合計每週14個往返航班。兩岸客運定期航班總班次由目前每週840班，增為每週890班，每方每週各增加25班。

雙方亦同意於下半年儘早舉行兩岸航空運輸溝通工作會議，就雙方民眾及航空公司需求，議定明年春節加班機之具體安排，並早日正式對外公布，以便利旅客訂位安排行程。本次新增客運航點及班次等相關共識，將由雙方循各自程序報奉核可後透過大兩會換函確認生效。

## 泰航榮獲最佳貴賓室 SPA設施首獎

圖文提供／泰國航空



泰航於2015年SKYTRAX的航空評選中榮膺最佳貴賓室SPA設施首獎。泰航皇家風蘭SPA中心位於曼谷蘇娃娜澎國際機場航站中心的D concourse，提供皇家頭等艙與皇家商務艙的旅客全方位的服務；皇家頭等艙的旅客可以體驗身體按摩、肩頸與足部按摩，蒸氣室及三溫暖等各項服務；而皇家客艙的旅客則可以享受肩頸按摩或足部按摩。旅客們可以在皇家風蘭SPA中心，享受專業舒適的SPA與按摩，洗滌旅程中的疲憊與壓力，得到最舒心放鬆的服務。

## 香港航空4度榮獲 4星航空公司

圖文提供／香港航空



2015年度SKYTRAX世界航空公司大獎中，香港航空連續第4年蟬聯4星航空公司評級，並首度晉身SKYTRAX「全球最佳區域航空公司」十強。香港航空總裁張達於法國巴黎航空展舉行的SKYTRAX頒獎典禮上，獲邀代表公司上台接受殊榮。

香港航空秉承「以人為本」的服務理念，香港航空將繼續向前邁進，憑著貼心服務及專業機隊，擴大的航線版圖及機隊規模。今年下半年，香港航空的除繼續擴展亞洲航線網絡外，還會推出澳洲長航線。另外，香港航空亦會進駐香港國際機場中場客運大樓並設立新的機場貴賓室。

## 港龍航空榮獲 全球最佳區域航空

圖文提供／港龍航空



港龍航空在2015 SKYTRAX世界航空公司大獎中，4度被推選為「全球最佳區域航空公司」，是SKYTRAX自2010年設立這項大獎以來唯一一家航空公司能夠4度奪得此項殊榮，港龍同時獲選為「亞洲最佳區域航空公司」。

港龍航空為了令乘客享受到最佳的飛行體驗，自2013年開始提升機上的產品，包括陸續推出全新的頭等、商務及經濟客艙產品，以及全新的自選式機上娛樂系統StudioKA。航網部分，港龍共新增或恢復了17個航點，並將繼續竭力拓展新航點和增強班次運力，提供旅客更多便捷的旅程選擇。





GoUSA.tw

# 路易斯安那州

## 釣魚、觀鳥、單車運動愛好者的天堂

Mardi Gras 嘉年華 酒廠美食之旅 吸引台灣旅客成長19%

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、路易斯安那州旅遊局

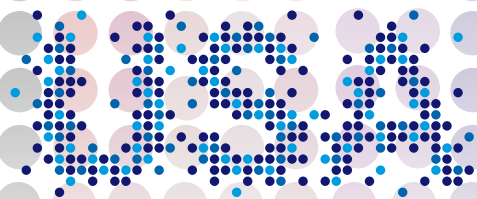
The United States

Louisiana

路易斯安那州旅遊局助理秘書 **Kyle Edmiston**  
Assistant Secretary of the Louisiana Office of Tourism







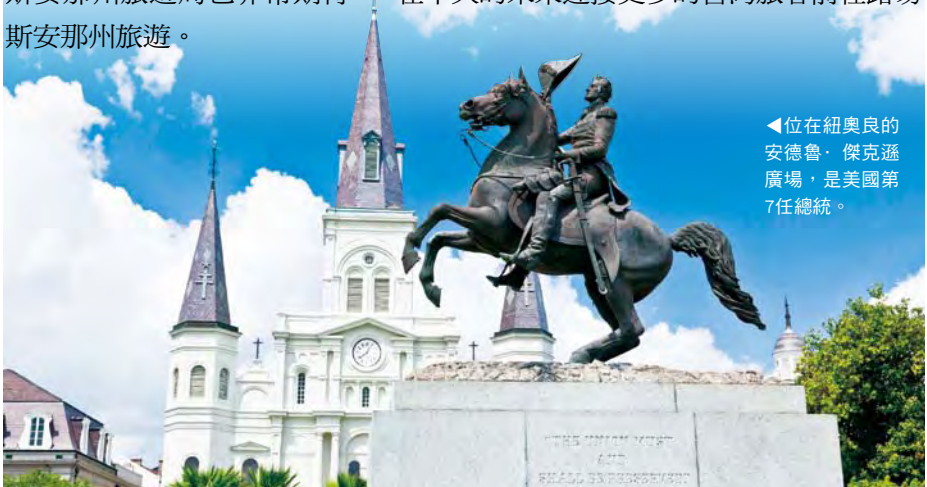
路易斯安那州很容易點燃人們的熱情，在任何地方停車，把窗戶搖下來，就極有可能會聽到美妙的音樂傳遞到旅客的耳朵裡。新鮮的食材也讓人食指大動，不論是在高雅的餐廳，或是樸實的餐館裡，都能享用廚師認真烹飪的精緻料理。甚至透過路易斯安那州豐富的徒步旅行、釣魚、騎自行車、觀鳥場所和自然小徑，旅客便可以了解為什麼該州的暱稱恰好是「運動愛好者的天堂」了。



▲路易斯安那州的紐奧良是爵士樂的誕生地。



路易斯安那州旅遊局助理秘書Kyle Edmiston指出，路易斯安那州一直都非常歡迎台灣旅客造訪旅遊，在美國免簽效益之後的2010~2014年期間，前往路易斯安那州旅遊的台灣旅客提升了19%。這樂觀的成長率讓路易斯安那州旅遊局也非常期待，在不久的未來迎接更多的台灣旅客前往路易斯安那州旅遊。



◀位在紐奧良的安德魯·傑克遜廣場，是美國第7任總統。

### 來趟沼澤探險之旅~路易斯安那州3大玩法：捕魚、賞鳥、划船

路易斯安那州具備許多獨特的戶外探險活動，迎接台灣旅客前來體驗。位於墨西哥灣沿岸的南路易斯安那州，捕魚是可以全年進行的活動，每位專業的捕魚指導員都會熱心協助旅客捕捉紅魚、斑點鱒魚、牙鯿、黑鼓等眾多品種的魚。



▲路易斯安那州有數千英畝的河口，是美國最大的河流沼澤區。

#### 玩法1~捕魚抓蟹

淺灘捕魚和抓蟹相當有趣，路易斯安那州有數千英畝的河口，擁有美國最大的河流沼澤—Atchafalaya National Heritage Area，其豐富的自然沼澤地生態系統，讓旅客能夠更近距離地體驗大自然的奧秘，還有機會捕獲新鮮的路易斯安那州藍蟹與美味大魚。



#### 玩法2~租船划橡皮艇

旅客也可以租借小船或橡皮划艇等，在布滿苔蘚的柏樹叢中漫遊，穿梭在層層疊疊的睡蓮葉子之間，展開一趟沼澤探險之旅。

#### 玩法3~穿越秘境賞鳥

路易斯安那州西南部，距離休士頓約1個小時的克裏奧爾自然小徑（Creole Nature Trail），是美國第一條景觀道路，也是美國31條All-American Roads中的一條。全長超過290公里，穿越包括4個野生動物保護區，沿路可觀賞最自然的野生景觀。







### Tabasco發源地 推廣美酒祭典

路易斯安那州熱愛美食，而很大一部分的飲食習慣受到墨西哥灣沿岸的影響。在這裡海鮮的選擇多樣化，各式的魚類、螃蟹、蝦子等都是餐桌上常見的料理食材。路易斯安那州也是塔巴斯科辣椒醬 (Tabasco) 的發源地！提供旅客豐富口感的味蕾饗宴。

另外，為配合路易斯安那州正在積極推廣的美食體驗之旅，日前推出一系列與小型啤酒廠、酒廠和釀酒廠相關主題介紹，被稱為「Louisiana Libations」。希望以最優秀的啤酒、葡萄酒、朗姆酒、黑麥和威士忌等，與路易斯安那州當地特色美食做搭配，讓旅客體驗更完美的路易斯安那州美食之旅。



▲還有各式各樣的啤酒可以挑選品嚐。

▼朗姆酒的釀造地。



▲這裡的海鮮種類眾多，美味又新鮮。

▼路易斯安那州是Tabasco的發源地。

### 酒廠發源小知識

在數百年前，路易斯安那州是美國富豪居住密度最高的地方，當年富豪們家中也種植龐大的甘蔗園，如今這些甘蔗園也就是現在製成朗姆酒的原料。現在，路易斯安那州擁有15個小型啤酒廠和4個釀酒廠製作優質的啤酒，而其中多數酒廠提供超過100間的客房服務，提供造訪旅客住宿的絕佳選擇。



### 超過400種活動 旅客免費玩到瘋

路易斯安那州擁有28個不同的賭場，其中有多數具備了奢華的Spa以及高爾夫球場的設備。每年也舉辦超過400多種節慶，慶祝路易斯安那州的美食、音樂和文化等活動，多數是提供民眾免費參與。

Mardi Gras是路易斯安那州每年最盛大的嘉年華慶祝活動，以花車遊行和民眾誇張的遊行服裝馳名。帶著各式各樣面具的遊行隊伍也會從遊行車上送出很多珠珠項鍊等，炒熱整個嘉年華的氣氛。

另外還有路易斯安那州最新的「NOLA Motorsports」，其距離紐奧良約30分鐘車程，提供旅客駕駛世界頂級的車款如法拉利或藍寶基尼的奢華體驗。



▶Mardi Gras是一年一度最熱鬧的嘉年華慶典。

▼NOLA Motorsports也是威爾史密斯主演的電影《決勝焦點》拍攝場景。

◀只要裝扮獲得青睞得到串珠，還可以換取免費的飲料喔。



### 評估直航便利性 休士頓開車只需4小時

路易斯安那州旅遊局將持續吸引台灣旅客前往路易斯安那州遊玩，也非常期待在未來能迎接更多的台灣旅客，並持續觀察自台灣飛往路易斯安那州的班機航線服務的可能性。

雖然台灣目前沒有直飛至路易斯安那州的紐奧良國際機場的班機，但從休士頓或達拉斯·德州前往只要4~5個小時的車程。或是坐美國國內段飛機從亞特蘭大·佐治亞州和田納西州·孟菲斯市都只需要1小時的航程，非常輕鬆方便。

而路易斯安那州與美國國家旅遊局Brand USA一直維持著良好的合作關係，並非常期待與Brand USA在台灣建立合作關係，不斷地尋找合適的合作機會，共同推廣路易斯安那州。

▶充滿西班牙、法國、印第安風情的路易斯安那州街景。



### 路易斯安那州實用資訊

釀酒廠住宿資訊：<http://libations.louisianatravel.com/>

NOLA Motorsports資訊：<http://nolamotor.com/>

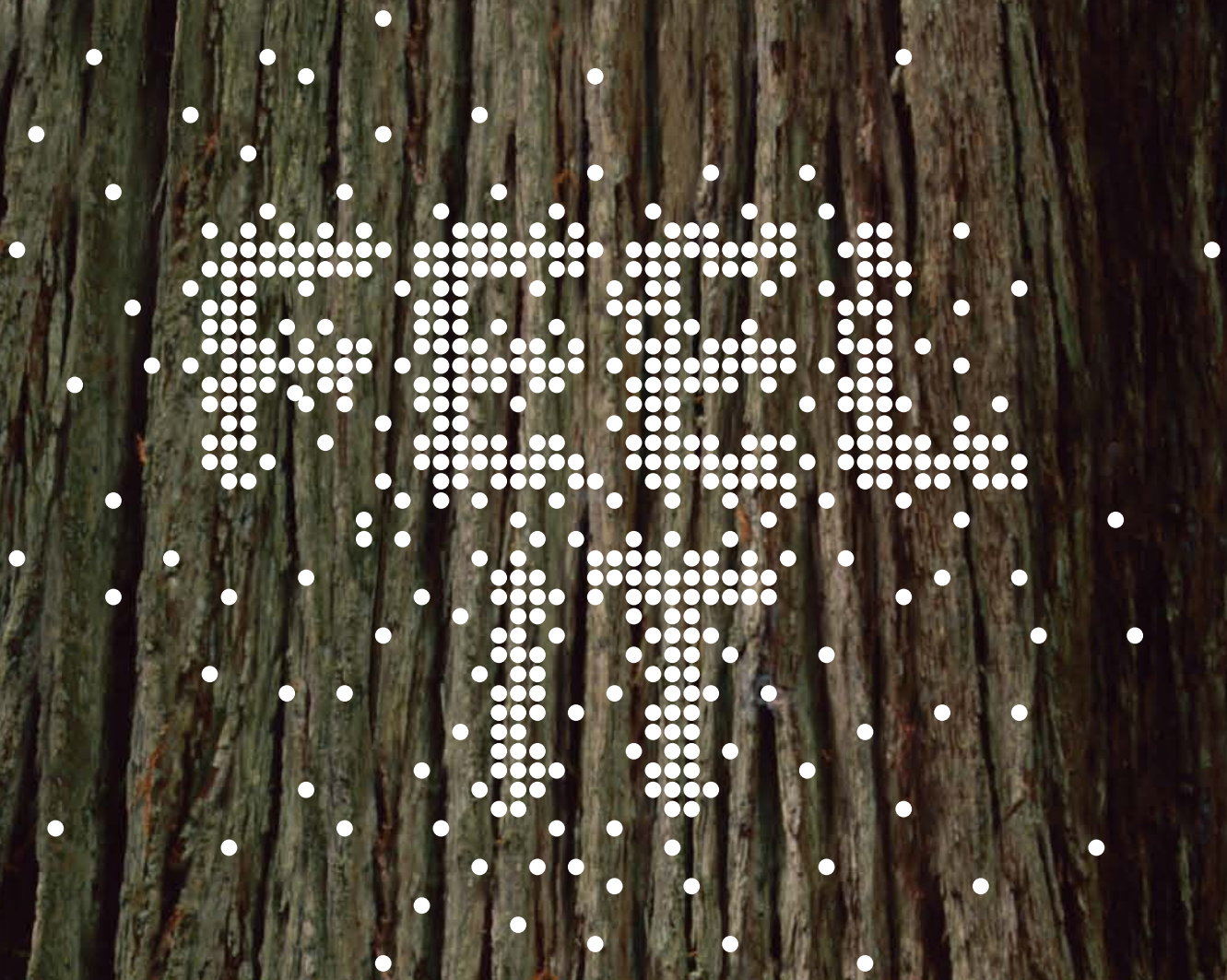
美國國家旅遊局 Brand USA：<http://www.gousa.tw/louisiana>

路易斯安那州相關美食資訊：<http://www.louisianatravel.com/culinary>

路易斯安那州旅遊局：<http://www.crt.state.la.us/>

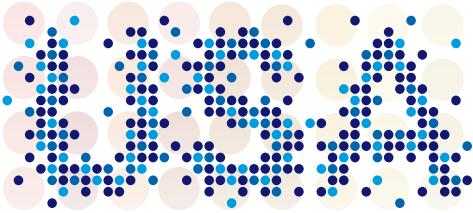


# 美國，從‘心’發現



GoUSA.tw





GoUSA.tw

# 遊學波士頓 暢玩紐約

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/STAGE遊學中心



▲STAGE遊學中心董事總經理磊欣怡。

STAGE遊學中心於1987年成立，已經安排超過25,000名的學生參加遊學團，或前往海外遊留學以及海外工讀。並且與國內外400所以上的大學及語言學校簽約，直接在台招生，並協助申請獎學金、簽證、提供諮詢推薦、安排課程、規劃行程、學生機票，堪稱是全面性的一站式服務，陪學生站在世界的舞台。

此外，STAGE的服務範疇相當多元廣泛，除了語言學習之外，還有「English Plus」的選擇，學生可以選擇到美國研習設計、舞蹈、戲劇等等，甚至安排父母在孩子結束課程後的旅遊行程，多項客製化的服務，滿足不同的需求。

STAGE董事總經理磊欣怡表示，現在台灣學生還是以台籍航空直飛的城市來選擇遊留學為主，需要經由轉機前往的地區或是城市會減少學生前往意願，像是最近長榮直飛的休士頓，讓德州萊斯大學變得相當熱門。並呼籲大家選擇留學服務商業同業公會的會員單位，確保留遊學的品質。

目前推薦「波士頓松堡大學·美東名校遊學團」藉由國泰航空香港中轉直飛波士頓，讓學生免去長途舟車勞頓，除了早上的英文課程，下午皆安排戶外課程與美東旅遊，與國際學生互動。學校安排參訪哈佛、耶魯、紐約、哥大、MIT，提早未來升學計劃，行程安排參觀世界級的「藍人秀Blue Man Show」、暢遊美東最有名的雲霄飛車遊樂園「Six Flags」、前往紐約5天4夜之旅，夜宿曼哈頓（距離時代廣場只需15分鐘），體驗迷人的紐約風采。



▲波士頓松堡大學擁有百年的悠久歷史。

撰文·攝影/張偉浩

# 美國週7/1~21盛大展開

攜手AIT、DAC、達美航空、遠東百貨 給您滿滿美式風情



▲(左起)遠東百貨營運長林彰豐、Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處經理陳信甫、美國在台協會農業貿易辦事處主任Mark Ford、遠東百貨總經理徐雪芳、美國在台協會商務組組長Ireas Cook、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、美國在台協會商務組商務官周瀚林、遠東百貨企劃長劉志成。

Brand USA美國國家旅遊局為了在台推廣美國旅遊形象，特別與美國在台協會、美國推展協會、達美航空合作，於7/1~21在板橋大遠百舉辦「America Weeks追夢美國」活動，特別推出「美」食饗宴、美式妝容、夏日精典好萊塢、哈雷重機展、英雄氣球展、數位行動書車、美式文創插畫家等豐富活動來吸引消費者的目光。

遠東百貨總經理徐雪芳表示，這次很榮幸有機會與Brand USA美國國家旅遊局舉辦這別具意義的活動，板橋大遠百特別在7樓設置以美國為主題的銷售賣場，內容五花八門、繽紛多元，囊括了食品、酒類、廚具、餐具、化妝品、衣服、鞋子、玩具等等，讓台灣旅客進到商場就像是在美國旅遊一樣。

美國在台協會商務組組長Ireas Cook表示，AIT特別邀情農業貿易辦事處一起來共襄盛舉，也感謝大遠百的鼎力支持，讓台灣民眾可以再一次認識美國的新鮮事物、品嚐道地的美國料理。

## 達美飛美8大城 消費滿額抽機票

達美航空台灣暨韓國總經理張建仁指出，達美航空提供台灣地區的旅客每日經由東京中轉美國8大城市，包含西雅圖、波特蘭、洛杉磯、明尼阿波利斯、底特律、紐約、亞特蘭大、檀香山。除了便利的航



▲達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、美國推展協會執行長蘇泳如、Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處經理陳信甫。

線，達美航空更投資數10億美元，針對機場設施、旅遊產品、服務與科技進行全面升級。

達美航空也獨家贊助台北一美國來回機票2張，現在只要在活動期間內於異國食品館消費滿500元即可參加抽獎，1人中獎2人同行，不限任何航點，讓現場民眾大喊我要去美國！

## 週週分享旅遊講座 抽迪士尼樂園券

DAC會員也在每週推出各項精彩講座，包含7/11錫安旅遊的黃石國家深度之旅、7/12關島觀光局一極限關島與百威旅遊阿拉斯加冰河灣、7/18錫安旅遊阿拉斯加極光之旅、7/19旅遊美國最佳選擇—達美航空等系列講座，參加講座還有機會得到加州迪士尼雙人度假區住宿券、樂園一日券1張。



◀Brand USA美國國家旅遊局在大遠百的形象館。

▶(左起)美國在台協會農業貿易辦事處主任Mark Ford、美國在台協會商務組組長Ireas Cook、遠東百貨總經理徐雪芳特別品嘗賣場料理。





# 華航美翻天 夏遊美西秋賞美加東楓紅

## 《小小兵》來襲 親子遊首選美西 美加東祭出賞楓寶典



▲(左起)西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻、中國海外旅行社出境部經理陳靜儀、世界旅遊管理部專案經理鄭雅如、易遊網國外旅遊處長程部美加組產品企劃黃詩芸、世界旅遊行銷企劃經理夏佳恩、成長旅行社業務經理楊建道、總經理陳錫賢、中國海外旅行社董事總經理康樹仁、全球運通旅行社董事長施善穎、百福旅行社副總經理金拱泉、雄峰旅行社業務主任黃恕民、全球運通旅行社喬慧娟、中國海外旅行社許惟誠。

華航美翻天在華航穩定機位的支持下，使用全新B777-300ER飛往美國各大熱門城市，以平價奢華的概念包裝大美西（美西3城+夏威夷）、美加東10大名城產品，嶄新的規劃內容，讓美國旅遊有了新的突破。

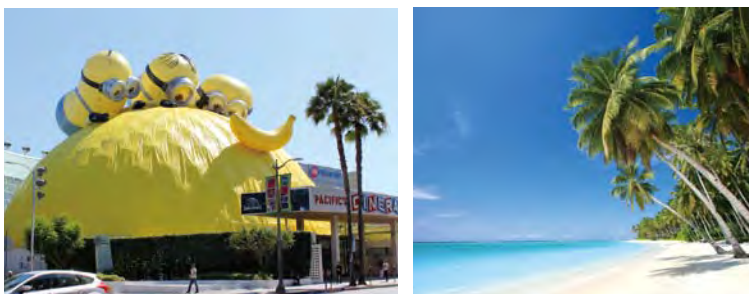
撰文·攝影／張偉浩  
圖片提供／本刊圖庫

PAK成員集結全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、雄峰、中國海外8家主力業者，成軍以來銷售持續告捷，進而成為一條穩健獲利的產品之一，讓成員對於美國旅遊更有信心。

PAK成員西南愛旅遊經理薛金蓮表示，大美西13天的產品重返旅遊市場，加上握有一段跨海Fly（夏威夷—洛杉磯）的優惠機位，讓旅客可以完整暢遊美西、享受尊榮體驗，引起很多消費者的詢問與參與興趣。

而美加東10大名城賞楓之旅，屬於季節性的產品，已經有許多固定朝聖的旅客提前報名，如果同業有此類需求的旅客，請提早洽詢。另外推薦7/25的創新美西9天、8/1創新美西10天，報名付訂送小費。

### 大美西市場唯一 探訪環球影城小小兵



▲可愛的小小兵襲捲全球影迷的目光。 ▲夏威夷擁有湛藍的海水，宜人的氣候。

「大美西13天」產品從夏威夷進舊金山出，不但可以體驗島嶼海邊風情，也可暢遊熱鬧非凡的城市景觀，探訪市場少見的聖地牙哥，在碼頭邊觀賞中途島號，來個勝利之吻（Unconditional Surrender），並前往美國富豪、明星最常齊聚的度假勝地棕櫚泉，再在美國西岸最大的outlets「Desert Hills Premium Outlets」大肆採買。

加上近期上映的電影《小小兵》的加持，熱門的環球影城也吸引眾多



#### 大美西13天比較一般產品優勢

|               | 一般行程  | 華航美翻天  |
|---------------|---|--|
| <b>大美西13天</b> | 想去美西、夏威夷旅遊，就只能分2次前往，或是承受昂貴的飛機票或高單價消費，讓旅客望而卻步。 | 市場唯一大美西（美西+夏威夷），不但在安排國內段機，在過海段也取得優惠票價，成為目前市場唯一。 <b>勝</b> |

旅客的目光，另外還有大峽谷國家公園、優勝美地國家公園，其中夏綠的優勝美地擁有從天而降的瀑布景觀，還有氣勢恢宏的半月石、酋長岩，是暑假必去的國家公園。目前推薦9/23出發。

### 真正夜宿美東10大名城 走出飯店就賞楓



▲秋色的尼加拉瀑布，繽紛又美麗。 ▲時尚的曼哈頓，旅客購物的天堂。

市場上標榜的「美加東10大名城」許多城市都是匆匆帶過，讓客人無法完全享受當地風情，PAK特別安排夜宿蒙特婁、魁北克、渥太華、多倫多、哈里斯堡，讓旅客真的探訪而非拉車經過，另外最值得關注的是夜宿曼哈頓，體驗紐約迷人時尚購物。



#### 美加東10大名城比較一般產品優勢

|                 | 一般行程   | 華航美翻天   |
|-----------------|--|---|
| <b>美加東賞楓14天</b> | 美東10大名城紐約、波士頓、蒙特婁、魁北克、渥太華、多倫多、尼加拉瀑布、哈里斯堡、華盛頓、費城匆匆帶過。 | 特別在紐約入住曼哈頓上城區，可以輕鬆漫步57街，穿梭第五大道、時代廣場購物，體驗大蘋果的時尚夜生活。 <b>勝</b> |

此外，還納入白山國家公園、千島群島、尼加拉瀑布、渥太華—蒙特婁—魁北克楓葉大道，讓旅客完全沉浸在楓紅的魔幻魅力。推薦出發日期9/17、21。





# 華航美翻天

\*感謝中華航空大力支持\*



## 美 | 加東 賞楓系列

早鳥卡位搶優惠 送小費+ESTA

### 美加東9大名城12天

紐·約·進·出

- 美國最大Woodbury Outlets
- 尼加拉瀑布+登SKYLON TOWER&旋轉餐廳午餐
- 走訪白山國家公園+千島群島
- 一次飽覽紐約/波士頓/蒙特婁/魁北克/渥太華/多倫多/尼加拉瀑布/華盛頓/費城

NET **84,800**起

### 美加東10大名城14天+曼哈頓住1晚

紐·約·進·出

- 入住曼哈頓住1晚 · 美國最大Woodbury Outlets
- 尼加拉瀑布+登SKYLON TOWER&旋轉餐廳午餐
- 走訪白山國家公園+千島群島
- 一次飽覽紐約/波士頓/蒙特婁/魁北克/渥太華/多倫多/尼加拉瀑布/哈里斯堡/華盛頓/費城

NET **94,800**起

## 美西系列

### 創新美西+納帕品酒9、10天



- 1段美國內陸飛機~節省1100公里的拉車時間
- 正宗世界七大奇景&世界遺產~大峽谷國家公園
- 擊敗世界知名法國波爾多葡萄酒: 納帕酒莊巡禮+品酒+用餐
- 雙OUTLETS: Desert Hills Premium、Napa Premium Outlets
- 雙賭城: 拉斯維加斯、拉芙琳

7/25 出發

送小費

9天 NET **70,900**起

8/1 出發

送小費

10天 NET **73,900**起

### 青春美西雙樂園9、10天

- 1段美國內陸飛機~節省1100公里的拉車時間
- 鐵三角: 舊金山、拉斯維加斯、洛杉磯
- 雙樂園: 好萊塢環球影城、迪士尼樂園
- 雙OUTLETS: Desert Hills Premium、Las Vegas North Premium

NET **64,900**起

### 大美西(夏威夷+美西)13天

市·場·獨·家

- 1段美國內陸飛機+優勝美地國家公園+好萊塢環球影城
- 西峽谷+聖地牙哥+棕櫚泉OUTLETS
- 大美西全覽: 夏威夷、舊金山、拉斯維加斯、洛杉磯、拉芙琳

NET **88,900**起



## 國家公園 系列

### 3大國家公園+大峽谷地心探險10天

- 火山地熱溫泉-黃石、壯麗峽谷景觀-大峽谷、秀麗湖光山色-大堤坝
- 3大國家公園&世界七大奇景&世界遺產
- 2段中段飛機+雙賭城+西岸最大OUTLETS+地下21層大峽谷洞穴探險

NET **88,900**起

### 大地瑰寶洗禮 ~五大國家公園

NET **95,900**起



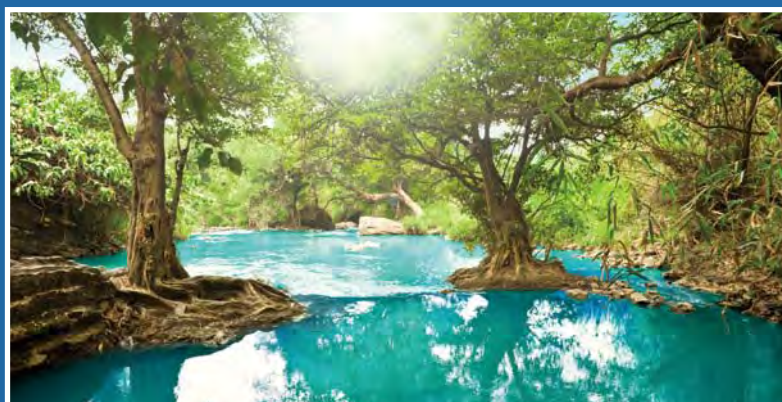
# 開啟新視野、掌握市場

越南、緬甸硬體建設陸續啟動  
柬埔寨、越南、緬甸成投資客寵兒  
多項誘因烘托市場再現榮景

## 亮點 1 越南展開千億國際機場計畫

越南國會於今年6月份通過「隆城國際機場議案」，這個越南近年來最大的基礎設施項目將正式啟動，對於舒緩胡志明新山機場的吞吐量、促進越南南部經濟發展或大有裨益。越南國會決議，隆城國際機場選址於距離胡志明市約50公里的同奈省隆城縣，該機場的飛行區等級指標為最高級4F，完全建成後每年能接待旅客1億人次與貨物500萬噸，屆時可望成為與泰國首都曼谷匹敵的東南亞航空中轉中心。

根據報告指出，隆城國際機場項目分為3期建設，所需總投資為336.7630萬億越南盾（160.36億美元）。目前國會決議1期的建設年限，至2025年通過投資114.5690萬億越南盾建成1條跑道、1個航站樓，使隆城機場每年可接納旅客2,500萬人次。

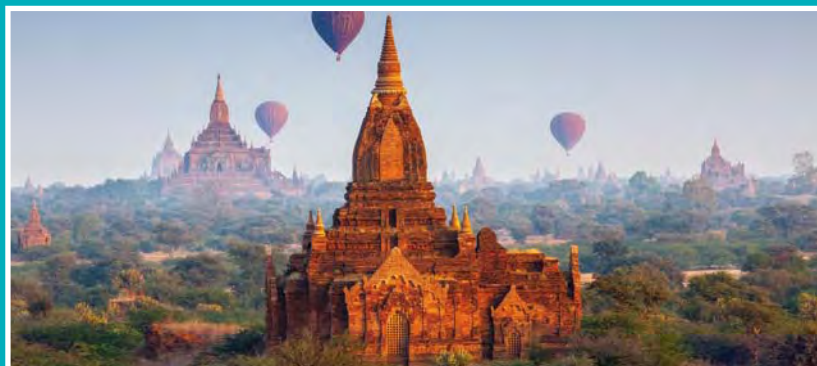


## 亮點 2 逾25億美元的外資注入緬甸飯店業

2014年赴緬的外國遊客突破300萬人次，觀光收入達10億美元以上。外國遊客中70%為東南亞國家遊客，其他主要來自英國、德國和中東。據緬甸旅遊協會統計，今年1~4月期間，到訪緬甸的外國遊客超過了200萬，同比增長近13%，有望達成緬甸政府預測的500萬人次目標。

而旅遊產業快速的發展，也讓緬甸出現明顯酒店供需不平衡的情況，旺季更難以滿足外國遊客的住宿需求。為此，緬甸政府大力投資並吸引外資，同時加快基礎設施建設、重點發展酒店業，迄今為止已有超過14億美元的外資注入緬甸的酒店及旅遊業。

數據顯示，2014年，外資在緬甸酒店領域的投資額超25億美元，由來自新加坡、越南、泰國、日本、馬來西亞、盧森堡、英國、阿聯酋、香港等，在緬甸共投資了46個酒店項目。





# 全新契機

# 4 大亮點觀察 中南半島

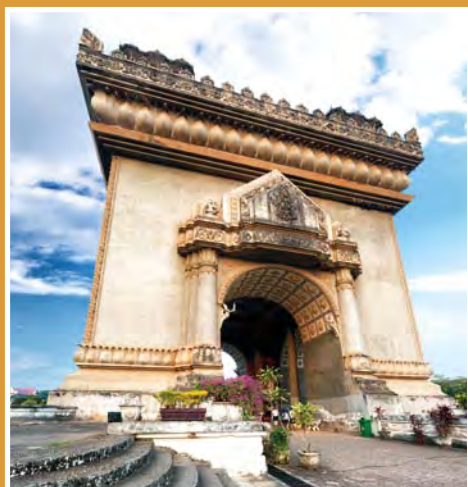
若綜觀中南半島各國的發展，將不難發現，不論緬甸、越南、柬埔寨等國家，觀光產業的收入已逐漸成為國家經濟的重心之一，傾力進行大型建設以符合觀光商務需求。此外，因應東協經濟體今年底將上路，身為成員之一的柬、寮、越、緬，未來也將陸續開放彼此免簽，進而再帶動旅遊發展、創造經濟收入，循環之下將讓中南半島的發展更加耀眼奪目。《旅奇週刊》特別彙整4大亮點，以利同業佈局中南半島市場前得以參考。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

## 亮點 3 投資客帶動中南半島商務需求

中南半島中應屬柬國最受投資客青睞，原因在於該國無外匯管制，成為全東南亞外匯金融最自由開放的國家；加上當地使用雙貨幣政策（以美元為主），讓投資人可免於匯兌的風險，同時，柬埔寨房地產開放外國人購買2樓以上的私有永久性產權，所享受之權利與義務都與本地人相同，因此吸引無數投資客前往。

此外，越南也將可望再掀起投資風潮，越南政府發布全新政策，自9月開始該國取消部分企業外資持股49%的上限規定，藉由放寬外資持股比例以推動當地經濟發展。屆時，將有越來越多外國投資客投入這個擁有9,000萬人口的無限商機。



而近幾年開放的緬甸，由於自身資源豐富，並與中國、印度、泰國等國家接壤，亦是投資客眼中的綠洲之一，經歷了數十年的國際孤立，緬甸自對外開放後，便不斷湧入大批的投資客，紛紛著眼這個擁有無限潛力、6,000萬人口的新藍海。

## 亮點 4 航空公司積極加入吳哥天空

吳哥窟自從被列入世界文化遺產後，便不斷吸引著無數的旅客爭相到訪，一睹這個擁有千年歲月的古城風貌。而對於同業而言，能銷售的選擇也越來越多元，包括透過越南航空中轉前往，優勢在於航班天天出發、數量穩定，加上時間帶接續便利，廣受旅客好評。

包機直航前往的風潮亦是多年不墜，包括原先的遠東航空、通里薩航空、吳哥航空，到近2年的復興航空、威航等，都相當受到旅客歡迎，銷售也十分亮眼。

而現在，市場也出現透過台北—金邊的航班後，再以内陸段取代原先需拉車6小時以上的模式，讓旅客能以更舒適的旅程，輕鬆暢遊吳哥與金邊2大城市。不同的產品價位，區隔且滿足各類客群的需求，使得整體吳哥市場持續蓬勃發展。





# 越南航空 完整布局北高市場

## 新機到位帶動飛航更全面 高雄—河內9月份起率先增至Daily

不論是航班時間、國內航段銜接，乃至於機位供給的穩定性，越南航空在中南半島市場上都擁有強大的優勢，成為同業包裝商品的最佳後盾。而今年，越南航空也以嶄新的形象與新元素迎接市場挑戰，致力為同業提供新穎服務。

撰文／王政 圖片提供／越南航空、本刊圖庫



▲越南航空為亞洲首家、全球第2家使用A350的航空公司。

越南航空擁有便捷的國內外航線，得以為操作中南半島的同業們提供最佳的銷售選擇。不論純越南的多元商品；抑或是延伸寮國、柬國、緬甸等跨國商品，以及越南中轉前往歐、澳，皆是越航的強項。

而隨著B787、A350的機型陸續到位，不但讓越南航空的機隊更加完整，所提供的服務亦更加全面，為市場帶來全方位的飛航服務。

而對於長久以來皆十分重視的台灣市場，越南航空也不斷加強服務的力度與布局，越南航空總經理助理王慕凡表示，為了提供市場更多元的服務，除了台北航線已陸續使用A330客機執飛外，看好南部市場的發展空間與潛力，自9／2起，越南航空高雄—河內的航班將由原先的每週4班增至天天出發，透過龐大的運能加持，為旅客架構起便捷的飛航橋樑。

值得一提的是，由於高雄—河內為早去晚回航班，時間帶相當漂亮，除了為往來2地的旅客帶來便利外，對於中轉

銜接至其他長程航線的旅客而言更是十分便捷，可在極短的轉機時間內，輕鬆延伸至越南航空所飛航的航點，可為同業操作的一大利多。而目前相當火熱的俄羅斯航線部分，透過高雄—河內的早班機銜接，旅客也能輕鬆轉機前往，顯現出越南航空對於南部市場的重視。

### A350正式交機 打造完美飛航橋樑

為了給予旅客更舒適、便捷的飛航旅程，越南航空在機隊上的擴充不斷著力，除了新型的787客機外，更成為亞洲首家、全球第2家使用A350的航空公司，未來將引進14架A350客機，而隨著2款新機的引進，意味著越南航空的長程布局將更加完善。

而首架A350客機於7月初正式加入越南航空機隊中，目前先行執行河內—胡志明的國內航段，預計10月份正式投入巴黎航線的飛航任務，屆時，旅客便可搭乘印製著越南航空最新藍色與金色蓮花塗裝的新型客機飛航歐洲。



▲越南航空預計購買17架787夢幻客機，並於第3季引入後投入倫敦航線的執飛任務。

此外，前些日子落幕的第51屆巴黎航空展中，波音公司特別將即將交付越南航空的787客機，以飛行表演的模式呈現給全球旅客與廠商，展示出多項該機型的優異性能。越南航空預計置入17架787夢幻客機，並於第3季引入後投入倫敦航線的執飛任務，為市場帶來更全面的便捷性。

### 南北完美布局 增班帶動無限商機

從越南航空預計增班高雄市場的飛航運能中，便可看出該航空對於台灣市場的用心與經營，以及全面性的耕耘。王慕凡表示，越南航空的優勢之一便屬延伸點的多元配搭，不論在延伸越南境內、中南半島乃至於東南亞皆相當便利。

越南航空也將持續強化該項優勢，針對國內線的富國島、芽莊、峴港等南北越提供穩定的機位外，對於廣受市場好評的吳哥線也將持續給予最具保障的供給。



▲越南航空將引進14架A350客機。

### 越南航空7／9舉辦高雄場說明會

越南航空是少數用心耕耘南部市場的外籍航空，為了讓同業更加了解A350、B787等新機型的優異性能，以及9月份即將增班的高雄—河內航線，越南航空特別於7／9假高雄寒軒國際大飯店舉辦南區說明會，現場更大方提供高雄—河內來回商務艙免費機票給幸運的同業，敬請同業把握良機。如欲報名，請於7／6中午前以傳真或電郵方式傳送至越南航空業務部。

聯絡人：蕭文喬小姐

電話：(02) 2517-6968





# 精彩越南 即刻探索 北高出發 完美串連

探索下龍灣絕美景致  
暢遊陸龍灣山水奇景  
領略北中越世界遺產  
漫遊湄公河魚米之鄉  
完美班表串連歐澳洲

## 9月2日起 高雄河內航線天天飛航

高雄-河內-高雄 (適用2015年9月2日起)

| 日期 | 班號    | 航段    | 起飛時間  | 降落時間  | 機型   |
|----|-------|-------|-------|-------|------|
| 每日 | VN587 | 高雄-河內 | 08:40 | 10:10 | A321 |
| 每日 | VN586 | 河內-高雄 | 18:35 | 22:00 |      |

▲班次如有異動，恕不另行通知



越南航空台北分公司 T:02-2517-7177 F:02-2517-7122  
越南航空高雄辦事處 T:07-227-0209 F:07-227-0751





# 飛航中南半島的最佳選擇

## 完整佈局綿密航線 河內、胡志明輕鬆中轉

不論是航班時間、班次綿密度、國內航段銜接，或是機位供給的穩定性，越南航空在中南半島市場上，都擁有強大的產品優勢。在越南航空多元航點的延伸下，旅客能輕鬆前往鄰近的寮國、柬埔寨、緬甸等國家，不論小型團體、FIT客層，乃至於團體客群都相當便利。也因此，讓中南半島的產品得以屢屢推陳出新、持續精進。



▲越南航空市場銷售部副總監Vu Nguyen Khoi參與大中華區研討會時致詞表示，包括台灣在內的大中華區，是越南航空最為關注的重要市場之一。

為了讓合作夥伴更加了解越南航空的延伸優勢，並且適逢越南航空大中華區研討會舉辦的契機，越南航空特別邀請同業共組考察團，透過河內—吳哥—富國島—胡志明的模式，讓業者親身了解搭乘越南航空雙國之旅的便捷，以及河內、胡志明2大中轉樞紐的便利性。同時，透過會議的舉辦，也能將大中華區的買家與媒體齊聚一堂，並安排越南當地的酒店與度假村等業者參與，打造最佳的交流平台。

特別出席此次會議的越南航空市場銷售部副總監Vu Nguyen Khoi表示，以大陸、香港、台灣在內的大中華區，對於越南航空而言是個十分重要的市場，每年越航皆服務數百萬的大中華區旅客到訪越南。僅以國際航線為例，大中華區的航線便佔據越航整體國際線18%之多，顯見大中華區的重要性。

去年雖因航空與旅遊業等許多外部原因的

緣故，使得市場遭遇到挑戰，亦讓到訪人數的需求量下降。但越航仍不斷透過多元化的銷售政策，致力穩定市場來服務旅客。

而隨著邁入2015年，市場逐漸得到改善、回溫，越航也開始針對大中華區提供大量的增班，如杭州、高雄、成都等航線，皆有增班的計畫。

此外，針對包機方面，越航也陸續啟動大中華區10個城市直飛越南的包機計畫，為大中華區建立龐大的航線網絡，成為通往中南半島與東南亞的便利途徑。而搭配A350、B787等新機的到來，以及先前更換的新型企業形象，讓每位搭乘越航的旅客，都能享受到全新的服務體驗。

### 跨國遊最佳首選 輕鬆暢遊中南半島

對於同業而言，越航是包裝越南行程時不

### 新機場啟用

前往河內、富國島更舒適

隨著旅客爭相的到訪，越南政府也不斷針對國內的軟硬體設備加強與更新，以河內機場為例，全新國際機場已正式啟用，更舒適的設計、便捷的通關等，給予旅客更舒適的旅程。此外，富國島機場全新航廈也正式營運，讓到訪的國際客享受更舒適的硬體設備。



◀河內全新內排國際機場。



▶越南航空位於河內新機場的貴賓室。



▶富國島全新國際機場。



### 魅力富國島

享受海洋與海鮮的洗禮

越南最大島嶼的富國島由於較少人為開發，使得島上得以保留充滿原始魅力的休閒氛圍；而獨特的輕鬆靜謐，也吸引無數外國旅客到訪。來到富國島，由於坐擁地利之便，當地的海產亦是不可不品嘗的最佳選擇。







# 打造雙國之旅首選越南航空

## 票價、時間帶皆為優勢 建構中南半島旅遊圈

撰文·攝影／王政  
圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)長福旅行社總經理謝月里、可樂旅遊副總經理萬麗香、東南旅遊東南亞部協理劉綉燕、鴻毅旅行社副總經理關佳昕、帆華旅行社董事長黃美珠、樺一旅行社董事長嚴從音、雄獅旅遊東南亞部經理李明璫；(中排左起)越南航空訂位業務督導蔣佳臻、誠旺旅行社副總經理汪素月、越南航空高雄訂位業務王怡佩、五福旅遊東南亞線經理邱尚德、易飛網副理廖立安、世界旅行社總經理特助田書治、越南航空業務經理陳輝功；(後排左起)越南航空總經理助理王慕凡、盈達旅行社副總經理林郁宸。

可或缺的重要選擇；而對消費者而言，越航更是兼具了穩定的航班供給，以及優異的空中服務。

越南航空總經理助理王慕凡表示，以越南為中心的越航，在中南半島擁有絕對之飛航優勢，以熱門的吳哥窟為例，便可以利用越航胡志明或河內航點前往，天天出發的特性，以及優惠的聯程票價，可為市場提供穩定又便捷的連結，大幅增加產品

的精緻度與可靠性。回程亦可延伸如富國島等越南航點，打造精彩的雙國遊。值得一提的是，越航於台北、高雄市場皆耕耘多年，南北皆可出發的便利性，更有助同業的包裝與銷售。

此外，同業亦可藉由越航中南半島的綿密航網，串聯金邊、永珍、龍坡邦、仰光等重要城市，或是產品延伸至雅加達、泰國等，大幅增加業者包裝的靈活性與變

化。在充足的機位與優惠的票價加持下，提供市場最多元的包裝選擇與助力。

### 河內、胡志明打造中轉樞紐 延伸國內各大旅遊勝地最精彩

王慕凡表示，呈現S狀狹長地形的越南，除了曾是法國殖民地外，其優雅曼妙的國情也格外吸引人；加上下龍灣、順化皇城、會安古鎮、美山聖地等世界文化自然遺產為誘因，成為吸引觀光客一遊越南的超強號召力。

對於許多同業而言，越航最大的優勢之一便屬延伸點的多元配搭，旅客可透過台北、高雄飛航胡志明或河內，再延伸至越南境內的各大旅遊勝地。不論是峴港、芽庄、富國島等地區，皆可透過越航的便利銜接，以利市場輕鬆打造多元選擇。

王慕凡指出，越南長年來給人的既定印象皆屬於老年人的客群為主，而根據越航觀察，前往下龍灣旅遊客群因親子族群的增加，平均年齡正有逐漸下降的趨勢，越來越多12歲以下的小孩前往，顯見下龍灣已成為知名且安全的旅遊勝地，更顯示出越南已邁入全新格局，逐漸成為各類客群所喜愛的旅遊勝地。

**精彩吳哥窟**  
輕鬆前往  
欣賞世遺震撼

自1992年聯合國國際組織將吳哥窟列入世界遺產之後，吳哥窟成為全球最受歡迎的旅遊景點之一，也因此吸引無數台灣旅客爭相前往。在越南航空的便利銜接下，將為旅客提供最舒適的吳哥之旅。

▼吳哥窟聖卡酒店。

**精彩住宿**  
吳哥、富國島  
最優首選

來到吳哥與富國島，除了享受美景與美食的洗禮外，更不能錯過的就是奢華的住宿體驗。吳哥部分推薦聖卡酒店，該飯店不但為柬國最大旅遊集團旗下的連鎖5星飯店之一，舒適的住宿服務、優越的地理位置都成為飯店最吸睛的誘因。而富國島部分則推薦越南連鎖度假村Vinpearl，該集團於芽庄、峴港皆有設置據點，以全包式的服務、悠閒的度假氛圍來吸引旅客目光。

◀富國島  
Vinpearl。



# 品冠旅遊 帶您體驗北越美食饗宴

## 獨家安排鐘乳石洞穴燭光晚餐 早鳥促銷團團爆滿

專精操作中南半島的品冠旅遊，以深度、高品質的頂級包裝，多年來在市場上擁有良好口碑。在越南航空全力支持下，今年持續推出多款北越、沙壩、柬埔寨，以及雙國遊等產品，並精心規劃多項獨家料理，與市場做出區隔，打造中南半島旅遊首選。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、品冠旅遊

### 產品包裝優勢

1. 北越安排入住諾富特飯店、洲際飯店。
2. 搭乘頂級仿古印度支那號遊下龍灣。
3. 今年獨家包裝鐘乳石洞燭光晚宴。
4. 安排沙壩欣賞梯田，走入少數民族3大村寨。
5. 掌握越航機位優勢，包裝多國遊系列產品。



▲品冠旅遊總經理賴崇瑜。

品冠旅遊總經理賴崇瑜表示，越南擁有迷人的文化風情、世界自然遺產下龍灣，以及眾多誘人美食，深受世界各地旅客喜愛。今年品冠旅遊特別打造「河內下龍灣、印度支那海上VILLA、美食豪華5日」，以高規格重新包裝，將餐食、住宿全面升等，而產品價格更是平價吸睛。

運用越南航空直飛河內，早去晚回，時間漂亮，行程順暢。賴崇瑜強調，為了給予旅客最舒適度假感受，全程安排最高檔4、5星級飯店，包括下龍灣唯一



▲品冠旅遊獨家安排鐘乳石洞燭光晚餐，相當受到旅客喜愛。



◀特別安排帶旅客前往少數民族部落—沙壩。

市場上絕無僅有，僅此一家。

賴崇瑜指出，品冠旅遊特別在乎旅客感受，故全程不進購物站，並特別贈送

國際品牌—諾富特飯店、5星級西湖洲際飯店，以及安排頂級仿古帆船—印度支那號，古典優雅的風格，讓旅客在欣賞如詩如畫的美景同時，能享有最浪漫愜意的航行體驗。

### 不同於市場上團餐安排 高餐標打造法、越式精緻晚宴

來到越南不可錯過道地美食，不同於市場上團餐安排，品冠旅遊精心嚴選：安南建築古魚餐廳豪華海鮮晚宴、印度支那號法式越式風味創意套餐、洲際湖畔飯店豪華自助餐、SOFITEL MERTROPLE百年經典飯店法式自助餐、La Verticale法越融合Fusion創意料理，英式下午茶等。

值得一提的是，品冠旅遊今年獨家安排下龍灣鐘乳石岩洞祕境燭光晚餐，並且贈送一人一杯SOFT DRINK，浪漫寧靜的洞穴晚宴，賣點十足。一趟集結眾多的頂級美食之旅，餐標最高達到1,800元／人，不但可滿足每位旅客味蕾，更是

越式按摩（腳底或全身），一般市場上按摩僅60分鐘，品冠旅遊再升等為90分鐘，讓旅客更能消除疲勞，元氣滿滿。

### 威航包機直飛吳哥窟 沙壩3大村寨、多國遊選擇多元

行程安排上更是不馬虎，完整的北越遊覽：搭乘印度支那號遊覽下龍灣，還免費安排獨木舟、簸箕船漂浮下午茶，以及特別安排越南民族博物館、欣賞國寶級水上木偶劇表演、濃濃歷史風情的36古街等，經典旅程，感受越南多民族融合的文化元素。

此外，品冠旅遊運用越航航網優勢，同步推出「北越加吳哥窟雙國遊」，以及少數民族看點的沙壩，特別走訪3大村寨，更能親近體驗神秘的部落生活。另外，7月起，掌握威航直飛吳哥窟機位，早去晚回，帶旅客前進世界上最大的神殿之旅。銷售以來市場反應良好，歡迎同業多加逕洽。



▲印度支那號。





奢·華  
越南

典·藏  
吳哥窟

金質肯定

頂級享受



*Moon Bar*



*Sky Pool*



*Dining Room*



品冠旅遊 台北 (02) 2502-2999 高雄 (07) 222-2277



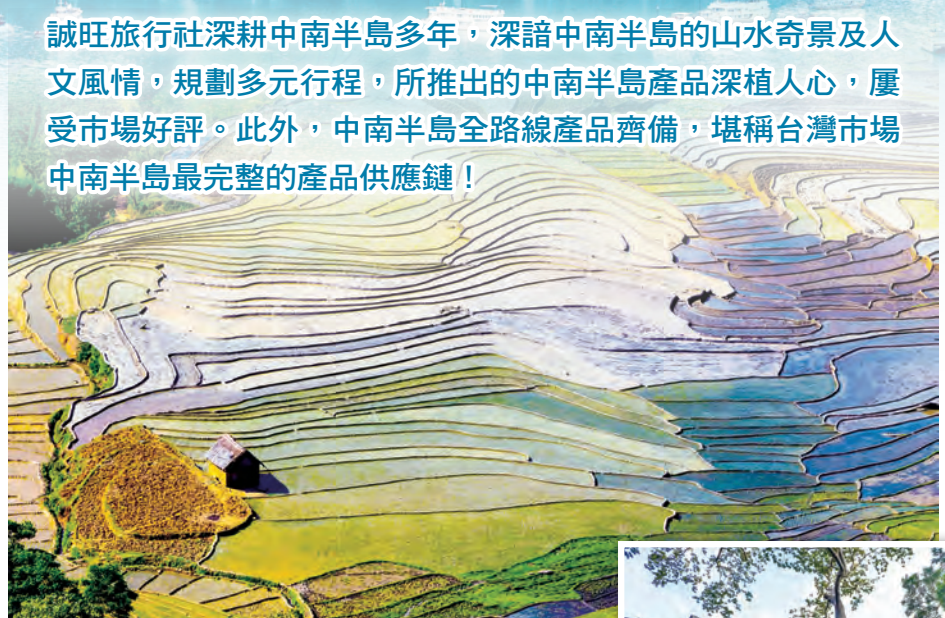
# 誠旺旅行社 中南半島首席包裝

整合越、柬、寮人文風情+奇山異水 中越跨境遊展現操作



邱奕德  
誠旺旅行社副總經理

誠旺旅行社深耕中南半島多年，深諳中南半島的山水奇景及人文風情，規劃多元行程，所推出的中南半島產品深植人心，屢受市場好評。此外，中南半島全路線產品齊備，堪稱台灣市場中南半島最完整的產品供應鏈！



▲元陽梯田倒映天光雲彩，展現如夢似幻的絢麗美景。

誠旺旅行社副總經理邱奕德表示，誠旺旅行社近年致力於提升中南半島的旅遊品質與舒適度，憑藉著超強的操作實力，推出多款高檔產品，提供市場最優質的選擇。

## 北越高檔食宿行遊 免費贈送4大項目

邱奕德表示，誠旺旅行社規劃的「樂遊越南~北越印度支那移動Villa 5日」使用中華航空包裝，5天行程將搭乘移動Villa—印度支那號暢遊下龍灣，盡覽世界8大自然奇觀之美麗景致。

其中，深受歐美旅客青睞的「印度支那號」，以其5星服務，享譽下龍灣。在船上的部分亦規劃晨間太極拳、廚藝課

程，讓旅客度過充實的下龍灣巡航時光。下龍灣之旅中，除了帶領旅客前往海上漁村及英雄島沙灘外，還贈送2人1艘的獨木舟遊程，旅客選擇搭乘獨木舟划行漂流，探索海島與岩洞，更加貼近下龍灣之美。

邱奕德指出，產品定位以高檔次包裝，升等入住最新穎的5星河內萬豪酒店、餐標上看至美金15~25元，有別於一般餐標僅美金6~8元。餐食囊括精緻高檔螃蟹火鍋、蓮花餐廳自助餐等中、法、越各式料理。

不僅如此，誠旺旅行社大方贈送電瓶車遊36古街、越式按摩60分鐘、古街下午茶、Fanny冰淇淋鍋等4項活動。期盼透過精心包裝的內容，讓旅客以最輕鬆、尊貴的方式，飽覽北越的風光。



▲吳哥窟塔普倫寺外的古樹盤根錯結，與巨石構築出自然奇觀。



◀寮國和尚每日清晨5點半穿越大街小巷，沿街托鉢。

## 打造高端吳哥之旅 贈吳哥—金邊內陸段

「金邊+吳哥藝術之美5日」產品，使用華航直飛金邊航班，再搭贈價值約3,500元的「吳哥—金邊」內陸段，為旅客免去拉車之苦，一舉省



## 樂遊越南 北越印度支那移動Villa 5日

早鳥優惠

60天前報名，第2人減4000元  
30天前報名，第2人減2000元

暑假期間  
(7/1-8/19)  
小朋友不佔床  
減5000元

- 行程特色
- 下龍灣：搭乘並住宿頂級古舫印度支那號(一泊三食)
  - 河內：國際五星級河內萬豪酒店2晚
  - 全程不進購物站No Shopping ●保證8人以上即可出團

出發日期 7 22.29 8 5.12.19.26

27800 同業價  
起(含稅簽)



## 跨越雲滇 雲南元陽梯田+北越沙壩深度8日

- 行程特色
- 全程不進購物站No Shopping
  - 探訪沙壩最著名的少數民族村與北河市集風情。
  - 深入中國雲南省著名的元陽哈尼梯田，主要有壩達、老虎嘴、多依樹三大風景區。此地一年中有兩百天雲海纏繞，景色變化多端，特別是在日出與日落時分，梯田、雲彩與霞光的組合，為元陽彩繪出一幅幅壯觀的風景畫。
  - 保證10人以上即可出團

出發日期 7 20.27 8 3.10.17.24.31  
9 7.14.21.28 10 12.19

31900 同業價  
起(含稅越簽)



# 大師 高端路線華麗登場

## 創意 業界強檔鉅獻

下7小時的車程時間。邱奕德強調，此產品全程無購物，以高端為訴求，全程安排5星飯店，如：金界娛樂城賭場飯店、吳哥奇蹟酒店。

行程特別規劃雙秀—微笑吳哥雷射燈光秀、湄公河餐廳自助餐廳+民俗舞蹈秀等表演，讓旅客可以體驗視覺與味覺的饗宴。另外，特別延長古式按摩至90分鐘；特別安排讓旅客進到大皇宮內參觀，有別市場安排僅在金邊大皇宮的外圍參觀，讓旅客不虛此行！

### 深度探訪元陽梯田 精選市區住宿享便利

「元陽梯田+北越沙壩深度8日」行程重點走訪元陽梯田，深入老虎嘴、多依樹及壩達等3大風景區。其產品特色在於體驗越南少數民族之美、雲越邊境



▲北越的梯田及孩童的笑容，是最樸實自然的景色。

風光與梯田景致。

邱奕德表示，由於北越梯田的山光水色隨四季更迭而異，因此全年度皆適於銷售。產品走訪宛如台灣60年代光景的貓貓村，感受少數民族傳統且淳樸的日常生活、傳統服飾、古樸民居。

特別值得一提的是，安排下榻位於老街Aristo International娛樂城的5星飯店；位於沙壩市區洋人街上的U SAPA國際精品飯店2晚，便利旅客感受在地生活。

### 市場唯一散客成團 寮國雙點進出超順暢

對於寮國的神秘之美深感興趣的旅客，誠旺強力推薦「寮國永珍+旺陽+龍坡邦深度6/8日」產品，搭配越南航空，龍坡邦進、永珍出，不走回頭路。身為全台獨家散客成團的寮國產品，每個月穩定出團。

邱奕德表示，行程特別安排於清晨5點半，在古都龍坡邦體驗寮國和尚托

鉢，感受當地的日常生活。而旺陽則擁有和桂林相似的喀斯特地貌，具有原始的自然風光，舉凡跳水、攀岩、健行等戶外活動相當盛行，是歐美旅客最愛的度假勝地之一。

此外，一般市場上需自費的森林騎乘大象爬山體驗，誠旺旅行社已包含在行程當中，再加碼附贈寮國傳統歌舞秀，供旅客一邊用餐一邊欣賞。

- ▶透過舞者的演繹，呈現東國舞蹈的力與美。
- ▼塔鑾寺外觀金光閃耀，是寮國最宏偉的寺廟。



### 金邊+吳哥藝術之美五日 (含三段機)

- 全程不進購物站 No Shopping
- 即日起報名即贈送微笑吳哥大型聲光秀(Smile of Angkor)。
- 國際段搭乘“中華航空”班機直飛柬埔寨首都-金邊 搭配國內段單程吳哥金邊班機，讓您免除拉車之苦，並且省下您7小時的搭車時間。
- 保證10人以上即可出團

出發日期 7 15.22.29 8 5.12.19.26

19900 同業價 起(含稅簽)

### 寮國永珍+旺陽+龍坡邦精彩六/八日

- 早鳥優惠 30天前報名，第2人減4000元 | 45天前報名，第2人減5000元 7-9月團體
- 全程不進購物站 No Shopping
  - 搭乘越南航空，早去晚回，雙點進出
  - 欣賞寮國小乘佛教獨特的清晨沿街化緣，其他國家難得一見的佛教習俗。
  - 參觀佛國聞名的相通寺(寮式)、施沙格寺(古泰式)、玉佛寺(古泰式)、塔鑾寺(緬式尖塔)、香崑佛教公園(柬式)，各有特色。
  - 搭乘傳統船隻，上溯湄公河參觀帕烏佛教石窟。

出發日期 7 23 8 6.13.20.27 9 3.24

36900 同業價 起(含稅簽)



# 鴻毅旅遊 越航高雄出發包裝精彩多元

## 全新3項體驗「寶貝大變身」搶攻親子旅遊市場

鴻毅旅遊操作中南半島27年來，同時經營地接，以一條龍的成熟配套服務，贏得市場各界好評。針對9月起，越南航空高雄—河內增為Daily航班，鴻毅旅遊率先掌握機位，提早規劃一系列完整產品，與同業攜手再創商機。

撰文／劉彥廷 圖片提供／鴻毅旅行社、本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 運用越航高雄—河內Daily航班，產品包裝更多元。
2. 「沙壩+雙龍灣7日」產品，感受少數民族浪漫風情。
3. 今年全新推出芽莊親子遊，邀大小朋友邊玩邊學。



▲自9月起，越航高雄天天出發至河內，勢必再度炒熱下龍灣旅遊。

◀鴻毅旅遊高雄分公司經理蔡承廷（左一）與團隊合影。

鴻毅旅遊高雄分公司經理蔡承廷指出，越航增班擴大南部市場，大幅增加南台灣旅客出遊便利性，尤其河內航線為高雄出發至東南亞的唯一選擇。透過河內可中轉至寮國，甚至歐洲法蘭克福、倫敦、巴黎、莫斯科等地，都相當便捷，且票價吸睛，是南部商務客的第一首選。

### 高雄—河內增班Daily 團體行程包裝彈性多元

而團體旅遊部份，針對高雄—河內增為Daily航班，更能靈活運用。除了熱門的北越雙龍灣行程，還可延伸至胡志明、大勒、芽莊，中轉銜接時間漂亮。蔡承廷認為，中越大勒、芽莊的度假風情，以及當地眾多的高爾夫球場，吸引旅客想一去再去，相當受到南台灣旅客的歡迎，尤其這幾年高雄出發的成長超越台北。

鴻毅旅遊了解南部旅客需求，在產品規劃上也與台北出發不同。蔡承廷強調，雖然行程景點一樣完整經典，但南部旅客對餐食要求不一樣，或是南部旅客選擇下龍灣過夜船的比例較低，故多安排當地頂級飯店，在產品

上做出區隔。

近幾年來越南發展快速，玩法更多元，不同於以往落後的刻板印象。鴻毅旅遊依照團體屬性及其喜好，用心安排行程，做到更細緻、貼心的服務，打造出市場差異，呈現鴻毅旅遊的高品質品牌。

另外，蔡承廷指出，尤其去年下半年河內至沙壩的公速公路開通，鴻毅旅遊隨即推出「沙壩+雙龍灣7日」產品，帶旅客走入少數民族部落，探訪神秘浪漫的梯田，深受攝影團、老師等客群的喜愛，歡迎同業多加洽詢銷售。

### 沙雕、烹飪、餵食動物體驗 入住一島一飯店芽莊珍珠島

鴻毅旅遊副總經理關佳昕則指出，透過越航台北出發，今年全新包裝「寶貝大變身、芽莊親子5日遊」產品，主打

3大「變身體驗」：化身沙雕藝術家、動物飼養員，以及小小廚師，宛如夏令營，邊玩邊學，帶旅客來一趟難忘的寓教於樂旅程。

行程安排大小朋友一同在浪漫的中越海灘，體驗沙雕創作，隔日前往Yangbay保護區，化身為小小飼養員，可拿著奶瓶餵食小鯨魚、釣小鱷魚、餵食黑熊、賽豬、騎駝鳥等，親近大自然生活，以及變身小小廚師，親身體驗做越式春捲。

關佳昕強調，為了讓大小朋友玩得開心盡興，特別安排入住芽莊珍珠島度假村，一島一飯店的私人海灘，並擁有豐富且免費的遊樂設施，讓旅客盡情享受假期，以及入住鑽石灣SPA度假酒店，鴻毅旅遊精心挑選當地最優質度假飯店，滿足各年齡層客群需求。



▼芽莊度假風情，深受台灣旅客喜愛，今年暑假特別包裝全新親子遊產品，玩法更多元。



▼鴻毅旅遊特別包裝「沙壩+雙龍灣7日」產品，獲得市場熱烈反應。



# 中南半島

旅·遊·精·選

高雄出發

北越雙龍灣 SEA LIFE號VILLA遊船5日  
9/4 越南航空早去晚回 22900

飛越奇景 金尊貴北越雙龍灣5日 [長安生態水道]  
9/25.26 逢中秋節三連休 20900  
10/6.7.8 逢國慶日三連休 20900  
9/16起 週日、一、二出發 18900  
週三、四、五、六出發 19900

飛越假期 新逍遙 中越古都5日 [四大世界遺產]  
8/1 保證出團 23500  
8/30起 天天出發 22500

山海戀 新逍遙大勒芽莊5日  
8/30起 天天出發 22900

中越秘境七日  
8/2起 每週日出發 24000

台中出發

尊爵風情北越雙龍灣五日遊(5星+5星)  
8/2起 每週四、日出發 19500

中越密境北越下龍灣南寧七日遊  
8/6 每周四出發 23900

暑假大機早 不一樣的親子遊  
小小沙雕藝術家·小小廚師  
小小動物飼養員·小小救生員

台北出發

越南CLUB MED 芽莊親子五日 35900

渡假天堂~優遊芽莊、蠶島 32900



鴻毅旅行社  
www.hongyi.com.tw

台北 02-25059212  
中壢 03-4255599

台中 04-23202775  
嘉義 05-2237678

高雄 07-2415125  
台南 06-2142623



# 富立旅遊 越南下龍灣玩法再升級

## 獨家包裝美人魚號、百揚號日遊船 3大贈禮享不完

富立旅遊以豐富的規劃經驗加上充沛的旅遊資源，在同業之間建立了良好的口碑，是同業銷售的首選品牌之一。因應暑期旅遊旺季，富立旅遊推出越南美人魚號、百揚號優質產品，搭配獨家元素，華航的全力支持贊助之下，提供暑期市場多樣化的選擇。

撰文／張偉浩 攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 入住5星美人魚號、河內CROWNE PLAZA飯店。
2. 華航大力支持，擁有穩定銷售機位。
3. 獨家包裝日遊船百揚號，享受空調、海鮮BBQ、下龍灣美景。



▲富立旅遊總經理黃文卿。

富立旅遊總經理黃文卿表示，今年夏季首推「北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA 5日」與「百揚號日遊船～尊爵北越雙龍傳奇5日」產品，將帶給旅客無與倫比的越南感受。

越南市場方面，下龍灣一樣是最受旅客歡迎的商品，搭乘遊船亦成為旅遊趨勢，也因此促使市場上遊船系列商品選擇十分多元。目前買氣持續加溫，各種需求亦逐漸湧現，是同業銷售的絕佳契機。

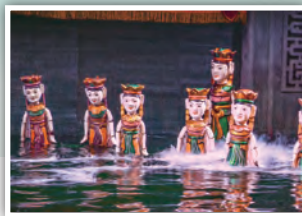
### 入住5星移動Villa 划船、唱歌、享美食

運用中華航空直飛河內的優勢，包裝「北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA 5日」，產品入住5星級移動Villa的美人魚號，還有河內精選5星CROWNE PLAZA飯店，比市售的產品更加奢華，給予最高規格住宿感受。

由於美人魚號屬於包船模式，就CP值



▲豐富美味的百揚號日遊船BBQ海鮮料理。



▲下龍灣布著1,969座石灰岩島嶼，被列為世界文化遺產。

▲越南的水上木偶劇已有百年歷史。

來說絕對是贏家，除了贈送3大好禮，獨家提供自費行程滑獨木舟、船上卡拉OK（台灣海外授權）、主廚宵夜餐，還有越南菜色烹飪課、夜間影片欣賞、釣墨魚、太極拳教學。不論是獎勵旅遊、會議、婚禮、宴席等服務，船身精緻的裝潢，豐富的設施及熱情的團隊，一定給帶給每位旅客一趟可以沉浸在歷史文化、世界遺產和自然風光的美好旅程。

### 獨家包裝百揚號 享受空調探索下龍灣

7~9月屬於炎熱的夏季，許多旅客探訪下龍灣的日遊船皆受到高溫的襲擊，讓旅程相當不舒適。富立旅遊體恤旅客的心也發揮在日遊船的安排上，獨家包裝「百揚號日遊船～尊爵北越雙龍傳奇5日」。擁有獨立登船區不需耗費時間排隊，船上設置了空調設備，還有精緻的BBQ海鮮料理，讓旅程更加涼爽，旅客可以邊享用美食邊觀賞美景。

除了設備完善之外，船上探訪的行程也與市售大相逕庭，乘著船在島與島之間來往穿梭，觀賞鬥雞島、蟾蜍島、烏龜島、人頭島、雙乳峰等，還有最特別的鐘乳石洞等奇觀，洞內許多獨特的天然奇岩，像一座天然的樓台，石洞內景觀栩栩如生的鐘乳石令人嘆為觀止。

### 陸上行程繽紛多元 體驗越式異國風情

越南海上行程豐富精彩，陸上景觀也不遑多讓。富立特別安排漫遊寧平碧洞，站在最高的廟宇眺望田野與山脈連成一氣的鍾靈毓秀，搭乘一葉扁舟全覽陸龍灣的優美景色。欣賞越南國寶級的水上木偶戲、參觀胡志明博物館、陵寢、故居，沉浸在濃濃的越式異國風情。此外，還有乘坐電瓶車悠遊36古街，這古色古香的傳統商店街源自15世紀，旅客可以在古街內自費訂製一個花漾年華的旗袍、包包、鞋子，穿梭到越南的昔日美好。



# 絕色 中南半島

探索世遺美景



## 浪漫北越

### 北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA五日【五星美人魚號、河內五星酒店】

★搭乘五星古訪美人魚號VILLA遊船、三大獨家免費船上卡拉OK、主廚私廚宵夜餐、獨木舟遊山中遊  
★河內入住五星級飯店、豪華感受皇城千年之美

NET 22,000 含稅

### 獨家Bhaya【百揚號】VIP日遊船~北越雙龍灣悠閒五日

★市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、船艙冷氣空調、海鮮燒烤晚餐、船上卡拉OK、獨立船艙  
★特別安排蓮花自助餐美食百選、體驗越南各地精緻小吃、延遲三谷遊船遊覽，山水就在您身邊

NET 17,000 含稅

### 獨家Bhaya【百揚號】VIP日遊船~華南北越雙龍傳奇五日

含三項自費：36古街電瓶車、越式按摩、法式下午茶

★市場獨家安排真正VIP下龍灣日遊船、船艙冷氣空調、海鮮燒烤晚餐、船上卡拉OK、獨立船艙  
★河內入住五星級飯店、豪華感受皇城千年之美、特別安排蓮花自助餐美食百選、體驗越南各地精緻小吃

NET 19,500 含稅

## 中越

### 飛越安南-中越三大遺產樂活五日

★三大世界遺產：會安古鎮-活生生的歷史、順化皇城-三朝古都、美山-占碑遺址  
★全程無購物、無自費

NET 22,900 含稅

### 飛越安南-中越三大遺產巴拿山五日【全程五星住宿、巴拿山纜車上下】

★三大世界遺產：會安古鎮-活生生的歷史、順化皇城-三朝古都、美山-占碑遺址  
★特別安排巴拿山遊樂城、世界第二長纜車上下、體驗法屬時期的避暑勝地  
★全程入住五星級酒店、全程無購物、無自費

NET 26,000 含稅

## 雙國遊

### 『新』中越秘境-北越沙壩山城、元陽梯田、建水古城、老虎廟日落八日

★全無NO SHOPPING不進購物站  
★一次探訪越南山城-沙壩及越南南境建水古城、元陽梯田、一次探訪兩國人文及美景秘境  
★全行程安排當地最好飯店、特別安排假日才有的北河少數民族市集

NET 30,900 含稅 不含台稅

### 中越秘境悠閒精選八天 (No-Shopping團)

★越南河內遊、中國南寧出、經香港返回臺北、跨越兩國之旅、不走回頭路  
★包船遊覽世界遺產「海上桂林」-下龍灣  
★遊覽中國九大名龍之一「友誼橋」參觀亞洲第一、世界第二西樞羅布-德天瀑布

NET 26,300 含稅 不含台稅

### 專屬中越秘境(雙龍灣、德天瀑布)八日 (No-Shopping團)

★越南河內遊、中國南寧出、經香港返回臺北、跨越兩國之旅、不走回頭路  
★包船遊覽世界遺產海上桂林-下龍灣  
★遊覽中國九大名龍之一「友誼橋」參觀亞洲第一、世界第二西樞羅布-德天瀑布  
★南寧住宿五星級酒店

NET 28,300 含稅 不含台稅

### 越南吳哥窟 探索北越下龍灣、吳哥窟傳奇七日

★一次暢遊雙奇景雙遺產、仿古船遊下龍灣、吳哥窟三日券深度體驗藝術文化之美

NET 26,800 含稅

### 專屬北越下龍灣、吳哥窟傳奇七日【吳哥窟全程五星、NO SHOPPING】

★一次暢遊雙奇景雙遺產、仿古船遊下龍灣、吳哥窟三日券深度體驗藝術文化之美  
★吳哥窟全段入住五星級度假村，因吳哥窟為定點行程，您可充分享受飯店設施

NET 30,800 含稅

## 探索吳哥

### 專屬吳哥窟深度藝術5日 直飛【貴賓快速通關·全程無購物·五星美食】

V-AIR直飛航空 一手地接操作 品質有保證

★全程入住五星級優質住宿：Borel Angkor Resort & Spa 豪華安設度假村(指定入住Land mark房型)、Sokhley Angkor Resort & Spa 索卡萊吳哥水療度假村

★全程無購物、吳哥三日券、腳踏車遊小吳哥看日出、吳哥西街逛市集、加贈飯店精油SPA一小時

★度假村法式晚餐、美式下午茶、團體FIT法、泰、中、越、泰各式風味餐

NET 24,500 起含稅

### 吳哥窟深度悠閒5日【貴賓快速通關·復興航空】

★全程入住優質四星級以上酒店

★吳哥三日券、腳踏車遊市區、吳哥西街逛市集、狗里湖遊樂活動、東式按摩一小時

★四面河越式百匯自助餐、宵夜中華餐、東式料理、浪漫下午茶

NET 20,500 起含稅

## 泳拍海島

### 直飛長灘DG 菲去長灘~輕鬆悠閒版5日 NET 19,900 起含稅

★芭東米沙、夜店狂歡(含酒水)、風帆、Discovery下午茶、鑽石SPA2小時、沙灘車 ★出海海島遊~專業教練出馬(含浮潛)

### 菲去長灘~豪華精緻版5日 NET 22,900 起含稅

加送當地行動網卡

### 直飛海空巴拉望PR 悠閒版5日(每週五出發) NET 26,000 起含稅

★有專項服務的海域換瓶、崙山島休閒度假、長灘島熱帶酒店! ★市場唯一2人即可成行 ★新麗麗度假飯店Sheriden Beach Resort & SPA 2晚-亞士亞2晚

贈：沙撈越國家風景區【地拉河(聯合國文化遺產)】

贈：本島海上海岸【綠島、椰島、龍舟、椰林、椰林、椰林】

贈：Ujung Rock Adventure【鐘乳石洞探險之旅-ZIP LINE空中飛人滑索】

### 專屬版5日(每週五出發) NET 30,000 起含稅 全程無購物

## 和風日本

### 北海道美食溫泉6日GE 北海道超值優惠

★尼克斯海洋公園、小樽運河、函館百萬夜景 ★全段入住3晚A級溫泉飯店+加贈海鮮美食 ★搭新復興航空直飛北海道，一次遊覽東京、直轄各大觀光景點、雙動線不走回頭路

NET 25,900 起含稅

### 東京輕井澤、箱根、宮崎駿+迪士尼螃蟹美食6日

★小江戸、白鳥號遊船、大野谷、卡普卡普山園、東京迪士尼樂園 ★淺草區、東京天宮、小江戸川邊、箱根戶部溫泉、白鳥湯

NET 26,900 起含稅

### 京阪神奈良+環球影城哈利波特5日

★奈良公園、清水寺、嵐山渡月橋、伊弉大佛、心齋橋、伏見稻荷大社、奈良東大寺、大阪城公園、環球影城、環球影城

★美食晚餐：京都區豪華料理、日式燒烤、壽司、冰淇凌自助餐、晚餐海鮮、肉片火鍋

NET 26,900 起含稅



富立旅遊

TEL:(02)2509-0048 FAX:(02)2501-0507

www.ettours.com.tw

網站全新改版，歡迎同業上網申請B2B會員，線上報名另有優惠





# 盈達奢華飯店加持 打造尊榮吳哥之旅

## 嚴選入住國際品牌飯店 規格提升享受尊崇旅程

撰文·攝影／王政  
圖片提供／本刊圖庫



▲盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅。

盈達旅行社在中南半島市場中扮演領頭羊的角色，更因獲得越南航空的大力支持，在機位方面充足無匱乏；搭配專業操作經驗，使得盈達所推出的各項系列產品皆叫好叫座、廣受業界好評。

為了提供同業更寬廣的銷售空間，盈達在包裝商品上不斷精益求精，為市場建構出完整的中南半島商品供應鏈。

盈達旅行社吳哥窟線控經理張金梅表示，盈達以榮獲金質獎肯定的「美麗聖卡Spa饗宴5日」為基底，維持原有的精彩行程安排，以及5星聖卡酒店2晚的精華；搭配獨家使用、保證入住5星吳哥貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence D' Angkor酒店2晚，隆重推出「珍愛吳哥~唯美戀奢華SPA饗宴5日」，給予旅客更奢華的旅程享受。

張金梅指出，同業對於貝爾蒙Belmond集團可能較為陌生，但若提到該集團旗下奔馳於東南亞各國的亞洲東方快車（Eastern & Oriental Express），以及所經營的頂級遊輪、21Club餐廳等，絕對如雷貫耳。

延續集團的奢華理念，讓寮國、緬甸、泰國、東國都擁有據點的貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence秉持著賓至如歸的服務，加上因飯店的房間數較

少，讓服務得以更精緻的優勢，每位到訪的旅客都能享受到最奢華、舒適的住宿體驗。

值得一提的是，貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence房價相當高，若於訂房網站訂購，每晚價格超過萬元，盈達特別不惜成本、全台獨家安排保證入住，並將整體商品的直客售價控制在3萬元出頭，大大增添銷售誘因。

同時，商品同樣保有廣受旅客好評的元素，如市場絕無僅有的雙秀（「洛莎那Rosana Broad國際百老匯歌舞秀」與「吳哥的微笑」），搭配聖卡酒店的精油Spa放鬆心靈、加長禮車暢遊吳哥市區，以及搭乘熱氣球俯瞰小吳哥的獨家體驗等；同時，更能於艾美酒店品嚐英式下午茶，並且貼心升等貝爾蒙拉瑞斯登Belmond La Residence精緻籃中寶套餐等高餐標享受，讓行程豐富度更加提升。

# 珍愛吳哥

## 吳哥窟旅遊第1品牌

第二人最高優惠 \$4000 七、八月指定行程加贈導遊、領隊、司機小費 \$1000

✓ 全程No Shopping | 奇幻繽紛雙秀 | 熱氣球俯瞰小吳哥 | 加長型禮車遊市區 | 聖卡酒店精油SPA



吳哥聖卡Sokha Angkor酒店



吳哥艾美Le Meridien Angkor酒店



吳哥貝爾蒙 拉瑞斯登Belmond La Residence酒店

### 美麗聖卡SPA饗宴五日

市場獨家保證入住:

- 吳哥聖卡Sokha Angkor五星連鎖酒店
- 吳哥艾美Le Meridien Angkor國際五星連鎖酒店

直客價 **31,900** 起含稅

---

### 唯美戀奢華SPA饗宴五日

市場獨家保證入住:

- 吳哥聖卡Sokha Angkor五星連鎖酒店
- 吳哥貝爾蒙 拉瑞斯登Belmond La Residence國際五星連鎖酒店

直客價 **33,900** 起含稅

### 典藏雙境

吳哥窟+北越遊 雙國雙享受

吳哥石情畫憶戀下龍 SPA七日 **38,800** 起含稅

▶ 市場唯一下龍灣日遊船升等公主郵輪

---

水舞下龍VILLA樂 吳哥七日 **41,800** 起含稅

▶ 下龍灣過夜遊船保證使用天堂華儼號

▶ Paradise Luxury為唯一擁有專屬候船室之團隊



**盈達旅行社**  
http://www.comebesttour.com.tw

台北總公司：104台北市長安東路2段52號4樓

TEL:(02)2563-5668 FAX:(02)2523-0303



國家航空 · 航班穩定



# 栃木縣宇都宮 觀光亮點豐富情報發佈中！

## 自行車旅遊、日本國民美食、神秘地底周遊

撰文／薛勻  
圖片提供／向日遊顧問公司

**位**於北關東的栃木縣鄰近東京，利用新幹線、鐵道及巴士等就能輕鬆前往，對於重遊客日漸增加的台灣旅遊市場，是最適合搭配東京進出，近郊旅行的地區之一。而宇都宮市則是栃木縣的門戶，西邊是以世界遺產聞名的日光、東部則為鬼怒川溫泉鄉，作為栃木縣的交通樞紐前往各大觀光地都相當便捷。

而宇都宮市擁有豐富的觀光資源，包括能夠體驗地底神秘空間與最老石雕大佛的「大谷」地區；天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售、餐廳與住宿設施齊備的「道之驛浪漫村」；同時，宇都宮的自行車風氣也相當盛行，不僅定期舉辦大型賽事，路線規劃也相當完善，相當適合安排自行車運動主題旅行；在美食方面則不容錯過被評為日本第一的宇都宮餃子。

### 京宇都宮市旅遊亮點



#### 大谷周遊

位於宇都宮西北部的大谷地區過去是重要的石材採集地，如今遺跡成為位於地底約30m處的大谷資料館，內部寬廣約有一個東京巨蛋大，曾為戰時的軍用空間，現在則成為最神秘的隱藏版觀光景點。大谷地區除了大谷資料館外，還有高約27m的日本最古老石雕佛像—大谷觀音；大谷景觀公園則擁有壯觀的奇岩怪石，而在大谷石體驗館則可體驗石雕藝術。



#### 道之驛浪漫村（駅ろまんぢっく村）

道之驛浪漫村於2012年開幕，一年可吸引超過120萬旅客造訪，這座複合式園區以面積廣達46公頃，擁有體驗農場、天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售與住宿等設施，還有遼闊的自然山林。以「農與食」為主題，餐廳包括了提供西式餐點與當地生產啤酒的「小麥樂園」，以及提供日式餐點的「柚庵」。



#### 宇都宮煎餃

宇都宮市以日本國民美食煎餃聞名，並擁有煎餃之都的美稱，推薦可在宇都宮餃子會的餐廳「來吧！」本店一次品嚐到多家宇都宮名店的招牌煎餃。現在更推出結合品嚐煎餃與城市巡禮的1日巴士乘車券，不僅能夠遊覽二荒山神社、宇都宮城址公園等歷史文化景點，更附贈300日圓的煎餃優惠券，讓旅客一嚐宇都宮煎餃的魅力。

### 國際自由車賽日本站(Japan Cup Cycle Road Race)資訊

每年10月於東京近郊栃木縣宇都宮市舉行的「國際自由車賽日本站(Japan Cup Cycle Road Race)」今年已邁入第23年，預計將於10/16~10/18舉辦。這場賽事每年吸引約20萬人參與，不僅是亞州最大的自行車公路賽，也是唯一吸引許多世界級自由車好手的日本賽。

#### 國際自由車賽日本站「FREE RUN」

首日舉行的「FREE RUN」讓業餘單車愛好者也能夠體驗選手專用的正規賽道，以宇都宮市森林公園周邊為主的賽道進行，單圈為14.1公里，海拔高低差達185公尺，能夠跟著職業車手一同競速，進行感受比賽氣氛，結束可取得國際參賽證書。

#### 前哨賽JAPAN CUP CRITERIUM RACE

下午舉行封鎖宇都宮市中心主要幹道—大通的前哨賽「JAPANCUP CRITERIUM」，設計成一圈1.55公里，需環繞20圈的賽事，周邊的都會建築加上短距離的競速增加了比賽刺激感，能夠在貴賓區輕鬆觀戰。

#### 3天2夜觀戰推薦行程

- 第一天** 08:55台北桃園機場→13:15抵達成田國際機場→17:00抵達宇都宮市區飯店→※前往Orion-Square參加大賽開幕晚會
- 第二天** 07:00宇都宮市區飯店→07:30抵達宇都宮市森林公園CYCLING TERMINAL租借自行車(可選擇公路車或越野自行車)→自行車icon Japan Cup Cycle Road Race「FREE RUN」與職業車手一起競速(9:00-9:50)→10:40出發宇都宮市森林公園→11:00抵達道之驛浪漫村(享用午餐)→13:00抵達大谷資料館→13:45抵達和平觀音→14:20抵達Orion-Square 貴賓區觀戰JAPAN CUP CRITERIUM RACE(15:00-17:00)→晚餐享用宇都宮煎餃
- 第三天** 08:30宇都宮市區飯店→09:15抵達宇都宮市森林公園Japan Cup Cycle Road觀戰(10:00-14:30)→14:45出發宇都宮市森林公園→16:30抵達佐野Premium OUTLET1暢貨中心購物→20:00抵達成田國際機場→00:35抵達台北桃園機場



更多宇都宮市情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 愛媛松山散策 與日本文學的完美Remix！

和風日本 JAPAN

## 邂逅日本愛情海～瀨戶內の6

「瀨戶内の6日全覽」使用華航直飛廣島航班，產品內容涵蓋有備受國際、日本全國肯定的經典景點，提供市場一次遊訪日本中國地區的機會。

四國、山陰山陽不同城市獨有的風情，使旅程富含各式各樣的元素。

華航廣島PAK表示，從廣島出發，旅客的行程圍繞著有「日本愛琴海」之稱的瀨戶內海區域，無論是廣島縣、愛媛縣、岡山縣、鳥取縣、島根縣均可造訪當地著名景點，尋找獨有的美景與浪漫。

本期的「瀨戶内の6日全覽」，將從位於四國的愛媛縣展開，由達人—愛媛縣經濟勞動部觀光交流局徐媛媛帶領，從松山城、道後溫泉，了解愛媛縣的觀光瑰寶，走進那融合日本文學底蘊的城市。此外，穿越西瀨戶高速公路，可一覽島波海道、瀨戶內海的美景。



### “道後溫泉 其實後門更漂亮！”

▲又新殿是早期皇室專用的浴池。

徐媛媛表示，道後溫泉是宮崎駿卡通《神隱少女》的原型，這座擁有3千多年歷史的古湯，是建於1894年的公共浴場，本館周邊有歷史悠久的寺廟、文化建設與人力車，讓時間宛如倒轉至明治時期，總是吸引眾多旅客參觀。

其實，除了現在大家熟悉的正門外，後門才是以前皇室的進出口，其氣勢與環境更為氣派、美麗，推薦大家一定要沿著本館繞一圈，好好欣賞。

道後溫泉除了是深受大眾喜愛的泡湯場域外，因其在早期被皇室所青睞，擁有全日本唯一一處的皇室專用浴池—「又新殿」，位於現在本館的旅2樓，是入內泡湯參觀不可錯過的重點之一。

### “松山城 登天守閣眺望海景”

松山城聳立於海拔132公尺的勝山山頂，初建於1602年，保存有全日本最高的天守閣，是日本僅存的12座江戶時代以前建造的城郭之一。在松山城內，免費提供傳統日式服飾，讓旅客體驗、拍照。

徐媛媛表示，遊人可乘坐纜車或索道椅抵達山頂廣場，並登上聳高的天守閣，不僅可一覽松山市的美景，還能遠眺瀨戶內海的迷人景致。山下纜車站前復古的「纜車街」，也是購物的好地方。

▶松山城擁有日本全國最高的天守閣。





華航攜手廣島縣、愛媛縣、岡山縣、  
鳥取縣、島根縣共同推薦

# 日全覽

## 超強產品企劃內容！

1. 市場獨家！完整涵蓋日本中國地區。
2. 安排下榻溫泉飯店2晚。
3. 日本最佳祈良緣勝地—出雲大社。
4. 世界文化遺產—宮島嚴島神社。
5. 每日美景巡禮—栗林公園、松山城天守閣、足立美術館等。
6. 道後溫泉享3千年古湯。

## “島波海道 海陸空的協調之美”

島波海道上，有斜張橋—多多羅大橋，純白色的大橋，配合著藍天、白雲、大海，以及週遭綠鬱青蔥的小島、陸地，景致協調優美。在此不僅可以觀景，還有眺望台、自行車道、創意商鋪、美味的冰淇淋商店、造船廠，多元化的樂趣，值得親自體驗。

## 注目！旅遊愛媛松山の必知

日本文學傳統在松山觀光佔有一席之地，日本近代著名俳句詩人正岡子規出生於松山市，被譽為「近代俳句之父」。因此，在這個城市，有許多俳句郵筒供居民和遊客使用，旅客搭乘纜車至松山城時，也能俯瞰到俳句的設計。市內的子規紀念博物館，正是介紹正岡子規的一生及他的文學作品的展館。

另外，走進松山不難發現，有很多的名稱、場景都包含「少爺」(Botchan)的元素，這是因為夏目漱石所寫的有名小說《少爺》(Botchan)，即是以松山為背景的在中登場。其中，少爺列車就是一個好的例子，2001年列車經過修復後進行運行，連結了道後溫泉和市中心，每次行駛總是吸引大家的目光。

▼著名的少爺列車，穿梭於松山市區。

▼索道車下的防護網，可見俳句的設計。



2014年日本金質旅遊行程

**広島 GO**  
BURA BURA

**四日** 7/22,29 8/5,19,26  
原價26,800元  
特價21,800元起

**五日** 7/18,25 8/1,22,29  
同業價29,900起

**出發！**  
**瀬戸内の幸福旅**

**瀬戸内の六日全覽**  
華航直飛廣島

週四出發 7/30、8/27、9/10,24、10/14

【嚴選日本最精彩】  
出雲大社 鳥取·花迴廊 道後溫泉  
宮島嚴島神社 足立美術館

**特別安排**  
搭纜車登上松山城~海拔最高天守閣遠眺  
桃太郎故鄉~日本第一岡山白桃採果體驗

**同業優惠價 32,800元起**

詳 | 情 | 請 | 洽 | 廣島 P A K 業 者 :

金龍旅遊 (02)2714-8998  
豐華 (02)2778-6188

時報旅遊(02)2558-9668  
巨匠旅遊(02)2581-0988

理想(02)7729-1000  
汎佳(02)2531-3800

鳳凰(02)2537-8111  
良友(02)2507-5151



# 喜鴻假期

# 玩瘋日 韓 樂不思 暑



富良野花田薰衣草、美瑛丘陵、小樽港町風情、三大螃蟹、夜景花火5日

**37,800**元起



立山黑部、三大名園兼六園、世界遺產合掌村、神的故鄉上高地、超值之旅5日  
【名/名】

限量促銷·限前16名 **22,900**元起



暑假強檔熱賣

小孩不佔床

**10,000**元

精彩「關西」海陸空~(浪漫藍岡小火車+大阪水上巴士+神戶空中纜車)、大阪環球影城哈利波特+有馬古溫泉、饗宴豪華泡湯5日

**31,900**元起



【韓國社認證優質商品】探索韓國~38度線第三地道、全程特一五星飯店、漢江百萬夜景、頂級美食饗宴5日

**30,900**元起

## 首爾

奔跑吧!首爾~RUNNING MAN熱門景點、愛寶樂園、星星小法國+夢幻瑞士村、南怡島遊船、明洞逛街、幻多奇秀5日(升等特二級飯店2晚)

**15,500**元起

【強檔熱賣】來去釜山玩一夏~E-WORLD樂園、八公山纜車、三井動物園、世界文化遺產、水世界汗蒸幕、長腳蟹+札嘎其海鮮餐5日

【全程特二五星+韓式炸雞宵夜】(早去晚回)

**20,900**元起

愛瘋釜慶遊(早去晚回)~八公山纜車、柿酒隧道、甘川彩繪村、世界文化遺產、傳統市場、溫泉水世界+汗蒸幕五日(全程特二五花飯店)

**16,500**元起

## 釜山

【濟州島|超人氣饗宴】城山日出峰、泰迪熊、HELLOKITTY、ECOLAND英式小火車、塗鴉秀4日(入住渡假村一晚)

**13,900**元起

【濟州島|超人氣饗宴】RAILPARKBIKE鐵路自行車、HELLOKITTY樂園、溫泉汗蒸幕、塗鴉秀五日(入住兩晚渡假村)

**17,900**元起

## 濟州



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2504-2722

桃園分公司 (03)316-7213



【破盤下殺】北海道~美英富良野、小樽  
KITTY杯、函館纜車、洞爺湖湖光山色、  
薰衣草花香5日遊 **31,800**元起

北海道

【超值北陸】立山黑部~神的故鄉上高地、  
三大名園兼六園、世界遺產合掌村、哆啦  
A夢電車體驗、北陸超值之旅5日【松/松】  
**27,900**元起

北陸

山陽・關西大蒐秘  
~日本三景:宮島+  
嚴島神社、水蜜桃  
果園摘果體驗、大阪環球影城  
USJ+海遊館溫泉6日 **29,900**元起

關西

暑假強檔熱賣  
小孩不佔床  
**8,000**元

東北

日本原風景·白神山地·鳥海山·  
WASAO·男鹿溫泉7日

**55,900**元起

【東北最美】陸奧秘境·奧入瀨溪·最上川  
遊船·秋田內陸鐵道·三溫泉懷舊鐵道6日

**34,900**元起

東京

晴空塔登塔·迪士尼·  
天上山纜車+遊船·  
賞花採果5日 **36,500**元起

暑假強檔熱賣  
小孩不佔床  
**10,000**元

《東京特賣會》迪士尼·箱根纜車+遊船·  
不思議·泡湯購物5日 **29,900**元起

九州

【品味南九州】南九州最美仙巖園~抹茶DIY體驗、櫻島渡輪、照葉大吊橋、  
日本唯一一指宿沙浴體驗、JR指宿玉手箱鐵道、百選瀑布五星喜來登幸福旅程  
5日【鹿兒島/宮崎】【早去晚回】**32,300**元起

早鳥 收訂前16名 優惠2000元

【破盤清倉不二價】《秒殺》【小資遊九州】~夢幻金鱗湖、歐風門司港、日本  
三大名城~熊本城、柳川遊船、九重夢大橋5日【午去/晚回】  
**23,900**元起

琉球

暑假 海島行程第2人  
預購 **2,000**元

陽光沖繩~玉泉洞、琉球文化王國村·北古町美國村·  
水果樂園·暢遊海博館4日(贈送半潛艇) **22,500**元起

暑假 海島行程第2人  
預購 **2,000**元

食尚沖繩~貝殼居酒屋、BIOS山中森林·生命之丘+遊湖、  
美國村、海洋博物館、水果樂園4日  
(飯店A檔+餐食升級) **24,900**元起



新竹分公司 (03)545-6196  
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576  
高雄分公司 (07)226-3399



# 巨大旅遊 打造市場無可匹敵震撼價

## 克斯行程深度規劃10~14日多元選擇 完美掌握各大航空優勢

巨大旅遊以一貫成熟、專業的操作經驗，在產品包裝上不斷推陳出新，深受同業好評肯定。針對近年來火熱的克斯旅遊，今年夏季特別推出12~14日產品，以及冬季10日超值行程，要為同業帶來最直接的銷售助力。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 掌握各大航空優勢，產品價格吸睛。
2. 克斯夏季12~14日、冬季10日產品最超值。
3. 冬季精選促銷克斯10天震撼價
4. 新奧捷行程入住3晚布拉格市區+百水山莊。



▲巨大旅遊副理龔冠彰。



▲巨大旅遊在杜布羅尼克特別升等1晚濱海度假村。

巨大旅遊副理龔冠彰指出，8~10月是東歐的旅遊旺季，加上歐元大幅貶值，正是赴歐旅遊的最佳時機。另外，國籍、外籍航空公司的增班，提升旅客旅遊便利性，過去從台北出發不論直飛或中轉，一週8班，而如今增至一週約50班，機位充裕、航點選擇性多，歐洲旅遊銷售量也跟著大大成長。

看好巴爾幹半島商機，巨大旅遊完整掌握市場各大航空優勢，今年特別與華航、土耳其航空、阿聯酋航空、卡達航空合作，跳脫以往單一航空操作，規劃出別具競爭力之產品，滿足各種旅客需求。

### 土航北進南出行程順暢 杜布羅尼克升等濱海度假村

針對9月秋高氣爽季節，巨大旅遊推

出「新視界假期·克斯波蒙阿絕美跳島12日」，運用土耳其航空北進南出：威尼斯進、提拉那出，行程順暢，不走回頭路，讓旅客能擁有更充裕的時間，盡情感受巴爾幹半島的迷人風光。

行程完整經典，帶旅客暢遊東歐5國，走訪一生必去的世界自然和文化遺產：普萊維斯湖國家公園（16湖國家公園）、杜布羅尼克、斯普利特、哈瓦爾島（薰衣草島）、科特古城，以及特別安排亞德里亞海的「彩虹橋」—莫斯塔古橋，深度感受充滿歷史情調又淳樸浪漫的東歐。

值得一提的是，精選各地最優質、高檔飯店：保證3晚5星級飯店、1晚國家公園，以及1晚湖區飯店，尤其是在杜布羅尼克升等為濱海度假村的面海房，

在跳島行程的哈瓦爾島也精心規劃面海房，給予旅客最完美愜意的假期享受。

### 新奧捷行程入住百水山莊 搶先推出冬季克斯59,900元

另外，針對熱賣的奧捷，巨大旅遊也全新推出「UNI新奧捷·波西米亞童話夢境之旅10日」。龔冠彰強調，來到奧地利絕對不可錯過百水山莊，感受奧地利藝術大師百水先生的經典代表作，不過來此還不算特別，巨大旅遊用心規劃，帶旅客入住一晚！伴隨那不規則幾何造型、繽紛馬賽克的藝術品入睡，尤其山莊內的溫泉、健身房各項設施應有盡有，入住過的旅客都讚嘆永生難忘。

行程中安排歐洲最美的波西米亞小鎮—克魯洛夫、最動人可愛的特爾趣七彩童話小屋，以及捷克米其林推薦餐、布拉格遊船等，並入住3晚布拉格市區的4星飯店，讓旅客盡情慢遊，感受布拉格白日與夜晚的美麗情調。

龔冠彰指出，巨大旅遊搶先市場，推出11月起的冬季克斯產品，10日行程震撼價59,900元起，利於同業提早推廣銷售。



▲行程中帶旅客搭電車、地鐵、遊船，深度體驗布拉格風情。



▲透過華航直飛維也納，輕鬆展開「新奧捷」旅程。





# 2015 G. Tour Literary Year 巨大旅遊藝文年

## 中西歐

|  |              |
|--|--------------|
| <b>UNI深度義大利-天空之城 米其林餐 五地漁村 羅馬假期9天 (CI)</b><br>7/21.28、8/11.18.25、9/1.8.15.22.29、10/6.13.20.27      | NET64,900 元起 |
| <b>UNI義大利深度11天-漫步雲端美食之旅 (SQ/EK) (前10名送小費)</b><br>7/27、8/3.31、9/7.10.14.21.24.28、10/5.12.19.26      | NET94,900 元起 |
| <b>UNI德瑞奧11天-浪漫新天鵝堡、潔白少女峰、絕美國王湖、ICE子彈列車 (CI)</b><br>7/21.28、8/4.11.18、9/1.8.15.22.29、10/6.13.20.27 | NET79,900 元起 |
| <b>UNI德瑞義12天 (CI)</b><br>7/22.29、8/5.12.19.26、9/2.9.16.23.30、10/7.14.21.28                         | NET89,900 元起 |
| <b>UNI德瑞五星飯店、冰雪鐵力士、獨享米其林 10天 (CI)</b><br>7/21.28、8/4.11.18.25、9/1.8.15.22.29、10/6.13.20.27         | NET83,900 元起 |
| <b>UNI法瑞義+杜拜-漫步雲端、天空之城、時尚帆船之旅十二天 (EY)</b><br>8/18、9/1.15.22、10/6.20                                | NET89,900 元起 |

## 東南歐

|   |              |
|---|--------------|
| <b>五星奧捷一國王湖、湖區遊船、五晚五星、豐盛、交響情人夢11天</b><br>9/1.15.22.29、10/6.13.20.27 | NET78,900 元起 |
| <b>百水奧捷一國王湖、雙遊船、豐盛、米其林之旅10天 (CI)</b><br>9/7.14.21.28、10/5.12.19.26  | NET69,900 元起 |
| <b>五星克.斯.頓雙島16湖國家公園14天 (EK) (金秋紅葉)</b><br>9/8.22、10/13.20           | NET96,900 元起 |
| <b>克.斯.波.頓.阿 絕美跳島12天 (TK) (金秋紅葉)</b><br>9/13.28                     | NET89,900 元起 |
| <b>UNI西班牙一五大美巖.洞穴餐廳.AVE高速火車.全覽十天</b><br>10/7.14.21                  | NET73,900 元起 |

## 北歐

|   |                 |
|---|-----------------|
| <b>北歐一波羅的海7國.精采13天 (SU當天抵達)</b><br>8/10.24、9/7.21 | 限定促銷 89,900 元起  |
| <b>北歐四國一百年飯店.三峽灣13天 (SQ豪華客機)</b><br>8/10          | 限定促銷 109,900 元起 |
| <b>北方帝國一北歐四國+俄羅斯15天 (SU當天抵達)</b><br>8/26、9/9.23   | 限定促銷 129,900 元起 |
| <b>北歐五國含冰島.冰湖峽灣之旅17天 (EK豪華客機)</b><br>7/24(已成團)    | 限定促銷 199,900 元起 |

## 豪華遊輪

|   |                        |
|---|------------------------|
| <b>MSC珍愛號一西地中海.蔚藍海岸.遊輪 11天</b><br>11/14.21、12/4.5 | (含岸上觀光) 限定促銷 69,900 元起 |
| <b>RCCL海洋榮光號一東地中海.希臘群島遊輪 11天</b><br>10/30、11/13   | (含岸上觀光) 限定促銷 69,900 元起 |
| <b>RCCL海洋榮光號一東地中海.希臘+土耳其遊輪 11天</b><br>11/05.19    | (含岸上觀光) 限定促銷 69,900 元起 |



# 鳳凰旅遊 希臘11日超值遊

世界遺產、3島之旅、5星飯店、米其林餐食 打造最高品質旅程

秉持提供專業、高品質行程為宗旨的鳳凰旅遊，在商品包裝上不斷推陳出新，向來是同業與旅客的最佳選擇。因應暑假旺季的到來，鳳凰旅遊特別推出「陽光希臘天空之城愛琴海三島遊11天」行程，透過土耳其航空綿密的航班優勢，打造最豐富優質的希臘之旅。

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫

## 產品包裝優勢

1. 土耳其航空中轉優勢加強商品競爭性。
2. 限定團每人減5,000元優惠，全包制規劃最超值。
3. 安排5晚5星飯店及米其林餐廳，高檔饗宴最吸睛。



▲克里特島是歐洲最古老的文明誕生地及眾多希臘神話發源地。

以往市場上的希臘商品，基於時間及交通因素，多半僅包裝雙島行程，在本島的行程安排上，所到之處也大同小異。鳳凰旅遊長程部副總經理林仟真指出，「陽光希臘天空之城愛琴海三島遊11天」使用土航早去晚回的班機，銜接時間良好，讓行程在時間安排上毫無浪費，旅客可充分享受完整的11天旅程。

### 土航絕佳時間帶優勢 順遊希臘豐富旅程

透過土航航班漂亮的时间帶，行程自伊斯坦堡轉機後，由北部向南順遊，並以雅典為中心交叉3島行程，完整體驗集結希臘自然與文明的多元風貌，大大增添銷售契機。

在塞薩羅尼斯感受昔日馬其頓帝國大城的榮景後，再前往UNESCO世界文化及自然雙遺產的梅提歐拉，在這眾神之地一睹屹立于巖峻山嶺上的修道院，讚嘆這堪稱為上帝傑作的天空之城。

遺世獨立的德菲爾，既是世界中心也是神諭之地，邁錫尼聚落與阿波羅神廟群都在此留下遺跡；而在雅典，除了衛

城這經典的世界文化遺產，以及市區中無數古文明的產物外，更特別安排一遊科林斯運河，前往邁錫尼城及艾比達羅斯等世界遺產，讚嘆古希臘建築的精湛建築與工藝。

### 3島體驗希臘度假氛圍 集結文化與自然多元風貌

值得一提的是，鳳凰旅遊透過順暢的交通規劃，由北至南不走回頭路，省去拉車時間外，更特別規劃豐富的3島行程，在商品銷售上更添助力。

有別於古文明故事與建築巡禮所帶來的知性體驗，聖托里尼島及米克諾斯島悠閒的度假氛圍與天然景致，為旅客帶來視覺與感知上的舒緩，享受另一種美好的希臘風情。

其中聖托里尼島除了規劃登上纜車，欣賞島上秀麗風景與峭壁山崖外，行程不但安排騎乘驢子，穿梭於島上雪白建物的巷弄間，感受浪漫迷人的小島氣息外，鳳凰旅遊更加贈價值1,000元的火山島健行行程，為旅途增添了刺激有趣的元素。

此外，有別於市場上的雙島行程，鳳凰旅遊特別安排被國家地理雜誌評選為此生必遊50大勝景之一——克里特島，其為歐洲最古老的文明誕生地及眾多希臘



▲天空之城堪稱為上帝的傑作。

神話發源地，絕對是來到希臘必造訪的勝地之一！

### 5星飯店＋米其林饗宴 體驗最極致的食宿安排

在餐食及住宿方面，行程規劃有5晚5星飯店、米其林及特色風味餐點，讓旅客在一覽豐富的景點安排後，還能享有高品質的休憩空間與味蕾饗宴。

鳳凰旅遊不惜成本，於雅典安排2晚衛城迪瓦尼宮殿酒店，讓旅客擁有更多時間細細品味衛城這世界遺產的精彩風貌。此外，更於聖托里尼島安排2晚、克里特島1晚5星飯店，讓旅程中的小島度假更添質感。

而行程中除了安排道地的希臘風味餐之外，更精心提供米其林推薦KUZINA及米其林1星HYTRA餐廳主打的分子料理，在小島上也規劃新鮮的龍蝦餐，大大滿足旅客挑剔的味蕾。

豐富的行程規劃，加上超值的食宿享受，可謂是市場上最吸睛的希臘產品，目前已有多个出發日滿團，歡迎同業逕洽。

►雅典衛城是希臘最負盛名的世界文化遺產。





# 鴻大引領您進入詩畫般的紐西蘭

## 切入華航飛航契機 搶先佈局新藍海

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

有著大自然地理教室美譽的紐西蘭，憑藉著豐富的地形與自然奇景，成為牽引無數旅客到訪的最大誘因。如同當地的美景一般，紐西蘭所蘊藏的龐大旅遊需求一樣極具吸引力，加上自去年起華航加大力度的飛航，使得市場前景看好。

鴻大旅行社憑藉著豐富的操作經驗，在市場建立起紐澳專業操盤手的優異形象，不論是其所建構出的完整商品供應

鏈、一條龍的完善服務，乃至於低客訴、穩定出團等多項優勢，都成為同業銷售上的最佳夥伴。

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，受惠於華航飛航紐西蘭的直航航班，為旅客帶來前往紐國的最佳通渠。目前華航已確定自10/26至明年3月底，每週有8班經澳洲直飛北島奧克蘭，有6班經澳洲直飛南島基督城，給予市場更寬廣的銷售空間。

透過華航的飛航，鴻大打造出「南北島10天」的經典選擇，該商品將原先

便獲獎連連的南島商品中，保留米佛峽灣、庫克山國家公園、隱士蘆飯店等精華為基底，結合如羅吐魯阿、奧克蘭等北島經典，讓旅客享受到最全面的紐國風光。

而假期較長的旅客，亦可選擇「玩賞紐西蘭南北島12天」、完美結合紐澳精華的「雙國遊16天」等，一次滿足各類客群所需。值得一提的是，目前鴻大紐國商品出發日皆已確認至10月底，為同業的銷售上增添助力與保證，進而加大操作的契機。



▲鴻大旅行社帶領旅客一覽米佛峽灣美麗風光。

魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>玩賞紐西蘭南北島<br/>冰河大探索12日</p> <p>9/24 10/1.8.15.22.29<br/>11/5.12.19.26<br/>12/3.10.17.24</p> <p style="text-align: center; background-color: red; color: white; font-weight: bold;">2013金旅獎</p> | <p>經典～紐西蘭南北島10日</p> <p>7/10.25<br/>8/9.12.14.15.21.26.28.29<br/>9/4.10.11.12.19.23.25.26<br/>10/2.3.9.10.16.17.23.24.30</p> <p style="text-align: center; background-color: red; color: white; font-weight: bold;">2012金旅獎</p> | <p>紐西蘭～醉愛南島<br/>冰河大探索9/10日</p> <p>9/22.29<br/>10/13.20.27</p> <p style="text-align: center; background-color: red; color: white; font-weight: bold;">2012金旅獎</p> | <p>紐西蘭澳洲<br/>雙國遊16日</p> <p>10/4.9.11.18.25<br/>12/10</p> <p style="text-align: center; background-color: red; color: white; font-weight: bold;">2013金旅獎</p> |
|---|--|--|---|

老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091



# 百威旅遊 打造海島旅遊最佳選擇

## 海島旅行半自助規劃 高度自主性廣受好評

海島國家幾乎是夏季出遊的不二選擇！百威旅遊菲律賓線副理楊淑惠指出，沖繩距離台灣僅需75分鐘的飛行時間，島上租車自駕方便，不少旅客把沖繩當成台灣離島在玩；而相較於去年同期，菲律賓今年逆勢翻紅，是東南亞線目前相當熱賣的產品之一。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 樂活沖繩出發時間多重，選擇多樣化。
2. 自在沖繩全程規劃A檔飯店。
3. 長灘島設定為半自由行，旅客行程自主性高。
4. 搭配菲律賓航空直飛巴拉望，1晚入住Dos Palmas飯店。



▲海洋博美之水族館幾乎是沖繩的代名詞。



▲巴拉望海底河流是聯合國教科文記錄為世界組織文化遺產之一。

楊淑惠表示，沖繩可說是目前夏季海島旅遊最旺的一條線，從航線規劃及產品搶購情況便可窺之一二，目前台灣有4家航空公司直飛，包括：華航、長榮、復興、虎航，以及日籍航空樂桃，加上現在正值7、8月暑假期間，內需市場強大，跨週末的團，飯店幾乎是搶購一空，最快要到8月初才能受接團訂，旅客對遊沖繩的熱度可見一斑。

另外，菲律賓行程則搭配菲律賓航空直飛，規劃半自助及團體行程，目前市場反應旺盛，長灘島及巴拉望都是相當搶手的旅遊目的地，熱銷程度更勝去年同期。

### 半自助暢遊沖繩 選擇多元玩得更精彩

楊淑惠表示，沖繩產品向來是票房保證，自助、半自助的形式接受度很高，目前規劃搭配華航直飛航班推出2項熱賣產品。



▲到珊瑚花園浮潛探索海底世界。

「樂活沖繩4天」行程安排走訪海洋博、水果樂園、搭乘半潛艇探訪海底世界，搭配1晚A檔海邊、2晚B檔市區飯店，以優惠價格吸引目光！搭乘中華航空直飛航班，出發時間選擇多元，滿足廣大旅客的需求。

「自在沖繩4天」規劃全程A檔行程！飯店升等A級，安排市區2晚、海邊1晚，晚餐有居酒屋豪華料理，讓旅客吃好住好，行程包含海洋博公園、王國村、森林環湖之旅等，經典景點相當豐富。另保留1天自由活動，旅客可自在放空享受度假時光或購物的樂趣。

### 長灘島半自助行程 掌握充足機位與飯店代理

「自主長灘～浮潛·悠閒5天」行程較多元化，除了走訪一至三號碼頭，還特別贈送趣味海釣、珊瑚花園浮潛及BBQ午餐。

楊淑惠強調，百威旅遊為菲律賓航空的代理，充份掌握機位優勢，每週三、六飛，都是早去午回的航班，讓旅客可以玩得更盡興。

產品內容以半自助形式為主，不僅讓旅客自主規劃飯店及行程，還能同時享有團體的票價優惠，甚至連飯店都可以自由選擇。

楊淑惠指出，長灘島每一家飯店百威都有代理，提供客人選擇加價升等飯店的服務。加上Mini tour 2人就可成行，甚至比自由行還超值，目前強力熱銷中，最快要到7月中之後才有散位。

### 入住Dos Palmas飯店 徜徉巴拉望最美海域

「海底河流、本田灣、Dos Palmas 5天」搭配菲律賓航空直飛，每週五出發，安排市區觀光、走訪本田灣，參觀世界最長的地下河流，以及出海離島浮潛，其中一晚入住號稱本田灣最美海域的Dos Palmas飯店，強調一島一飯店，是2人就能成行的mini tour。

楊淑惠指出，此行程目前已經賣到9月中旬之後，反應相當熱烈，搭配菲律賓航空每週五出發的直飛航班，百威包裝出2人就能成行的mini tour～「海底河流、本田灣、Dos Palmas5天」。

行程特別安排走訪本田灣，參觀世界最長的地下河流，以及出海離島浮潛，其中1晚更入住號稱本田灣最美海域的Dos Palmas飯店，一島一飯店的特色成為商品最大的誘因之一。楊淑惠表示，目前已銷售至9月中旬，反應相當熱烈，歡迎同業逕洽！



# 東南亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

Travel Boutique

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。



最高  
|小孩|  
半價優惠

寵愛長灘Asya Premier套房

自由|全家|行|5天 27,900起

- 位於長灘島CAGBAN碼頭 鬧中取靜，悠閒度假最合適！
- 近40坪的總理海景套房 超廣空間，全家出遊首選房！
- 私人海灘與500m<sup>2</sup>游泳池 酷熱暑夏，這招才能透沁涼！
- 半開放式浴室附雙洗臉台 庭園造景，泡澡身心靈舒暢！
- 提供歐舒丹品牌沐浴用品 貼心照護，小細節嚴守把關！



## 百威旅遊

[b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·海島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明

### 中南半島(東·越·緬)

- 北越~風情河內·悠遊下龍灣5天 17,900起
- 北越~下龍灣·海上旋宮·五堡樂菲特5天 27,500起
- 柬埔寨~金邊·吳哥窟·雙城三日券7天 16,900起
- 柬埔寨~金邊·吳哥窟一日券5天 18,500起
- 緬甸~仰光·蒲甘雙龍·內比都7天 33,800起

### 峇里島

- 峇里島~金銀島·海陸摩托車5天 25,500起
- 峇里島~洲際·星洲灣5天 29,900起
- 峇里島~海上樂園水中騎馬5天 28,900起
- 峇里島~藍夢島·(拉古寧)·雙人VILLA5天 36,900起
- 峇里島~Mini Tour艾美四季VILLA5天 51,900起

### 馬來西亞·新加坡

- 【一卡檳城】超值新加坡自由行4天 18,900起
- 夏日新馬~夜間動物園·黃金存城2夜·環球·樂島6天 34,900起
- 親子夏日馬新~金沙娛樂城·環球·樂島水陸6天 27,500起
- 親子夏日馬來亞~大紅花海上VILLA·雙樂園5天 26,500起
- 馬來西亞~五聖巴爾德·華卡威·天空步道·彩虹假期5天 28,500起

### 泰國(曼谷·普吉·清邁·蘇梅)

- 芭東看~盡式水上·熱氣球冰吧·天使劇場·雙車道5天 21,500起
- 新萬象泰國~五星帝宮·希爾頓海濱·漫步雲端5天 22,200起
- 我的小城故事~探樂曼谷·夜間動物園5天 19,500起
- 奢華普吉~五星格爾·長島·海藍島·貴可SPA尊榮5天 28,500起
- 雙雙蘇梅~夢幻仙境·悠閒渡假5天 34,200起

### 菲律賓·斐濟·大溪地

- 寵愛長灘Asya Premier套房自由行5天小孩最高半價 27,900起
- 藍比長灘~賽格爾·卡丁車·浮潛5天 25,500起
- 絕倫宿霧~蘭生堂島·與鯨共舞4/5天(直飛) 17,000起
- GG碧羅島~石林·藍湖·海水運動·孫島5天 27,900起
- 麗萊巴拉望~海藍河濱·本巴羅·Des Palmas 5天直飛 24,900起

### 關島·帛琉·馬爾地夫

- 關島~五星海濱豪華登·魚蝦公園5天3夜/6天4夜 24,500起
- 關島~泰山水上樂園·ABC俱樂部5天3夜/6天4夜 23,500起
- 帛琉~水母湖·大斷崖4天 27,500起
- 馬爾地夫Centara Ras Fushi聖塔拉富士島6天 71,500起
- 馬爾地夫Sheraton Full Moon喜來登滿月島6天 72,900起



# 信安旅遊 NO.1的MSC Fly Cruises精品

## 第一名的航空TK+第一名的郵輪MSC 第一首選銷售代理

身為台灣MSC地中海郵輪指定銷售代理的信安旅遊，日前，總經理劉奕樑出席MSC地中海郵輪大中華區行銷會議，參與MSC在大中華區的整體計畫。MSC地中海郵輪大中華區總經理楊蕾表示，台灣市場的郵輪產品相當精緻，值得借鏡。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲MSC地中海郵輪吸引眾多親子、家庭型旅客。

### MSC地中海郵輪大中華區總經理楊蕾看台灣郵輪市場

楊蕾認為，台灣郵輪產品精緻，且台灣旅客更懂得如何玩郵輪，度假模式貼近歐美人士。近來，外籍航空踴躍加入台灣天空，可操作的航點更為多元，成為推廣Fly Cruises產品的絕佳優勢。

在產品規劃上，台灣業者針對8天7夜郵輪產品的行前、行後的延伸行程、客製化行程成熟，在細節的串聯上也較為精緻，值得大陸市場學習。

在台灣操作Fly Cruises產品，在機票結構上的成本較大陸港澳高，所以MSC也將提供台灣市場船價支持，讓台灣旅客也能用經濟實惠的價格，體驗到MSC的「平價奢華 親民時尚」。



▲（左起）信安旅遊總經理劉奕樑、MSC地中海郵輪大中華區總經理楊蕾。



▲（左起）信安旅遊總經理劉奕樑、MSC地中海郵輪大中華區副總經理Lorenzo。

MSC發展迅速，年接待量已從2004年的1年8萬名乘客，成長到現在1天4萬名乘客，在10年內載客量成長800%。預計到了2022年，MSC的運能將是現在的2倍，每天都能接待8萬名乘客。

亞洲郵輪市場崛起，MSC也將目光轉移至大中華區市場，船上提供中文每日日程表、餐廳菜單、重要廣播等，並配有諳中文的公關，岸上觀光的部分也安排了中文解說服務，娛樂節目也貼近亞洲市場，如雜耍、歌舞等。

不僅如此，劉奕樑表示，MSC也計畫在2017年左右，以上海、香港為母港，開闢亞洲航程及包船業務。

### 最名符其實的移動度假村 搭土航GV2也能成行！

信安旅遊利用土耳其航空主力包裝西地中海、東地中海產品。劉奕樑表示，土耳其航空航點覆蓋地中海沿岸城市，有效拉近機場城市跟航點間的交通距離。尤其，MSC在地中海的航程，可以讓旅客自由選擇8天7夜的上下船碼頭，堪稱最名符其實的移動度假村。

另外，土航提供GV2票價供自由行旅

客使用，MSC官網上亦有機票訂購、機場至碼頭接駁的服務。

而MSC18歲以下孩童與大人同房無須負擔船費的政策，吸引眾多歐美親子旅客。因此，MSC船上的兒童俱樂部，相當令人讚賞，兒童與青少年分齡的環境，規劃得也相當完善。

劉奕樑指出，MSC在印尼設有船上服務生的Training School，服務生多為印尼籍、馬來西亞籍，服務品質相當優異，旅行社送客相當安心。

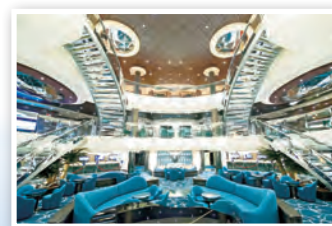
### 享珍愛號嶄新地中海之旅 2艘全新旗艦2017下水

今年執行地中海航程的郵輪為MSC PREZIOSA珍愛號，船上精選的自然建築材料映射出其典雅高貴的氛圍，如用施華洛世奇水晶建造而成的階梯。此外，船上設計有許多嶄新體驗，包含Doremi兒童水上

樂園、可以感受俯衝刺激的Vertigo水上滑道（最長的水上單向滑梯）、擁有眾多美食的開放式廚房—銀河餐廳等。

明年，MSC即將迎接2艘新船，分別為於2017年5月下水的MSC Meraviglia，167,600噸、載客數4,500人；2017年12月下水的MSC Seaside，154,000噸、載客數4,140人。

除了上述2艘新船外，MSC計畫於2018~2022每年將下水1艘新郵輪，讓越來越多人有機會體驗純正的義式服務。



◀珍愛號上的樓梯，使用施華洛世奇水晶建造而成。



▲今年MSC以珍愛號執行地中海航程。



# 峇里島



早去晚回！機位有限，先搶先贏！

台北/峇里島 XT0901 01:15/06:10  
峇里島/台北 XT0900 18:15/00:01

## 機+酒 自由行

週二.四.六(8~9月).....**13900**  
七月.....**14900**

★報價包含：亞洲航空來回機票、稅(燃油稅、台灣機場稅)

當地機場接送、贈半天City Tour、  
贈第一天午餐、贈來回程機上餐食  
2人1室住宿(精品酒店：Hotel Santika或  
Swiss-Belinn Seminyak或同級)

★報價不含：落地簽證US35、  
接送機導遊小費US20、  
離境稅550

**FREE** 行李20公斤免費

## 悠遊 峇里島

週二.四.六(8~9月).....**20800**起(含稅)  
七月.....**23900**起(含稅)

★含燃油稅兩機場稅  
★贈來回機上餐食  
★入住精品酒店+VILLA  
★南灣+海龜島+坡墳底船/激流泛舟  
★露露花香美妍美體SPA 2小時  
★巴厘島五星級GRAND BALI BEACH或同級

**六人成行**

**FREE** 行李20公斤免費

同業優選，歡迎來電洽詢



環宇國際旅行社

www.huanyu-group.com.tw

台北 (02)2537-3899

台中 (04)2301-5959

品保證號：0686  
交觀甲：5159

陳宇璋 0986-694958 · 許志加 0910-169055



## 香港海洋公園 歡樂夏水禮清涼登場

撰文／李順瑀  
圖片提供／香港海洋公園



▲LINE的主角們將帶旅客玩遍香港海洋公園中一連串刺激的戲水設施與精彩活動！

今年夏天，香港海洋公園獻上全亞洲首座以LINE為主題的室內玩水派對「LINE×海洋公園夏水禮」！於7/1~8/30期間，眾多LINE的主角們將一同換上夏日新造型，在冰清

涼爽中，帶旅客玩遍一連串刺激的戲水設施與精彩活動！

園區內設置如幻彩噴泉陣、動感水千秋、瘋狂滑水梯及超級大水桶等遊戲，可與好友盡情狂歡；更安排熊大和兔兔驚喜現身，透過「LINE FRIENDS快拍」活動，在繽紛海底佈景前拍下趣味合照。

而在香港海洋公園的全力支持下，東南旅遊也特別包裝出一系列的精選行程，如「香港度假趣自由行3/4日」就是搭配海洋公園門票的自由行的商品，同時東南也推薦「買大送小」及「香港一加一」等優惠，多元又精彩的包裝配套行程，帶旅客一享海洋公園精彩紛呈的夏水禮，跟隨快樂節拍盡情起舞，讓歡聲笑語在炎炎夏日蕩漾！

詳情請洽東南旅行社：(02) 02-2581-3939、(02) 2523-9199

## 昂坪360 麥兜、麥嘜與粉絲相見歡

撰文／李順瑀  
圖片提供／本刊圖庫



▲昂坪360商務總管劉偉明。



▲昂坪360邀請大小朋友一同展開「飛」一般的纜車旅程。

今年7/11~8/31暑假期間，昂坪360將推出「夏日開心兜兜風」精彩活動，邀請來自香港的超夯小豬麥兜、麥嘜，在香港大嶼山的昂坪360大秀萌樣，與大小朋友相見歡！

昂坪360商務總管劉偉明表示，這裡設有以大嶼山特色景點為主題的麥兜、麥嘜裝飾，還可在昂坪市集四處遊玩，每天更有多場精彩動感啦啦隊舞蹈表演，而麥兜跟麥嘜亦將粉墨登場，為大家帶來夏日動感舞蹈，同時也安排特定時段與粉絲合影，讓活動更添樂趣。

快到昂坪360開展「飛」一般的纜車旅程，感受大嶼山的自然風光，來一趟夏日繽紛之旅！詳情及細則請瀏覽<http://www.np360.com.hk>。

## 東南旅遊 香港自由行超值精選

撰文／李順瑀  
圖片提供／本刊圖庫



◀東南推出自由行，帶旅客輕鬆暢遊香港。



搭配暑假旺季即將到來的契機，東南旅遊針對香港部分，特別包裝出多元的配套商品，可望提供同業更寬廣的銷售選擇。

東南旅遊目前主打香港自由行3日行程，分別推出2人成行1人免費、4人成行2人免費的好康限時特惠專案。其中買1送1直客價為9,999元起，買2送2直客價8,888元起，並加價可升等君悅及半島等5星飯店，相當適合親子及年輕族群。

行程並附贈酒店好禮及好禮3合1，包含免費市區巴士、可上網電話卡、港鐵全日通車票，以及增值贈送專業導遊帶領探訪百年叮叮車懷舊之旅等，超值組合將為旅客打造更精彩、更便捷的遊港行程。

行程並附贈酒店好禮及好禮3合1，包含免費市區巴士、可上網電話卡、港鐵全日通車票，以及增值贈送專業導遊帶領探訪百年叮叮車懷舊之旅等，超值組合將為旅客打造更精彩、更便捷的遊港行程。

## 挪亞方舟 暑假特工大聯萌創新體驗

圖文提供／挪亞方舟



◀育嬰小學護發揮澎湃愛心，為嬰孩餵奶及拍奶。

香港挪亞方舟年度暑期活動「明日智叻星大搜尋2015」，特別邀請來自多個行業的專業顧問團隊，於今年暑期策動全港首個著重發展品格強項（character strengths）的職業模擬體驗活動「暑假特工大聯萌」，讓小朋友肩負一連串服務社會的使命。

活動於7/23~8/30期間，每週四至週日於挪亞方舟舉行，特別著重培育小朋友的勇氣、公義、仁愛、智慧、修養及靈性此「6項美德」及相關之「24種品格強項」，讓小朋友變身暑假小特工，投入代表不同品格強項的5個職業，親身挑戰「智勇消防體驗營」、「智機小警察學堂」、「智理鑑證全實錄」、「智仁醫生大發現」及「智愛育嬰小護士」一連串服務社會的特別使命。

除了讓小朋友涉獵不同專業領域，更重要的是通過智趣兼備的角色扮演體驗活動，發掘小朋友潛藏的品格強項，加以栽培，誘發小朋友的獨特潛能，活出自信，萌發正能量因子。



天際100  
香港觀景台

# 超FUN飛越香港

## 天際暑期樂園



網上購票  
更享9折優惠<sup>^</sup>

### 全新飛越維港體驗，感受不一樣的香港

位於香港市中心最高大廈的天際100香港觀景台，也是香港最具代表性的地標之一。踏入夏天，天際100由即日起至8月31日呈獻「超FUN飛越香港—天際暑期樂園」推廣活動，設置全新玩點，誠邀訪客到臨市中心最高點一邊欣賞最震撼的360度香港全景，一邊與家人體驗飛越維多利亞港的虛擬效果！

<sup>^</sup>此優惠不可與其他優惠同時使用。以上所有圖片只供參考。

「超FUN飛越香港—天際暑期樂園」推廣活動及優惠須受有關條款及細則約束，詳情請參閱天際100官方網站。

地址：香港九龍利士甸道西1號環球貿易廣場100樓（港鐵九龍站C出口，「天際100香港觀景台」入口連接圓方商場-會區2樓）查詢熱線：+852 2613 3888

[www.sky100.com.hk](http://www.sky100.com.hk)

[sky100 Hong Kong Observation Deck](#)

[天際100香港觀景台](#)

[天際100香港觀景台](#)

[sky100hk](#)





# 大登旅行社 Hertz租車、Expedia

## 暢遊全球 探索歐美紐澳日熱門景點說走就走 自駕遊+

大登旅行社接任Hertz租車和Expedia旅遊同業聯盟（TAAP，Travel Agent Affiliate Program）訂房系統的台灣區總代理。協助旅遊同業更加瞭解網路訂車、訂房系統的便利性，在自由消費者市場殺出一條血路，為同業增加更多獲利機會，勢必能發揮1+1>2的威力。

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）大登國際事業部業務經理陳玉宜、業務協理章宸榮、業務副理李玉桂、資深訂車專員王傳伶。

為協助業者快速熟悉操作Hertz和Expedia（B2B）系統服務，大登特地成立國際事業部，由大登旅行社協理章宸榮和經理陳玉宜負責行銷業務，並提供相關訓練和說明會，希望協助業者增加對消費者的服務、滿意度並提升利潤，創造雙贏局面。

1918年成立的Hertz租車是世界排名第一的租車公司，旅客使用率最高，布局全球約150個國家，約在8,800個地點設立服務中心。自2005年起，Hertz租車每年獲選列入英國權威媒體《旅遊行業報》（TTG）旅遊大獎—旅遊名人堂，其便捷的旅程和時間安排，成為觀光和商務旅客心中最優質的租車服務品牌。

### Hertz X 2大航空 租車優惠獻利多

章宸榮表示，面對暑假的來臨，親子、家族、情侶、朋友等自由行的需求旺盛，除了機票之外，就屬訂房與當地交通為首要任務，許多熱門地區也跟著行情看漲。以台灣市場來說，前10大租車地點為：洛杉磯、波特蘭、法蘭克福、尼斯、舊金山、紐約、慕尼黑、亞維儂、西雅圖、溫哥華。

## 體驗自駕樂趣並享有優惠折扣

### 可享 10%折扣優惠 + 一天免費

在全球參加本活動的Hertz租車點，租用6天或以上的自駕租車

在預訂的同時使用優惠折扣號碼 (CDP#) 2079757 與下面所標示的促銷活動代碼 (PC#)

適用於所有車款（歐洲為中型及中型以上車款）  
取車期間：即日起至2015年9月30日止  
條款與條件

澳洲 / 紐西蘭  
促銷活動代碼  
PC# 193631

歐洲  
促銷活動代碼  
PC# 113035

美國 / 加拿大  
促銷活動代碼  
PC# 960665





# 訂房系統台灣區總代理

## 自由行住宿=同業利潤再升級

Hertz和中華、長榮2大航空公司合作推出優惠方案，租車3~4天可折價美金15元，租車滿5天以上可折價美金25元，而華夏會員和長榮會員皆可獲得里程累計回饋。

### 自駕旅遊輕鬆Go 深入世界的角落

推薦自駕遊的地點，以美洲為例，洛杉磯、舊金山可以延伸到拉斯維加斯，或可從休士頓開車前往佛羅里達；從溫哥華則可探訪洛磯山脈、渥太華到多倫多的賞楓大道。

歐洲則以英法為大宗，英國市區可到周邊市郊巡禮，南法推薦前往普羅旺斯、亞維儂，除了有紫色浪漫的薰衣草之外，還能探索世界文化遺產。

日本首選沖繩、北海道、九州。沖繩擁有湛藍的海灘、舒服的海風，適合開車探索全島每一個角落；北海道進入夏季時各地春暖花開、風景宜人；至於九州則不論南北各有獨特景致，加上華航直飛宮崎、鹿兒島優勢，讓旅客輕鬆造訪。

### 訂越多賺越多 港泰新日5折優惠

而全球首屈一指的線上旅遊公司Expedia，在20個國家設有本地化網站提供在地服務，包括：美國、加拿大、法國、德國、義大利、丹麥、奧地利、比利時、愛爾蘭、荷蘭、挪威、西班牙、瑞典、英國、澳洲、紐西蘭、日本、印度、中國和台灣。涵蓋全球超過435,000家飯店和3,000項以上的假日活動和景點，透過Expedia旅行社聯盟計劃（TAAP），業者可從中賺取豐厚佣金。

而最受台灣遊客歡迎的前13大熱門城市為：東京、大阪、首爾、香港、澳門、曼谷、新加坡、北京、上海、倫敦、巴黎、洛杉磯、紐約。Expedia也推出「夜市美食之旅」，精選台北、台中、高雄最佳夜市地點飯店，並提供45折起超殺優惠。此外，也鎖定「食」尚男女推出「時尚之都血拚之旅」，規劃香港、曼谷、東京、新加坡飯店5折起的超值優惠方案。



網址：www.martin.com.tw

台北市松江路146號8樓

Hertz: 02-2731-0377

Expedia: 02-2776-6770

新航假期 台灣總代理 (SIA Holidays)  
金鷹號頂級列車總代理 (西伯利亞、巴爾幹半島、波斯之旅)  
麗星郵輪/挪威郵輪/MSD地中海郵輪代理

Club Med代理 (法式度假氛圍 一價全包式度假村)  
馬爾地夫、模里西斯等多家知名飯店代理  
Hertz租車訂位服務、Expedia訂房網站

利用  **Expedia**® **TAAP** 獲得您的第一筆佣金!  
TRAVEL AGENT AFFILIATE PROGRAM

您還會收到兩張電影票!



1. 必須是在2015年6月1日至7月31日期間預訂ESR (信用卡付款) 飯店。
2. 必須是預訂ESR (信用卡付款) 飯店，且入住2天以上。
3. 必須在2015年9月31日前入住。
4. 只適用於新旅行社以及超過1年未預訂過客房的旅行社。
5. 每位TAAP服務專員僅可兌換1次。
6. 僅可在完成首次預訂後的第1個月內使用。
7. 已取消的預訂無法使用。



# 新中越秘境PAK建構雙國新選

## 結合越南、大陸雙國亮點 精彩旅程、優質住宿打造最強誘因

由多位菁英操盤手共組而成的「新中越秘境PAK」，為了給予市場更多元的銷售空間，特別以越南與大陸跨國為銷售亮點，在豐富的行程內容為誘因驅使下，可望協助同業輕鬆迎戰市場無限商機。

撰文／王政 圖片提供／凱源酒店、USapa、本刊圖庫



◀（左起）鴻祀旅行社執行總監王柏寧、富立旅行社總經理黃文卿、僑華旅行社總經理陳進溢、誠旺旅行社副總經理邱奕德、和昌旅行社副總經理蔣誠斌、台灣運達旅行社副總經理石銘宏、長洋國際旅行社總經理楊明輝、三賢旅行社東南亞暨島嶼部經理郭寶樹、喜滿客旅行社經理陳建陽。

在富立、喜鴻旅遊、喜滿客、和昌、誠旺、鼎運、長洋、鵬程、鴻祀、易飛網、三賢、世點、僑華、朋泰、台灣運達等業者的攜手合作下，「新中越秘境PAK」打造出「探訪元陽梯田、北越、沙壩少數民族深度8天」的精選商品，以更宏觀的視野、更舒適的旅遊安排，為旅客打造最經典的雙國之旅。

### 銷售最安心 彙整各方菁英、打造亮點旅程

為了給予同業更安心的銷售選擇，「新中越秘境PAK」在旅程中的各個面向皆致力達到最好，從旅客選購中最主要誘因之一的便利性為例，新中越秘境PAK中心～富立旅遊總經理黃文卿表示，透過華航早去午回的航班優勢，讓旅客一抵達越南，便可以河內—老街—雲南的



▲位於洋人街的USapa酒店，由於便捷的地理位置，十分便利旅客體驗當地的迷人風情。

模式，一路向北享受最全面的旅程。

值得一提的是，由於河內至老街的高速公路於去年開通，讓旅客能在4個多小時的車程中，便可以更輕鬆的模式造訪沙壩，省略掉以往需搭乘夜鋪火車舟車勞頓的前往，以更舒適的旅程，享受以往坊間行程較少安排的中越獨特風情。

此外，由於PAK成員囊括了直客、Wholesale等各類菁英，全面性的經營方式，在銷售上擁有相當雄厚的實力及優勢，歡迎同業安心銷售。目前旅客詢問度相當高，並已有確定成團的捷報出現，顯見商品對於旅客的強大誘因。

### 串聯雙國邊境美景 優美景點一次盡覽

沙壩於法國殖民時期便是越南著名的避暑勝地，加上居住著眾多少數民族的聚落，讓當地既擁有法式的浪漫氛圍，亦有少數民族所散發出的獨特風情。

除了造訪沙壩體驗少數民族與法式浪漫結合的獨特風情外；由於經由河口關、蒙自碧色寨進入雲南，旅客更能深入以往大多屬於攝影團的雲南南部景點：建水、元陽等，還可欣賞當地最具特色的梯田風光，讓整體豐富度大大提升。

以元陽為例，當地最具特色的便屬梯田風光，如擁有1,700公畝的老虎嘴梯

### 產品包裝優勢

1. 完美融合雙國邊境美景，提升商品豐富度。
2. 入住各地最好飯店，便利、舒適全面滿足。
3. 華航台北—河內—手機位全力支持。



▲PAK安排旅客於老街入住最好的5星凱源國際大酒店。

田、近千公畝的壩達梯田、景致壯觀的多依樹梯田等，不論登上元陽的任一個山頂，都能眺望到層層疊疊、氣勢萬分的梯田。

### 住宿最優！ 便利性、舒適性一次滿足

除了行程安排精彩外，在住宿部分PAK也十分審慎。為了讓旅客能夠深度領略沙壩的美好風情與特色，當旅客由河內抵達老街時，便將入住當地最好的5星凱源國際大酒店。

該飯店坐落於風景秀麗的老街北部，由於四面環山的優越地理位置，被當地人譽為健康與財富的泉源，搭配完備的硬體設施和尊崇的軟體服務，讓到訪的旅客享受最舒適的住宿體驗。黃文卿特別指出，該飯店預計將開設美食地下街，屆時雲南、越南的傳統邊境小吃都將匯集於此，成為入住的新亮點。

此外，旅客也將入住位於洋人街的USapa酒店，該飯店以法式建築為設計基底，加上優越的地理位置，讓旅客享受舒適的住宿體驗之餘，也可漫步在當地街道上，體驗當地的迷人風情，或是來趟舒壓的按摩，都是絕佳的選擇。此外，飯店亦鄰近沙壩石頭教堂、沙壩湖等景點，讓旅客有機會深度了解當地文化。



# 駐外辦事處行銷推廣研討會

## 12位代表攜手推廣 致力朝送客來台千萬人次邁進

撰文／孔彥蓉、王政 攝影／王政

交通部觀光局派駐各國的代表，於6/25假觀光局召開「駐外辦事處行銷推廣研討會」，12個各地駐外代表針對上半年的各項行銷成果與計畫作簡報，並訂定下半年的推廣計畫，攜手朝2015年入境旅客人次突破千萬而努力。



◀ (前排左起) 觀光局東京辦事處主任江明清、副局長劉喜臨、局長謝謂君、國際組組長林坤源、北京辦事處主任楊瑞宗；(後排左起) 新加坡辦事處主任謝長明、香港辦事處主任巫宗霖、大阪辦事處主任林俊慧、紐約辦事處主任張維庭、首爾辦事處主任黃怡平、舊金山辦事處主任游昱湘、洛杉磯辦事處主任施照輝、吉隆坡辦事處主任曹逸書、法蘭克福辦事處主任王宗聖、上海辦事處主任李嘉斌。

### 大陸：脫胎換骨 向旅遊品質看齊

北京辦事處主任楊瑞宗指出，觀光局以「脫胎換骨」4個字詮釋大陸市場，大陸旅客來台的量已相當穩定，觀光局目前極力提升陸客來台旅遊品質，展現台灣旅遊的品牌價值。上海辦事處主任李嘉斌表示，觀光局甫於5/1推出陸客高品質團專案，首發團已於5/27成行，未來的團體也陸續成團、收客中。陸客高品質團的整體規劃，貼近觀光局當初每天60美金以上的計畫，有助於市場健康積極成長。

### 韓國：團散並重 安排踩線團來台

首爾辦事處主任黃怡平表示，MERS影響出入境市場，在此期間，觀光局將此危機改變為轉機，將邀請韓國的旅行社、航空公司、教師團體等來台踩線，為未來接待更多韓國團體做準備。另外，採「團散並重」的概念，在韓國舉辦系列活動。

### 歐洲：航空助益 2014成長近2成

法蘭克福辦事處主任王宗聖表示，外籍航空紛紛直航台灣，航線可延伸至歐洲，對於歐洲旅客來台便利性大幅提升。去年歐洲來台旅客成長18.75%達近年之最，其原因在於行銷方式奏效。看準英國旅客愛賞鳥、德國旅客好戶外活動、法國旅客愛文化美食，並在此3國將投放戶外大型廣告如，地鐵站、公車車體、廣場看板等，營造台灣為「精緻的亞洲」形象。

### 中東：回教市場 打造精緻亞洲遊

執掌中東、印度市場的新加坡辦事處主任謝長明表示，台灣積極向中東市場招手，台灣的山、海、多雨潮濕的氣候，都是吸引中東市場的要素。同時，台灣擁有許多優質、特色住宿，非常適合愛全家出遊的中東旅客。而

阿曼的部分，現在旅客僅須準備護照、兩張照片即可核發台灣簽證，相當便利。

### 日本：分流政策 引導日客南部觀光

東京辦事處主任江明清表示，由於日幣持續走貶，日本居民因而轉為國內旅遊，因此今年赴台人數小幅下降0.5%。此外，日本旅客大多集中於台北旅遊，約佔全體8成，觀光局期望能達到分流將旅客引導至南部，如棒球電影KANO正於日本上映所掀起的熱潮，搭配南部美食、奮起湖等誘因，讓旅客能深入南部。

### 美國：搭配話題 全方位吸引旅客

舊金山辦事處主任游昱湘表示，今年舊金山1~4月份已送客2,000多人來台，受惠於去年聯合航空開航，帶來如商務客群、英語系國家等不同類型的旅客。觀光局將以影視、展覽、運動賽事、美食等面向來吸引。

洛杉磯辦事處主任施照輝表示，宣傳政策將以行銷、推廣、促銷為主，除了原有的宣傳管道外，同時將加強運用全美高達57%居民所使用的社群網站。紐約辦事處主任張維庭表示，9月份將與博物館組織異業合作，於中央車站舉辦展覽，同時參與時尚產業的服裝展示，將融入台灣元素的服飾一同宣傳。

### 吉隆坡：推廣自由行 香港：著重專案行銷

吉隆坡辦事處主任曹逸書表示，對於馬國旅客而言，台灣最吸引人的莫過人情味、友善與安全，因此將著加強自由行的客群增長，透過當地部落客、電子報、臉書等媒介，來加大馬國民眾的興趣。香港辦事處主任巫宗霖表示，目前香港到訪旅客不斷成長、成績斐然，觀光局也將持續針對特展等專案類合作宣傳，如美酒佳釀月、復活節等，加大旅客到訪誘因。

## ITF今年入館人數預計上看34萬人次

撰文／王政 圖片提供／台灣觀光協會

ITF於7/3舉辦舉辦第1次籌委會，今年展期於11/6~11/9期間假世貿1館與3館舉辦，本屆攤數總數達1,450，參展單位則有950個，總計60個國家熱情參與。今年主題訂定為「千萬愛旅遊」，今年入場人數更可上看34萬人次。

目前世貿1館的900個攤位中，將分部亞太區、歐美非中東區、航空產業、交通運輸、旅行社。而一館H區則是安排民宿、旅館、餐廳、休閒旅館等觀光

相關產業。世貿3館部分則有星級旅館、休閒旅館、溫泉旅館等共計300攤。

值得一提

的是，今年參展的各個國家中，日本館部分擴大承租，原因在於日本線市場持續走紅，也讓參展廠商由往年的110攤增至140攤。



▲ (前排左3起) ANTOR會長嚴德芬、台灣觀光協會會長賴瑟珍、主任委員蘇成田、副主任委員劉喜臨。



# GTA邀您想像「心目中的新加坡」

## 聯手新旅局、5大飯店集團22間飯店 旅新遊客數再創高峰

Gullivers Travel Associates (以下簡稱GTA) 日前於6/30在京華酒店舉辦「夏日新旅Shiok Singapore」說明會，邀請了新加坡旅遊局、飯店業者前來，與台灣業者面對面接觸，介紹新加坡的熱門飯店及景點，並藉由合作的5大飯店集團22間飯店，創造台灣旅客赴新加坡人數新高峰。

撰文·攝影/張偉浩

GTA是一間全球性的旅遊機構，致力發展企業競爭力的提升和產品及服務的創新，並透過分佈於全世界的分公司、先進的網路系統及全球優秀的員工，向廣大客戶提供高素質的服務。

自1975年以來，憑藉著本身強大的競價機制，向全球團體及直客操作業者提供完善的酒店住宿、多元化的旅遊服務及最具競爭力的價格。

### 簡易訂房系統 組成強大合作聯盟

GTA台灣區總經理石榮主表示，隨著科技的創新與發展，GTA成功推出獨一無二的網路訂房系統，提供簡易操作、資訊內容專業及多元化的資料庫，開啟了旅遊業的新紀元。

GTA不但藉由新加坡5大飯店集團的優渥資源，組成強大的合作策略聯盟，滿足各種消費者的多元需求，並透過世界各分公司與當地的市場的緊密連繫，形成全球性的夥伴關係，藉此掌握世界各地的旅遊市場脈動及運作。

此種夥伴關係使GTA可以有效地分析及兼顧全球旅遊市場的發展動向及潛力，並且建立安全穩定的電腦化管理系統，將客戶、員工及供應商之間的關



現場抽出飯店住宿券等多項好禮，恭喜幸運得獎業者



▲(左2起)遠東集團酒店銷售業務地區總監黃秀玲、旅遊交易銷售代表李志強、新加坡航空業務代表張書銘、業務經理蘇淑貞、新加坡旅遊局中國華東地區及台灣處長關淑敏、Global Premium Hotels Limited 營收與商務發展部資深經理王瑋璇、資深業務經理陳淑菁、GTA台灣區總經理石榮主。

係，緊密地連結在一起，建立一個完整有效率的全球化市場資源網絡。

### 73%自由行訪新 GTA訂房有利可圖

新加坡旅遊局中國華東地區及台灣處長關淑敏表示，以新加坡為中心7小時飛行半徑內集客量達33億人，是世界重要的交通樞紐。

觀光人數從2010年1,160萬人次到2014年1,510萬人次，觀光收益從18.9億元成長到23.5億元，可以看出觀光對於新加坡來說相當的重要，而台灣也躍居新加坡前15大入境市場，2014年約有337,000人次造訪，在在顯示台灣是新加坡的主力市場之一。

而就趨勢來說，新加坡旅遊有73%為自由行、27%為團體遊，新加坡單國遊為33%、包裝周邊多國遊為67%，停留新加坡的天數也從2013年的2.9天晉升到2014年的4.4天。這樣的數據顯示，台灣旅客透過訂房網站進行旅遊的成長率是越來越明顯，也是同業運用這樣的策略聯盟賺取利潤的絕佳時機。

### 上傳影片美圖 免費暢玩新加坡

為了讓台灣旅客能夠發想更多不一樣的新加坡，GTA也即將在7月底舉辦「你心目中的新加坡」活動，透過旅客的創意與旅遊想法，上傳30秒的新加坡旅遊短片，或是一張張你夢想中的新加坡的景點圖片到活動網站，並在9月選出10位來自世界各地的新加坡大使。

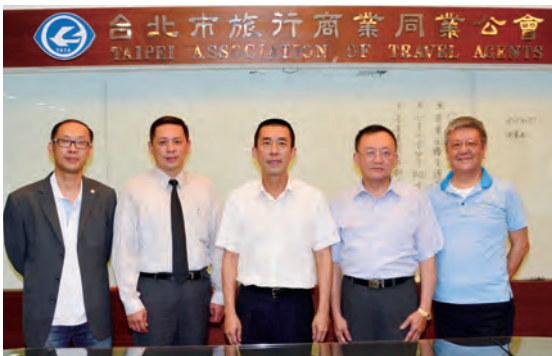
入選者不但可以搭乘新加坡航空商務艙到新加坡，還能觀賞世界級的F1賽車大賽，與名人一起共進晚餐，如此吸引人的獎品，快來發想你心目中的新加坡吧！





## 北市旅行公會助塵爆傷者！ 發起愛心募款至7/31

撰文·攝影／王政介



▲台北市旅行商業同業公會發起募款救助八仙塵爆傷者。

**新**北市八仙樂園的塵爆事件，造成近500人輕重傷，各地人士紛紛慷慨解囊，發動捐款、募集物資，希望藉此協助傷者早日度過難關。

台北市旅行商業同業公會成立志工委員會，理事長吳志健表示：「發起主動關懷、協助受傷患者的活動是公會應盡的事情責任，希望表達公會的一份心意。」公會也呼籲同業先進共同發揮愛心、踴躍捐款，發揮對社會的愛心及關懷，幫助塵爆事件受傷的患者能早日康復。

台北市旅行公會響應愛心不落人後，先前發起「快樂捐血健康百倍—你捐血，公會請你看電影」之活動，今則有募集捐款之舉，理監事已率先捐助，並企盼能拋磚引玉，得到更多企業及人士的認同與響應。

台北市旅行商業同業公會設置愛心捐款專戶如下，活動至7/31截止，敬請踴躍捐款，感謝！

帳號：007-13-37067-7

銀行：兆豐國際商業銀行國外部

帳戶：台北市旅行商業同業公會

台北市旅行商業同業公會電話：(02) 2531-2191

## 高市旅行公會助塵爆事件 捐款30萬拋磚引玉

撰文·攝影／陳怡玲



▲高雄市旅行商業同業公會副理事長吳盈良。

**新**北市八仙樂園日前粉塵爆炸造成近500人遭燒燙傷，引起眾人高度關注，高雄市旅行商業同業公會經公會常務理監事會通過，捐款30萬元以響應愛心捐款行動，並表示希望藉此拋磚引玉，讓更多人響應捐款，協助傷者早日度過難關。

高雄市旅行公會理事長沈本立因公務身在海外，由副理事長吳盈良代為受訪，他表示，高雄市去年曾經因為氣爆意外而接受社會各界的關懷與捐贈，公會當時發揮人溺己溺、人飢己飢的精神，捐款予81氣爆專戶。而此次響應八仙塵爆捐款亦是盡地方一己之力，表達公會的心意，並以實際的行動回饋社會，希望能對傷者們所需面對漫漫復健之路及所需要的龐大醫療費用提供些許助益。吳盈良不諱言指出，去年高雄氣爆後對觀光旅遊產業實則造成不小的衝擊，然而公會和全體旅行同業仍會兢兢業業，未來也將持續以堅定的信念面對各種挑戰。

▲台灣中國旅行社副總經理林聰敏（前排右3）與會員分享主題性旅遊的操作心得。

## 高雄單車季開跑 你「旗樂美」？

撰文·攝影／陳怡玲



▲高雄市觀光局局長許傳盛（左2）與民宿協會總會理事長吳文豪（右1）歡樂體驗水圳漂漂樂。

**暑**假來臨，高雄市觀光局推出系列親子單車遊程，7/12起至9月底共計7

條路線11梯次，旗美社區與店家共同推出的「水圳冰涼玩一夏」率先開跑，有美濃穿水橋體驗、紙傘彩繪及陶藝DIY與獅山大圳採水趣等多樣行程，創造全新旅遊感受。

高雄市觀光局長許傳盛表示，單車遊程首發團選在孕育美濃生命之水的獅山大圳，貫穿龍山橋、十穴分水口以及竹子門發電廠等共21公里。過程中可以乘坐橡膠輪胎在獅山大圳水面漂漂樂，體驗復古玩水樂趣，也可以乘著檳榔葉穿越美濃水橋，感受清涼與刺激。透過手作活動及景點遊玩深入了解在地文化與藝術，包括紙傘彩繪及陶藝DIY，讓遊客體驗不同以往的美濃單車輕旅行。

2015高雄單車季另有「探索農村漫遊」、「旗美蕉遊趣」、「客家古味親水之旅」、「深度旗山遊」、「美濃古蹟生態之旅」、「旗美精彩長征」等即日起開放報名。

## 中華觀光產業發展協會 舉辦接待陸團案例分享會

撰文／林蘭芬 圖片提供／中華觀光產業發展協會



▲台灣中國旅行社副總經理林聰敏（前排右3）與會員分享主題性旅遊的操作心得。

**有**鑑於目前in-bound業者在操作過程中，往往會遇到不少突發狀況，因此中華觀光產業發展協會自4月份開始，固定每月舉辦1次教育訓練課程，希望透過課程，與會員分享面臨這些狀況時，應該要如何妥善處理。

第3次課程於6/30下午3：00在行邦旅行社舉辦，由台灣中國旅行社副總經理林聰敏主講，針對來台旅遊的陸客團，以實際案例為主，向與會者分享大型團隊及主題性旅遊應如何操作。

經過此次課程，讓會員在面臨陸客來台旅遊的應對上，有了更進一步的想法與收穫，期盼在未來協會舉辦的課程中，能有更多的交流互動，讓同業在現行作業上更有效率。



# 耐斯王子暑期優惠享不完

撰文／林蘭芬  
圖片提供／耐斯王子大飯店

## 自助餐4人同行送1人 平日住宿2人下殺3,500元



◀暑假出遊，平日入住嘉義耐斯王子大飯店，聰明省荷包。

▼萬國百匯餐廳推出《4人同行、1人免費》，是一年一度的超低優惠。



優惠，於熊大庄消費還可獲贈精美小禮品，驚喜多更多。

耐斯松屋B1和康涮涮鍋限定鍋物則規劃2人同行只要899元的好康，湯頭、肉質皆在水準之上，每日限量供應20份，美食饕客不容錯過。萬國百匯從7/5起至8/31止推出《四人同行、一人免費》特惠專案，適用於平日及假日午、晚餐時段，適合號召家人、朋友同樂，一起享用5星級燒烤料理及各國美食佳餚。

另外，萬國百匯餐廳更有《夏日·燒烤啤酒季》美食主題專案，提供賓客於7/5~9/30期間，享受原汁原味燒烤美食的同食，還能暢飲燕京啤酒，體驗瞬間清涼的快感。同時還有BBQ串燒、啤酒炒牛肉、啤酒豬腳等多道啤酒入菜特色料理，是今夏放鬆消暑的絕佳選擇。

嘉義耐斯王子大飯店針對暑假檔期推出《嘉義·慢遊》的食宿優惠，住房活動—「《檜》來嘉，《熊》好玩」，於7/1~8/31期間平日住宿

2人同行只要3,500元，每日限量20間，堪稱跌破市場最低價格。

旅客可持專案優惠券至檜意森活村可享限定DIY課程8折、部份商品購物9折

## 巨大旅遊 南部分享會佳評如潮

撰文·攝影／陳怡玲



◀瑞士頂級限量版行程吸引不少退休人士的目光，現場座無虛席。

由巨大旅遊獨家推出的「旅遊者俱樂部」達人行程，7/2特別安排瑞士首席導遊—攝影玩家林鴻兒老師南下高雄，與南部民眾面對面分享交流瑞士頂級限量版行程，吸引許多退休人士現場聆聽，反應熱烈。

在日趨講求產品區隔化的旅遊市場，由林鴻兒老師帶隊的經典瑞士團深獲好評，由於全程使用火車頭等艙，搭配部分的船、纜車等公共運輸系統，精確安排行李點對點的寄送，甚至領隊會在早上4點半起床為團員們做便當、提供熱茶水，只為了因應台灣團員的飲食習慣，更讓團員們盡享湖光山色，不怕挨餓，如此超級貼心的規畫安排，十分切合南部中高齡族群的旅遊需求。

巨大旅遊的瑞士精華全覽火車14天之旅，有別於一般旅行團的遊覽車拉車及城市景點，其行程中80%是在阿爾卑斯山深度旅遊，一次收納4大峰、5大湖、7大景，另加瑞士最高級的波根SPA泡湯，截至2015年年底只剩2團可報名。

巨大旅遊的瑞士精華全覽火車14天之旅，有別於一般旅行團的遊覽車拉車及城市景點，其行程中80%是在阿爾卑斯山深度旅遊，一次收納4大峰、5大湖、7大景，另加瑞士最高級的波根SPA泡湯，截至2015年年底只剩2團可報名。

## 馬來西亞 購物可退6%消費稅

撰文／林蘭芬  
圖片提供／馬來西亞觀光局



◀認明退稅標誌，讓外國旅客在馬來西亞購物、退稅變得更加方便。

自2015/4/1起，外國旅客在馬來西亞境內購物，可申辦6%的消費稅退稅！外國旅客在市區購物，需留意商店門口是否有消費稅退稅標誌，只有在註冊過消費稅退稅的商店內購物，才有提供退稅服務，並且一定要向店家索取含稅發票或收據的正本及退稅單，方能順利申辦退稅。

外國旅客於購買商品後的3個月內、在馬來西亞認可的機場搭乘飛機離境前，附上商品的含稅發票或收據（消費金額至少有馬幣300元以上），以及填寫好的退稅單，才有權利申辦消費稅退稅，但馬來西亞公民及馬來西亞永久居民並不適用。

旅客在機場辦理退稅時，退稅總金額的15%將被收取作為手續費。消費稅退款，如未超過馬幣300元將會以現金支付，退款至信用卡帳戶或以銀行支票辦理。可申請消費稅退稅的商品包含：衣服、相機、手表與筆記型電腦；不符合退稅資格的商品包含：全部或部分使用過的飲料、食品、巧克力與香水等。



# 全球運通 超值張家界20,900元起

## 推出5~8日行程多樣豐富 同業銷售最佳夥伴

全球運通旅行社以「山海金假期」品牌，多年來已成為張家界旅遊指標，更創下全台輝煌的銷售紀錄。今年再度掌握中國南方航空、復興航空直飛優勢，包裝出多款精緻的優質產品，並以無購物、無自費的保證，讓旅客一路享受美好旅程，盡情感受張家界的奇幻山水。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 掌握中國南方航空、復興航空穩定機位。
2. 安排乘坐3排椅巴士，旅程更為舒適。
3. 免費加贈張家界2大秀，感受在地文化藝術。
4. 安排5星級陽光酒店、5星青和錦江酒店。



▲全球運通旅行社團體部經理賴長慰。



▲《阿凡達》靈感來源—哈利路亞山。

為了提供同業最優質的產品銷售選擇，全球運通運用長年來配合的航空、Local資源，規劃出多款5~8日高貴不貴的精緻產品，不論餐食、住宿都全面升級，讓旅客能享有最頂級的假期，行程上更深度探訪世界自然遺產—張家界的萬種風情。

### 無購物無自費 行程完整經典 3排座椅巴士 旅程舒適快活

全球運通旅行社團體部經理賴長慰指出，全球運通旅行社致力推廣張家界旅遊，獲得張家界市人民政府與張家界旅遊局大力肯定，並指定為「張家界旅遊形象店」與「張家界旅遊台灣辦事處」，同時也成為同業的銷售第一首選。

今年推出「2015張家界+天門山、芙蓉鎮深度尊爵5天之旅」，全程無購物、無自費，以短天數的輕旅行概念包裝，吸引上班族、小資旅客群目光，並且為了給予旅客更舒適的旅程，在巴士上全面升級為航空商務VIP三排座椅，提

供更寬廣的座位空間，不再讓旅客舟車勞頓，反而更享受沿途美景之中。

### 入住陽光酒店 青和錦江酒店 市場頂級安排 產品高貴不貴

賴長慰強調，住宿是旅程中最重要的一部份，山海金假期精選張家界頂級住宿，保證2晚白金5星級陽光酒店，是湖南省當地最頂級的會展渡假酒店之一，以及張家界青和錦江國際酒店，園林式風格的豪華5星級酒店，坐落在張家界武陵源景區內，交通相當便利，無需辛苦拉車。此外，安排芙蓉鎮邊城故事主題文化酒店，位於大陸歷史文化名鎮—湘西芙蓉鎮內，展現傳統土家族閣樓四合小院的建築風格，古樸悠美的傳統風貌，別有特色。

餐食方面，更嚴選張家界道地特色風味餐，包括野山菌風味餐、娃娃魚風味餐、剝椒魚頭風味餐、三下鍋等，值得一提的是，特別安排專屬包廂，給予旅客最舒適私密的用餐環境，推出以來相當受到旅客愛戴。

### 免費贈送《天門湖狐仙秀》 安排世界最高百龍電梯上下

賴長慰指出，行程完整精選張家界風光，前進張家界天門山國家森林公園，搭纜車輕鬆暢覽景區，從不同角度將湘西第一神山美景盡收眼底，還可走訪長1,600公尺的鬼谷棧道，以及天空步道，透過腳下的玻璃棧道，觀看1,400公尺之懸崖峭壁，相當刺激。

行程並且前往袁家界搭乘世界最高的戶外觀光電梯、欣賞《阿凡達》拍攝靈感—哈利路亞山、十里畫廊搭小火車、探訪中國最大、最古老溶洞之一的黃龍石，另外行程再免費加贈超過530演員的山水實景大秀—《天門湖狐仙秀》，以及大型民俗歌舞劇—《煙雨張家界》，賴長慰強調，市場上平價團看秀都得自費，但山海金假期不但全含在內，包裝出的價格更是吸睛，可說是市場上最超值。

▶走上玻璃棧道，1,400公尺的懸崖美景盡收眼底。

▼張家界天門洞高131.5公尺、寬57公尺，是世界上海拔最高的天然穿山溶洞。







# 天下第一秀水 魅力千島湖

## 國際花園城市 中國最佳自然生態名鎮

千島湖—中國面積最大的森林公園，也是首批國家級風景名勝區之一，更是中國面積最大的森林公園，還是「杭州—千島湖—黃山」名山名水名城黃金旅遊線上的一顆璀璨明珠。整個湖內擁有1078座翠島而得名，湖區碧海藍天、山青水秀、山巒疊翠、恬靜悠閒，自然風光旖旎明媚，宛如人間仙境，一遊黃山必訪千島湖。

千島湖的水域面積達573平方公里，比杭州西湖大100餘倍，蓄水量178.4億立方米，相當於3184個西湖。以「千島、秀水、金腰帶」為主要特色景觀，所謂金腰帶，指的是島嶼與湖水相接處環繞著有一層金黃色的土帶，堪稱是長江三角洲地區的後花園。

### 5A級美景 綠波蕩漾

2001年千島湖被評為首批中國AAAA級旅遊區、2002年評為全國保護旅遊消費者權益示範景區和浙江青年文明號示範景區、2010年評為國家AAAAA級旅遊區。整個景區碧水呈奇，千島百姿，自然風光旖旎，生態環境佳絕，每年接待遊客500多萬人次，是旅遊三大熱點之一，與北京、長江三峽齊名。

而千島湖所在的縣城—千島湖鎮，是一個充滿浙西風情的濱湖旅遊小鎮，曾相繼獲得「國際花園城

市」和「中國最佳自然生態名鎮」的桂冠。此外，千島湖底還保存有兩座1800多年歷史的古城，即淳安及遂安兩縣，保留原始又神秘的面紗。

### 13大景點 百態紛呈

千島湖現已開發開放自然風光、人文景觀、動物野趣、娛樂參與四大系列的20餘處景點。並有春到千島湖、千島湖之夏、千島湖金秋、觀光度假遊、娛樂休閒遊、水上運動娛樂遊、歷史文化專題遊、果園採摘農家樂等特色旅遊線路，還有水上競技、空中攬勝、漁民俗表演，而喜愛深度漫遊與悠閒風格的人則可以租上單車環湖。

千島湖風景區群山綿延，森林繁茂，綠視率100%，目前已開發有屏峰景區、龍山景區、梅峰景區、動物野趣景區、羨山景區和石林景區六大景區

13處景點。此外，千島湖的週邊還有著諸多的風景區塊，有華東第一石林「千島湖石林」、森林氧吧、有華東最大的瀑布群「上西村瀑布群」，以及原始森林、溪流等。



### 關於九咆界風景區

九咆界風景區，又稱上西風景區，位於淳安縣千島湖外圍的屏門鄉上西村，距千島湖風景區25公里，車行大約1小時。以其景區內擁有九座瀑布，形態各異、聲如咆哮而得名，景區分石苑峽谷、上西古風、甘草灣瀑布群三大遊覽區。上西村多為王羲之的後裔傳統文化積澱濃厚，文革遺跡眾多，是休閒觀光、獵奇探險、戶外活動、避暑度假的理想去處。



### 單車遊千島湖

#### 1.千島湖環湖騎行經典路線

千島湖鎮—千島湖大橋—界首鄉—薑家鎮—浪川鄉—汾口鎮—楓樹嶺鎮—大墅鎮—安陽鄉—商鄉—上江埠輪渡（上江埠大橋）—返回千島湖鎮

#### 2.千汾線折返

千島湖廣場—千島湖大橋—界首鄉—薑家鎮—界首鄉—千島湖大橋—千島湖廣場

#### 3.環城中湖線路

從千島湖廣場—環湖北路—珍珠半島—秀水大道—兩隧兩橋—環湖南路—千島湖廣場

#### 4.環東北湖區線路

千島湖廣場—新安北路—陽光路—05省道—文昌鎮—臨歧鎮（光昌）—左口鄉—千島湖大橋—千島湖廣場







### 黃山徽州奇景5日遊

**特色安排** 全覽黃山勝景 又見臥虎藏龍

**安排景點** 黃山市—黃山風景區、宏村古民居、徽州古城  
湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

**酒店安排** 屯溪區—香茗或同級 黃山風景區—北海或獅林  
黃山風景區—白雲或玉屏樓

### 黃山千島湖杭州6日遊

**特色安排** 名山名水的秀美風光 人間天堂的文化底蘊

**安排景點** 黃山市—黃山風景區、徽州唐模村、湖邊古村落  
徽韻歌舞秀、屯溪老街等  
千島湖—中心湖區及梅峰島景區  
杭州市—船遊西湖、明清河坊街、印象西湖等

**風味安排** 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴或養生宴、千島  
湖魚宴、杭州西湖風味等

**酒店安排** 屯溪區—國際大酒店或同級 千島湖—綠城喜來登或同級  
黃山風景區—獅林或北海 杭州市—馬可波羅花園或同級

### 宣城黃山徽州全覽6日遊

**特色安排** 探尋宣紙工藝的奧秘 體驗最美鄉村的文化

**安排景點** 黃山市—黃山風景區、黟縣宏村古民居、歙縣徽州古城、  
湖邊古村落、徽韻歌舞秀、屯溪老街等  
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園等  
南京市—中山陵、夫子廟等

**風味安排** 南京秦淮風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

**酒店安排** 南 京—濱江希爾頓或同級 屯溪區—香茗或同級  
宣 城—皇宮酒店或同級  
黃山風景區—北海、獅林或白雲、玉屏樓

### 淮南宣城黃山深度7日遊

**特色安排** 尋找詩仙李白的蹤跡 瞭解豆腐文化的精髓

**安排景點** 南京市—中山陵、夫子廟等  
宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園等  
黃山市—黃山風景區、唐模古村落、湖邊古村落  
徽韻歌舞秀、屯溪老街等  
合肥市—李鴻章故居、淮海路步行街等  
壽 縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等  
淮南市—八公山風景區、天寶雙遺文化園

**風味安排** 南京秦淮風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生  
宴或福地宴、淮南豆腐風味等

**酒店安排** 南 京—濱江希爾頓或同級 黃山風景區—北海或獅林  
宣 城—皇宮酒店或同級 淮 南—古陽國際或同級  
屯溪區—香茗或同級 合 肥—元一希爾頓或同級

### 浙東精華6日遊

**特色安排** 領略佛教文化的魅力 探訪神奇羅漢的奇景

**安排景點** 奉化市—蔣氏故居、雪竇寺等  
天臺縣—濟公故居、赤城山等  
雁蕩山—靈峰日景、靈峰夜景、靈岩、大龍湫等  
溫州市—五馬街、江心嶼、日月雙塔等  
楠溪江—楠溪江、竹筏漂流

**風味安排** 寧波風味、奉化風味、天臺風味、麗水風味、天一角小吃等

**酒店安排** 寧 波—伯豪華府或同級 雁蕩山—雁蕩山假日或同級  
天 臺—天臺賓館或同級 溫 州—國貿大酒店或同級  
奉 化—太平洋大酒店或同級

# 中國黃山

人間仙境



黃山市旅遊委員會

黃山中青旅

黃山中青旅中山國際旅行社策劃

感謝

黃山京黔旅遊開發有限公司  
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

歙縣旅遊景區管理有限公司  
黃山茶博園投資有限公司

黃山市徽州唐模旅遊發展有限公司  
杭州印象西湖文化發展有限公司



# 夢幻中國PAK 掌握機位再創寧夏熱潮

## 獨家取得東航7~12月穩定機位 打造多元選擇

自2013年銀川—台北定期航線開通後，寧夏旅遊局台灣營銷中心—中安旅行社掌握一手東航穩定機位，並組織全台12家專業操作大陸旅遊業者，成立「夢幻中國PAK」，在台積極推廣寧夏旅遊，在這2年間成功打造寧夏旅遊熱潮並交出亮眼成績。

撰文／劉彥廷 攝影／蔡明潔 圖片提供／本刊圖庫



◀夢幻中國PAK合影。PAK中心中安旅行社總經理林建億（後排左7）、副總經理葉太平（後排左2）、副總經理許添丁（後排右2）、中國時報旅行社副理戴汝芳（前排左1）、南龍旅行社副總經理劉慧中（前排左4）、世邦旅行社經理黃琮舜（後排左8）、鼎運旅行社總經理羅瑪（前排左2）、世界旅行社協理呂秀鳳（前排左3）、環宇國際旅行社經理邱如清（後排左3）、富泰旅行社總經理葉勢寬（後排右4）、誠信旅行社經理盧順泰（後排左6）、良友旅行社周秀如（前排左5）、大榮旅行社陶德欣（後排左4）、富立旅行社總經理黃文卿（後排左1）。

由中安、中國時報、南龍、世邦、鼎運、世界、環宇、富泰、誠信、良友、富立、大榮共12家菁英業者所組成的「夢幻中國PAK」，自成軍以來，運用東航優勢、Local資源，包裝出多款深度精彩的優質行程，出團穩定、銷售亮眼，深獲同業市場肯定。

針對今年夏季旅遊旺季來臨，寧夏旅遊營銷中心—中安旅行社得到東航台灣分公司的全力支持，率先取得7~12月銀川—台北來回8日的系列機位，將積極規劃包裝，除了原有經典的系列行程，也同步推出多元、客制化之產品，提供同業更全面的服務。

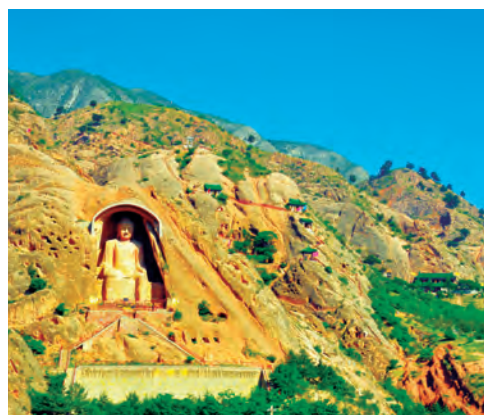
### 品台北寧夏夜市美食 賞神奇寧夏美景

為了讓同業進一步了解寧夏旅遊資源，特別於6/29在台北寧夏夜市千歲宴舉辦「夏季玩寧夏8日」推介會，當日貴賓雲集，由台北市旅行公會副理事長李謙宏、常務理事王士豪、理事陳旻沁、理事陳乃瑜、理事賴佳維，以及台灣旅行業品保協會常務理事黃文卿等嘉賓蒞臨，場面熱鬧非凡。

寧夏旅遊營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平指出，透過現場與會嘉賓與夢幻中國PAK成員的踴躍參與，使寧夏夜市千歲宴高朋滿座，熱絡地交流分享寧夏旅遊經驗。在推介會上，提供「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」，更透過各項摸彩活動，送出「2人同行，1人免費遊寧夏」等多項大獎，讓氣氛High到更高點。

### 直飛銀川前往神奇寧夏 完整8日行程覽11大景區

葉太平強調，透過東航直飛銀川，增添台灣旅客出遊便利性，行程特別安排兩山一河（賀蘭山、六盤山、黃河）、兩沙一陵（沙湖、沙坡頭騰格里大漠景



▲中國最早開鑿的石窟之一—須彌山石窟。



▲來到大陸西北不可錯過寧夏的獨特沙漠風情。

區、西夏王陵）、兩文一景（西夏文化、伊斯蘭文化、中華黃河壇）以及青銅峽108塔、明長城水洞溝遺址、中華回鄉文化園、通湖草原旅遊區等寧夏11大景區，是市場上唯一安排涵蓋全部景點，看點十足。

為了提供旅客最優質旅程，全程保證無購物、無自費，並且安排入住4星級以上飯店，讓旅客享有絕對的舒適。在餐食方面，更是精心打造道地特色料理，包括大盤雞、手抓肉、涮羊肉（吃到飽）、中衛燴小吃、回鄉11碗、毛式紅燒肉等，再特別贈送每位旅客多項好禮、特產禮袋等。產品經典豐富，包裝出價格更是高貴不貴，廣受市場歡迎，歡迎同業多加逕洽。



▲行程特別安排走訪異國浪漫的中華回鄉文化園。



夢幻中國 PAK

台北 直航班機 銀川  
中國東方航空 CHINA EASTERN 搭乘中國東方航空

# 絲路驛站 神奇 寧夏

全程無購物


## 神奇寧夏東方金字塔8日

獨家安排「寧夏13大景區」讓您獨享！

NET 29900起

丹霞地貌奇景·火石寨地質公園

十里長峽·青銅峽108塔

感謝  寧夏回族自治州旅遊局 全力贊助

夢幻中國PAK

南龍 (02)2516-3633 時報 (02)2558-9668 富立 (02)2516-3575 鼎運 (02)2517-2000  
世界 (02)2515-2113 環宇國際 (02)2568-3899 世邦 (02)2511-5118 中安 (02)2561-0785  
富泰 (02)2562-7799 易飛網 (02)7725-0800 大榮 (02)2567-9315 良友 (02)2507-5151



# 熱情 南歐

*Spain  
Portugal*

## | 西班牙經典10天

NET **64,900**起

7/25 8/1.8.15.29  
9/5.12.19.26 10/3

## | 西.葡10/11/13天

NET **59,900**起

8/1.8.15.29 9/③.12.24  
10/10.15.22.29 11/3



## 東歐

德奧捷斯匈10天

NET **62,900**起

7/16 8/22.27.29  
9/26 10/10.22



## 希臘

愛琴海三島遊10天

NET **84,900**起

8/25 (已成團) 9/15 (滿)



## 西藏

青藏鐵路體驗 前後藏9天

NET **54,900**起

7/25 8/1.22.29